

MANAGEMENT- MODELLE FÜR NATUR- UND KULTUR- DENKMÄLER IM LÄNDLICHEN RAUM

GOOD
PRACTICE
HANDBUCH

GOOD
PRACTICES
HANDBOOK


MOMAr
Interreg Europe

MANAGEMENT- MODELLE FÜR NATUR- UND KULTUR- DENKMÄLER IM LÄNDLICHEN RAUM

GOOD
PRACTICE
HANDBUCH

GOOD
PRACTICES
HANDBOOK

MANUAL DE BUENAS PRÁCTICAS MOMAR

Edita:
Diputación Provincial de Zaragoza
Plaza de España 2
50001 Zaragoza

Interreg Europe
Les Arcuriales - Entrée D, 5e étage
45 rue de Tournai
59000 Lille - France
www.interregeurope.eu

PARTNERS

Diputación Provincial de Zaragoza. Zaragoza Provincial Government

Juan Antonio Sánchez Quero. President of the Zaragoza Provincial Government.
Ros Cihuelo Simón. Deputy Delegate of Culture
Juan José Borque Ramón. Citizenship Area Coordinator
María del Carmen Gracia Fantoba. Head of the Culture Service
Lorena Laga Zumeta. Head of the Culture Service
Isabel Soria de Irisarri. Project Coordinator of MOMAR

Plaza de España 2
50001 Zaragoza
Spain
www.dpz.es

Consiliul Județean Mehedinți. Mehedinți County Council

Ionica Negru. Vice-president of the Mehedinți County Council
Ramona Cupa. Vice-president of the Mehedinți County Council
Alexandra Varzan. Project Coordinator of MOMAR
Loredana Vijulie. Financial responsible of MOMAR
Amalia Visan. Technical responsible, strategies of MOMAR
Zimțea Oana Mădălina . Responsible for communication and publicity of MOMAR

Traian Street, No.89
Drobeta Turnu Severin
Mehedinți County
Romania
www.cjmehedinti.ro

Regionální rozvojová agentura jižních Čech – RERA a.s. Regional Development Agency of South Bohemia – RERA

Tomáš Čílek, CEO and Chairman of the Board, Project coordinator
Matouš Radimec, project manager
Luděk Fráně, project manager, Advisory project manager, consultant
Klára Kislíngrová, financial manager, financial manager

Boženy Němcové 49/3
370 01 České Budějovice
Czech Republic
www.rera.cz

Provincie Groningen. Province of Groningen.

Monique Antonis, Team leader Program Heritage, Spacial Quality and Landscape (ERL), Project coordinator
Theun Termeer, Policy advisor Program Heritage, Spacial Quality and Landscape (ERL) and Arts and Culture, Project manager
Richard Veenstra, Policy advisor Program Heritage, Spacial Quality and Landscape (ERL), Consultant/advisor, project manager
Anne van den Heuvel, Supporting policy advisor Program Heritage, Spacial Quality and Landscape (ERL), Consultant/advisor
Marika de Jong-Hietkamp, Financial manager, Financial manager
Jelle van der Ploeg, Financial manager, Financial manager
Janneke Verdijk, Former policy advisor Program Heritage, Spacial Quality and Landscape (ERL), former project manager

Sint Jansstraat 4
9712 JN Groningen
The Netherlands
www.provinciegroningen.nl

Ministerium für Infrastruktur und Digitales des Landes Sachsen-Anhalt. Ministry of Infrastructure and Digital Affairs – Saxony-Anhalt

Frank Thäger, Former Head of department: Land development planning, European spatial development
Lucas Fenger, Project manager/Referee of department: Land development planning, European spatial development
Fiene Grieger, Former project manager of department: Land development planning, European spatial development
Nadine Schulz, Referee of department: Land development planning, European spatial development

Turmschanzenstraße 30
39114 Magdeburg
Germany
www.mid.sachsen-anhalt.de

Dirección científica: Irene Ruiz Bazán

Management:
Marisa Sebastián Ponce y Gema Quílez Enciso. MS&F Associates

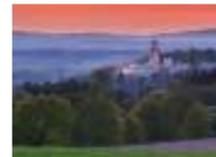
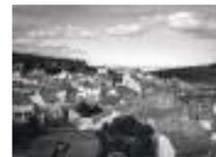
Comunicación: Inmedia Solutions S.L.

Junio 2022

Coordinación:
Isabel Soria de Irisarri
e Irene Ruiz Bazán

Traducciones:
Nuria Ibarra García y Alicia Docherty

Diseño y Maquetación:
Creaneo Neurocomunicación®
ISBN-13:978-84-9703-412-8



MOTIVATION, LEIDENSCHAFT UND INSPIRATION

AMBITION, PASSION AND INSPIRATION

9

BEWÄHRTE PRAKTIKEN ZUR VERBESSERUNG DES MANAGERMENTS VON EINZIGARTIGEM LÄNDLICHEN ERBE. EIN EUROPÄISCHES PROJEKT

GOOD PRACTICES FOR IMPROVING THE MANAGEMENT OF SINGULAR RURAL HERITAGE. A EUROPEAN PROJECT

15

MEHEDINTI

COUNTY MEHEDINTI

29

GRONINGEN

PROVINCE OF GRONINGEN

51

SÜDBÖHMEN

SOUTH BOHEMIA REGION

87

SARAGOSSA

PROVINCE OF ZARAGOZA

115

SACHSEN-ANHALT

FEDERAL STATE OF SAXONY ANHALT

163



Uncastillo. Zaragoza Provincial Government

Der Bevölkerungsrückgang ist eines der Hauptprobleme mit dem das Landesinnere Spaniens und viele andere Teile Europas konfrontiert sind. Dies ist ein enorm komplexes Phänomen mit vielfältigen Ursachen und Faktoren, von dem wir nur hoffen können es umzukehren oder zumindest aufzuhalten. Dazu muss es den betroffenen Regionen gelingen, sozioökonomische Perspektiven und Modelle zu entwickeln, die wirklich autark, nachhaltig und ausgewogen sind.

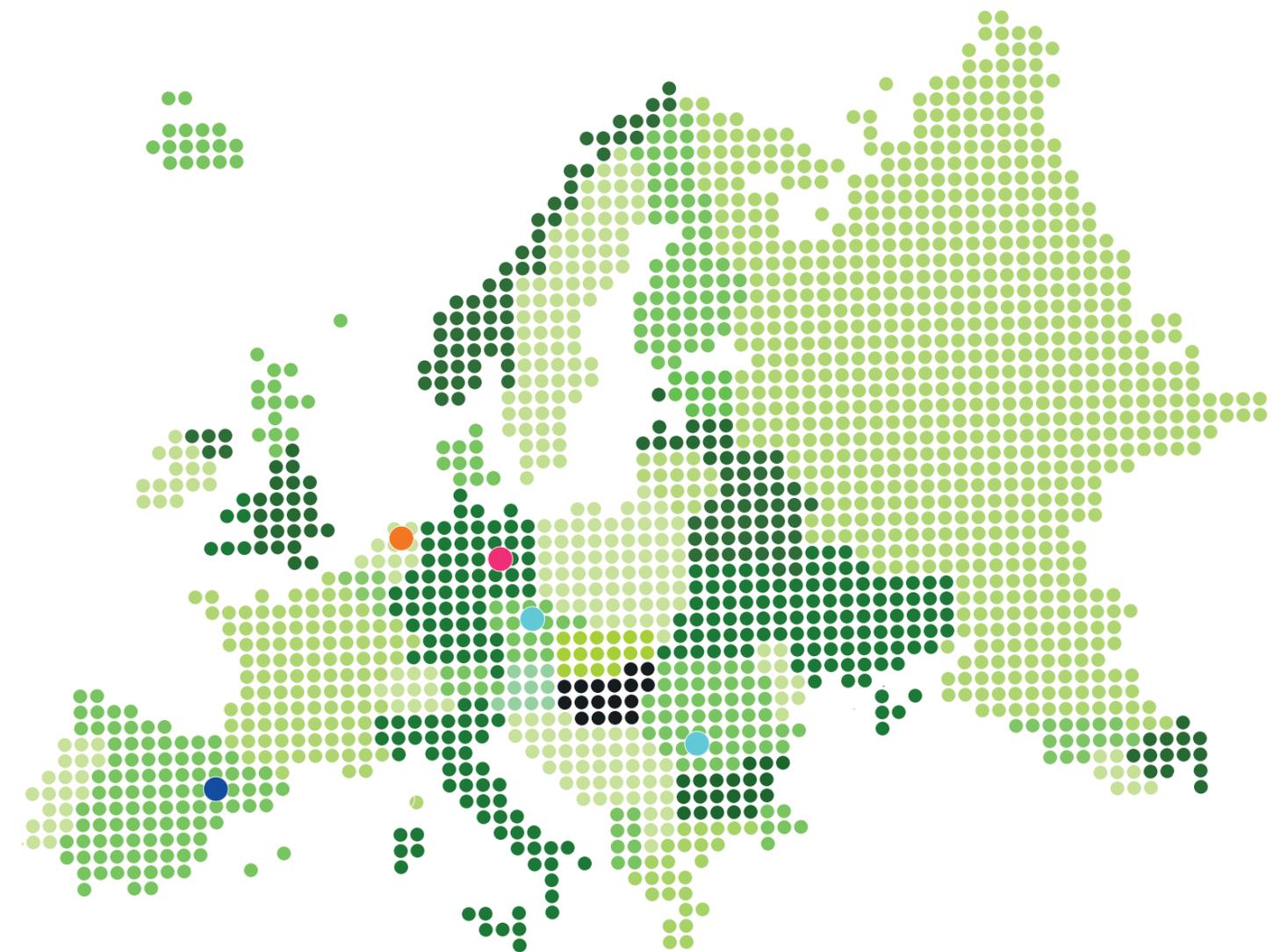
Bei der Suche nach Wachstumsmotoren für unsere Dörfer kann das einzigartige ländliche Erbe eine entscheidende Rolle spielen. Vor diesem Hintergrund ist das Interreg MOMAr-Projekt eine interessante und ambitionierte Initiative.

Kulturelle und natürliche Ressourcen sind ein wesentliches Kapital für ländliche und dünnbesiedelte Regionen. Um diesen Regionen zu einer ausgewogenen Zukunft zu verhelfen, müssen wir die traditionellen Vorstellungen, die fast immer auf den Tourismus und der Wiederherstellung des kulturellen und natürlichen Erbes beruhen, ablegen und entsprechende Perspektiven entwickeln, die auch wirtschaftliche, soziale und sogar anthropologische Aspekte berücksichtigen.

Mit diesem Ziel wurde das MOMAr-Projekt unter der Leitung der Provinzregierung von Zaragoza im Rahmen des Interreg Europe-Programms ins Leben gerufen. Dabei sollen insbesondere neue Modelle für das Management und die Verwaltung des einzigartigen ländlichen Erbes entwickelt werden. Insbesondere die Berücksichtigung der regionalen Identität sowie der

Models of Management for Singular Rural Heritage is a project of the Interreg European Program financed by the European Union. MOMAr means providing strategic thinking to the use of cultural and natural resources, The project highlights the existence of territories with problems - depopulation, ageing, no use of resources - whose identity is however marked by a rich heritage, exceptional in some cases - UNESCO heritage - and whose management entities have either not finished defining their models of action in terms of cultural and natural resources or directly borrowed models that do not correspond to the territorial reality.

The objective of MOMAr is to improve policies and programmes addressing heritage in rural territories, taking into account the peculiarities and cultural identities of places where rurality determines a mode of action.



- 
ESPAÑA
 Área de Ciudadanía de la Diputación Provincial de Zaragoza
- 
HOLANDA
 Provincia de Groningen
- 
ALEMANIA
 Ministerio de Infraestructuras y Asuntos Digitales
- 
CHEQUIA
 Agencia de Desarrollo Regional de Bohemia del Sur-RERA a.s.
- 
RUMANÍA
 Unidad Administrativa Territorial Distrito de Mehedinti



Tobed, Zaragoza. Irene Ruiz Bazán

lokalen Besonderheiten können unseren Dörfern langfristig eine nachhaltige Entwicklungsperspektive bieten.

Nach dreijähriger Arbeit und einem intensiven Wissens- und Erfahrungsaustausch haben die fünf Projektpartner ein Handbuch zu bereits erfolgreichen Managementmodellen und Entwicklungsansätzen zusammengestellt, die privaten und öffentlichen Trägern Inspiration zur Nachahmung liefern können.

Die Vergangenheit Europas ist viel näher, als wir denken. Die kulturellen Identitäten unserer Länder waren im Laufe der Geschichte eng miteinander verknüpft. Auch wenn es Unterschiede zwischen den baltischen, mediterranen oder mitteleuropäischen Ländern geben mag, sind die Beziehungen zwischen den verschiedenen Teilen Europas konstant geblieben. Im Laufe der Jahrhunderte haben wir Land, Naturräume, geografische Merkmale, Flüsse, Gebirgsketten, wirtschaftliche Ressourcen, Grenzen, Routen, Heilige, Könige und Königinnen, Sprachen, politische Systeme, Revolutionen und Überzeugungen geteilt. Deshalb teilen wir heute auch eine demokratische Kultur, Lebensstile, immaterielle Kultur und ein gemeinsames Erbe.

Europa verfügt über ein reiches kulturelles und natürliches Erbe. Ein Erbe, das Tausende von Jahren alt ist, mit Wurzeln in der fernsten Vergangenheit. Dieses Erbe ist die Erinnerung an diejenigen, die vor uns gelebt und ein Land aufgebaut haben, das aus einer Vielzahl von Identitäten, Völkern und Ländern besteht. Dieses Erbe ist die Erinnerung an das, was sich ereignet hat, und daran, wie das Leben in verschiede-

Depopulation is the main problem facing inland Spain and many other parts of Europe. This is an enormously complex phenomenon, with multiple causes and factors, which we can only hope to reverse, or at least halt, if the affected regions manage to find socioeconomic development models that are truly self-sufficient, sustainable and balanced.

In that search for true engines of growth for our villages, the singular rural heritage of each of them can play a decisive role. That is why the Interreg MOMAr project is such an ambitious and exciting initiative.

Cultural and natural resources are an essential asset for depopulated regions. However, to help give them a balanced future we have to supplement traditional ideas (which are almost always based on tourism and the mere recovery of heritage) and come up with new development models which include other economic, social and even anthropological features.

That is the aim of the MOMAr project, an Interreg Europe programme led by the Zaragoza Provincial Government aimed at designing new models for managing singular rural heritage which allow our villages to develop sustainably and to adapt to the identity and distinctive features of the region.

Following three years of work and exchange of knowledge, experience and approaches, the five members of the project have compiled a catalogue of good practices which have proven to be successful in the regions in which they have already been implemented and which can therefore be copied in other places. That selection of exemplary initiatives is now presented in this manual which will no doubt be a source of inspiration for the public and private players involved in the management of our rural heritage.

MOTIVATION, LEIDENSCHAFT UND INSPIRATION

AMBITION, PASSION AND INSPIRATION

Juan Antonio Sánchez Quero
Presidente de la Diputación de Zaragoza



Cetina traditional dance. Zaragoza Provincial Government

nen natürlichen Umgebungen mit unterschiedlichen politischen, sozialen, wissenschaftlichen und technologischen Hintergründen geführt wurde. Heute ist es eines unserer wichtigsten Güter.

Die EU ist einer der Garanten für die Umsetzung der Ziele der Agenda 2030. Die Kultur in all ihren Formen ist in mehreren der Ziele als einer der wichtigsten Träger der zukünftigen Wirtschaft vertreten. Darüber hinaus ist das kulturelle Erbe von grundlegender Bedeutung, da es eine wesentliche Ressource darstellt. Dabei spielen Systeme der Identität, der Verbundenheit und der territorialen Struktur ebenso eine Rolle wie Toleranz und menschliche Beziehungen.

Der federführende Projektpartner der Provinz Zaragoza möchte, dass MOMAR die Schlüsselakteure bei der Entwicklung des ländlichen Raumes ermutigt, sich eine Zukunft vorzustellen, die von ihrer Vergangenheit getragen wird. Diese Vergangenheit muss aus zahlreichen Perspektiven und Blickwinkeln betrachtet werden: Sie ist ein riesiges, facettenreiches Kaleidoskop, das sorgfältig gedreht und von allen Seiten beleuchtet werden muss. Jeder Verantwortliche und jeder Beteiligte muss selbst entscheiden, welche Perspektive der Glasprismen er betrachten möchte, denn die Möglichkeiten eines ländlich geprägten Gebiets, wie der Provinz Zaragoza, in dem sich die Kulturen ständig vermischen, sind unbegrenzt. Aus diesem Grund muss eine gründliche Analyse erfolgen, um jede Ressource angemessen zu bewerten.

Die Vielfalt und historische Identität der Region

Europe's past is much closer than we think. The cultural identities of our lands have been interlinked throughout history. Although there may be differences between Baltic, Mediterranean or Central European countries, relations between different parts of Europe have been constant. Throughout the centuries we have shared land, natural spaces, geographical accidents, rivers, mountain ranges, economic resources, borders, routes, saints, kings and queens, languages, political systems, revolutions and beliefs. That is why today we also share a democratic culture, lifestyles, intangible culture and heritage.

Europe has a vast amount of cultural and natural heritage. A heritage which is thousands of years old, with roots in history and the most distant past. This heritage is the memory of those who lived before us, who built a land made up of a collection of identities and peoples and countries. This heritage is the memory of what has taken place and of how life was led in different natural settings with different political, social, scientific and technological backdrops. Today, it is one of our most important assets.

The EU is one of the guarantors of the 17 SDGs of the 2030 agenda. The agenda contains a model of green, caring, united governance which puts an end to territorial and economic imbalances. Culture in all its forms is present in several of the SDGs as one of the most important upholders of the future economy. In addition to this, heritage is fundamental as an essential resource, and also to study in detail systems of identity, attachment, knowledge, human relationships, tolerance and territorial structure.

DPZ would like MOMAR to serve the key stakeholders of the project and encourage them to imagine a future upheld by its past. This past must be viewed from numerous perspectives and angles: it is a huge multifaceted prism which has to be studied carefully, almost as

Isabel Soria
Coordinadora del Programa MOMAR



Gallur traditional dance. Zaragoza Provincial Government

Zaragoza bringt es mit sich, dass ihre Städte und Dörfer eine Reihe von Gemeinsamkeiten aufweisen. Gleichzeitig hat aber jede Ortschaft ihren eigenen, einzigartigen Reichtum an Kulturerbe. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, Netzwerke in der Region zu schaffen, die durch kulturelle Aktionen und die Hervorhebung der Bedeutung des Kulturerbes vermittelt werden kann, wobei auf der Einzigartigkeit eines jeden Ort liegt. Wir müssen genug Sensibilität mitbringen, um eine politische Atmosphäre zu schaffen, die kleine Städte und Dörfer und ihr außergewöhnliches Kultur- und Naturerbe unterstützt.

Aufgrund der Vielfalt von kulturellem Erbe gibt es in unseren Regionen eine Fülle von Szenarien, Ideen, Projekten und Entwicklungsmöglichkeiten, die es erforderlich machen, sie aus der Vogelperspektive zu identifizieren und langfristig umzusetzen. Hierzu bedarf es einem regionalen Aktionsplan, der die Maßnahmen und Arbeitsschritte entsprechend aufzeigt. Dank der Beiträge unserer wichtigsten Interessengruppen (von denen wir in Zaragoza eine große Anzahl haben) konnten wir eine Diagnose der Herausforderungen im Zusammenhang mit dem kulturellen Erbe unserer Provinz erstellen.

Wir haben festgestellt, dass das Erbe aller Partner ein Bereich ist, der weitreichende Auswirkungen haben kann, nicht nur als Grundlage für die Wiederentdeckung, sondern auch als Schlüsselfaktor für das wirtschaftliche Wachstum von Gebieten. Nach vielen Jahrzehnten, in denen das Erbe die architektonische Restau-

though we were entomologists. It is up to each manager or each stakeholder to decide which side of the prism to look through, given that the vast possibilities of a territory with a rural character such as the province of Zaragoza, with constant cultural mixing, are unlimited. This is why exhaustive work must be undertaken to adequately evaluate each resource.

The diversity and historical intensity of the Zaragoza area means that its towns and villages share a series of similarities, but at the same time each one has its own heritage riches, some of which are exceptional. The need therefore arises to create networks in the territory which are conveyed through cultural action and the highlighting of the importance of heritage through resources and efforts which can be common to all of them, but which are capable of identifying what makes each place "unique". We must have enough sensitivity to create policies that support small towns and villages which have exceptional heritage or heritage proposals.

Due to our culture and heritage, our territories are teaming with scenarios, ideas, personal projects and ways of developing, calling for the need to take an aerial view to identify them and launch initiatives. Following this, a plan of action needs to be taken in order to create and maintain such initiatives. This is what has been commenced thanks to the MOMAr programme. A search and possibilities path has been created, a path along which we have already taken our first steps thanks to a good bunch of professionals from all cultural spheres and backgrounds.

Thanks to the contributions of our key stakeholders (of whom we have a good number in Zaragoza), we have been able to perform a diagnosis of the issues relating to the cultural heritage of our province.

rierung bedeutete, ist es nun an der Zeit, den Puls zu fühlen, damit das Erbe in die Gesellschaft zurückkehrt, indem wesentliche Strategien für die Nachhaltigkeit von Räumen, Orten und ihren Bewohnern formuliert werden, die eine mittelfristige Planung durch die Institutionen beinhalten. Es ist an der Zeit, mit Projekten voranzukommen, die das Erbe nicht nur als Kulisse, sondern als Prisma betrachten, mit dem zahlreiche Themen untersucht werden können. Dies sind Zeiten und Gelegenheiten für Entwicklungen. Die Zeit von MOMAr ist gekommen.

We have discovered that the heritage of all partners is an area which can have broad repercussions, not only as a base for rediscovery, but also as a key factor for the economic growth of territories. Following many decades in which heritage meant architectural restoration, it is now time to take its pulse so that it reverts to society through the articulation of essential strategies for the sustainability of spaces, places and their inhabitants, involving medium term planning by institutions. It is time to advance by way of projects which view heritage not just as a backdrop, but as a prism capable of examining numerous themes. These are times and opportunities for development. MOMAr's moment has arrived.

Mesones de Isuela Castle, Zaragoza. Zaragoza Provincial Government





Mehedinti Plateu. Mehedinti County

EINFÜHRUNG. DAS INTERREG PROGRAMM.

Mit ihrer Kohäsionspolitik setzt sich die Europäische Union dafür ein, die Unterschiede im Entwicklungsstand und in der Lebensqualität in den verschiedenen europäischen Regionen zu verringern.

Diese Politik fördert Maßnahmen, die darauf abzielen, Europa innovativer, nachhaltiger und integrativer zu machen und so die Lebensqualität seiner Bewohner zu verbessern.

Die überwiegende Mehrheit der von der Europäischen Union zum Ausgleich solcher Ungleichgewichte vorgesehenen Mittel wird auf regionaler oder nationaler Ebene verwaltet.

Es gibt jedoch einige spezifische Programme, die versuchen, die Entwicklung durch grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu verbessern. Eines davon ist das Programm Interreg Europe, das die Arbeit, die wir in diesem Handbuch vorstellen, ermöglicht hat.

Das Programm Interreg Europe, das vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) finanziert wird, wurde entwickelt, um das interregionale Lernen zwischen relevanten Organisationen in ganz Europa zu unterstützen, um die Umsetzung der regionalen Entwicklungspolitik zu verbessern, wobei das grundlegende Ziel die Verbesserung der Kohäsionspolitik ist.

Dieses Programm ermöglicht es den Behörden und anderen für die regionale Entwicklungspolitik zuständigen Stellen, bewährte Praktiken über das Funktionieren öffentlicher Maßnahmen auszutauschen und weiterzugeben und so Lösungen zur Verbesserung ihrer politischen Instrumente zum Nutzen ihrer Bürger zu finden.

Interreg Europe erstreckt sich auf alle 27 Mitgliedstaaten der EU sowie auf Norwegen und

INTRODUCTION. THE INTERREG PROGRAMME.

Through its cohesion policy, the European Union works to reduce disparities in both the levels of development and the quality of life across the different European regions.

This policy promotes measures aimed at making Europe more innovative, sustainable and inclusive, thereby improving the quality of life of its inhabitants.

The vast majority of the funds designated by the European Union to redress such imbalances are managed at a regional or national level.

However, there are certain specific programmes which attempt to improve development by way of cross border cooperation. One of these is the Interreg Europe programme, which has allowed the work we present in this Good Practices Manual to take place.

The Interreg Europe programme, funded by the European Regional Development Fund (ERDF), was designed to support interregional learning between relevant organisations in matters of policy across the whole of Europe with the aim of improving the implementation of regional development policies, its fundamental objective being to improve the cohesion policy.

This programme allows public authorities and other relevant bodies responsible for regional development policy to share and transfer good practices on the functioning of public intervention, and thereby find solutions to improve their policy instruments for the benefit of their citizens.

Interreg Europe covers all twenty-seven Member States of the EU, as well as Norway and Switzerland. Organisations from all of these countries, regardless of their location, are eligible to participate in this interregional coo-

BEWÄHRTE PRAKTIKEN ZUR VERBESSERUNG DES MANAGEMENTS VON EINZIGARTIGEM LÄNDLICHEN ERBE. EIN EUROPÄISCHES PROJEKT

GOOD PRACTICES FOR IMPROVING THE MANAGEMENT OF SINGULAR RURAL HERITAGE. A EUROPEAN PROJECT

Irene Ruiz Bazán
Directora científica del Programa MOMAR

die Schweiz. Organisationen aus all diesen Ländern können unabhängig von ihrem Standort an diesem interregionalen Kooperationsprogramm teilnehmen.

Es handelt sich um ein Hilfsprogramm, das auf die Kapitalisierung abzielt, die im Rahmen des Programms als Prozess der Zusammenstellung, der Analyse, des Austauschs und der Übertragung/Anpassung von bewährten Praktiken und Erfahrungen in einem bestimmten Bereich der regionalen Entwicklungspolitik definiert wird.

Dieser Prozess trägt dazu bei, die beruflichen Kapazitäten der beteiligten Personen und Organisationen zu erhöhen und die regionalen Entwicklungspolitiken (einschließlich der Programme im Rahmen des Ziels "Investitionen in Beschäftigung und Wachstum") der teilnehmenden Regionen zu verbessern.

Das Programm richtet sich daher hauptsächlich an lokale und regionale öffentliche Behörden, die durch die Teilnahme an dem Programm in der Lage sein werden die Umsetzung der regionalen Entwicklungspolitik Politik zu verbessern.

Die interregionale Zusammenarbeit befasst sich mit den (förder-)politischen und strategischen Herausforderungen, indem sie über die Grenzen hinweg nach Lösungen sucht.

Das Interreg-Programm umfasst vier Hauptthemen:

1. Stärkung der Forschung, technologische Entwicklung und Innovation
2. Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit von KMU
3. Unterstützung des Wandels zu einer kohlenstoffarmen Wirtschaft in allen Branchen
4. Umweltschutz und Förderung der effizienten Nutzung von Ressourcen

operation programme. It is an aid programme which seeks capitalisation, which in the context of the programme is defined as the process of compiling, analysing, exchanging and transferring/adapting good practices and experiences acquired in a specific field of regional development policy.

This process contributes to increasing the professional capacity of the people and organisations involved and to improving regional development policies (including programmes under the objective of Investment for Employment and Growth) of the participating regions.

The programme is therefore mainly aimed at local and regional public authorities which, by participating in the programme, will be able to improve the implementation of regional development policies.

Interregional cooperation addresses political needs at an interregional level by searching for solutions to those needs beyond frontiers.

The Interreg programme revolves around four main themes:

Strengthening research, technological development and innovation

Improving the competitiveness of SMEs

Supporting the change to a low carbon economy in all sectors

Protecting the environment and promoting the efficient use of resources

MOMAR (MODELS OF MANAGEMENT FOR SINGULAR RURAL HERITAGE). EIN ANGEBOT DER PROVINZREGIERUNG VON ZARAGOZA ZUR VERBESSERUNG DER VERWALTUNG DES LÄNDLICHEN ERBES.

In diesem Zusammenhang und innerhalb des Themas Umweltschutz und Förderung der Ressourceneffizienz stellte die Provinzregierung von Saragossa das MOMAr-Projekt (Models of Management for Singular Heritage) vor, das sich speziell mit der Verwaltung des ländlichen Erbes befasst. Dazu wurde ein Team mit weiteren fünf europäischen Partnern gebildet: der Region Südböhmen in Tschechien, dem Bundesland Sachsen-Anhalt in Deutschland, dem Kreis Mehedinti in Rumänien und der Provinz Groningen in den Niederlanden.

Eine Priorität, die fünf europäischen Territorien weisen ähnliche Merkmale auf:

- Geringe Bevölkerungsdichte
- Ein reiches kulturelles und natürliches Erbe
- starke ländliche Prägung der Regionen

Diese Gemeinsamkeiten haben sie dazu veranlasst, an diesem Projekt teilzunehmen, dessen Hauptziel darin besteht, die Nutzung des kulturellen und natürlichen Erbes strategisch zu überdenken und es als endogene Ressource zu betrachten, die eine Option für die Entwicklung des Gebiets darstellen kann. Mit anderen Worten, das Projekt konzentriert sich auf das Verständnis, die Bewertung und das Erarbeiten neuer Management- und Verwaltungsmodelle des einzigartigen ländlichen Erbes.

Es wird davon ausgegangen, dass dieses Erbe aufgrund seiner Merkmale eigene, maßgeschneiderte Verwaltungsinstrumente benötigt, die es ermöglichen, es als künftige Ressource zu begreifen und die Bevölkerung durch das Angebot von Arbeitsplätzen in dem Gebiet zu halten.

MOMAR (MODELS OF MANAGEMENT FOR SINGULAR RURAL HERITAGE). A BID BY THE ZARAGOZA PROVINCIAL GOVERNMENT TO IMPROVE RURAL HERITAGE MANAGEMENT.

In this context, and within the theme of environmental protection and promoting resource efficiency, the Zaragoza Provincial Government presented the MOMAr (Models of Management for Singular Heritage) project which specifically addresses rural area heritage management. A team was created for this purpose with another five European partners: the region of South Bohemia in the Czech Republic, the federal state of Saxony-Anhalt in Germany, the county of Mehedinti in Rumania and the province of Groningen in The Netherlands.

A priori, the five European territories show similar characteristics:

- Low population density
- Significantly rich heritage (cultural and natural)
- Strongly rural nature of the population

These common features have led them to take part in this project, the main objective of which is to lend strategic thinking to the use of cultural and natural heritage resources, regarding them as an endogenous resource which can represent an option for the development of the territory. In other words, the project focuses on understanding, evaluating and proposing new models of management for singular rural heritage.

It is understood that this heritage, given its characteristics, needs its own tailor-made management instruments that allow it to be perceived as a future resource, retaining the population in the territory by offering job opportunities.

One of the project's basic strategic ideas is that heritage can act in synergy with other activities,



Ponoarele traditional crafts. Mehedinti County



Bagües. Zaragoza Provincial Government

Einer der strategischen Grundgedanken des Projekts ist, dass das Kulturerbe in Synergie mit anderen Aktivitäten wirken kann. Beispielhaft seien hier Tourismus, Gastgewerbe, Handwerk, Kulturindustrie, Herstellung lokaler Produkte genannt.

Wie bereits erläutert, weist das Projekt auf die Existenz von Gebieten hin, die mit Problemen wie Entvölkerung, Überalterung und unzureichender Nutzung der Ressourcen zu kämpfen haben, die sich jedoch durch ein reiches (in einigen Fällen, wie z. B. bei den UNESCO-Stätten, außergewöhnliches) Erbe auszeichnen und deren Verwaltungsorgane noch keine Aktionspläne festgelegt haben.

Zu diesem Zweck sieht das Projekt vor, in die Verwaltung des Kulturerbes nicht nur die Behörden, sondern alle an der Verwaltung beteiligten Akteure einzubeziehen, mit ihnen gemeinsam Modelle der wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Nachhaltigkeit zu entwickeln und die Identität des ländlichen Raums zu fördern, ohne dabei Verwaltungsmodelle aus anderen Umgebungen (Baudenkmäler oder Stätten in Städten usw.) zu kopieren oder zu übertragen, sondern sie vielmehr an ihre eigene Umgebung anzupassen.

Der Weg zur Verbesserung dieser Verwaltungspolitiken und der daraus abgeleiteten Modelle konzentriert sich auf den Austausch von Erfahrungen, innovativer Ansätze und die Entwicklung von Fähigkeiten in Bezug auf die Identifizierung, Weitergabe und Übertragung bewährter Praktiken in der Verwaltung des Kulturerbes auf die regionale Entwicklungspolitik.

Die Kernidee des Interreg-Programms ist, dass wir von anderen erfolgreichen Initiativen lernen und sie an den Kontext anpassen können, in dem wir sie umsetzen möchten und indem wir uns von den wichtigsten Schlüsselfaktoren ins-

such as tourism, hostelry, crafts, cultural industries, manufacture of local products, etc., encouraging its implementation and development in rural areas.

As explained, the project highlights the existence of territories with problems such as depopulation, ageing, underuse of resources, which are nonetheless characterised by their rich (in some cases, such as UNESCO sites, exceptional) heritage and whose managing bodies have not yet defined their action plans.

For this, the project envisages incorporating into heritage management not only public authorities, but all the players involved in its management, creating models of economic, social and territorial sustainability with all of them, promoting the identity of the rural environment without copying or moving management models from other settings (monumental buildings or sites to be found in cities, etc.) but rather adapting them to their own settings.

The way to improve these management policies and the models derived from them concentrates on the exchange of experiences, innovative approaches and the development of abilities relating to the identification, sharing and transfer of good practices in heritage management to regional development policies.

The idea at the heart of the Interreg programme is that we can learn from other initiatives which have been successful and adapt them to the context in which we wish to implement them, receiving inspiration from the main key factors which have allowed a certain milestone to be achieved in the improvement of management policies.

With this objective in mind, various interregional events for the exchange of experiences have taken place in which the various players involved in rural heritage management in the

pirieren lassen, die einen bestimmten Meilenstein ermöglicht haben, der zur Verbesserung der Managementpolitik beigetragen hat.

Mit diesem Ziel vor Augen fanden verschiedene interregionale Veranstaltungen zum Erfahrungsaustausch statt, bei denen die verschiedenen Akteure des ländlichen Kulturerbemanagements in den fünf Territorien ihre Ansätze, Aktivitäten und Ideen präsentierten und erläuterten, die von den jeweiligen Verantwortlichen der Mitgliedstaaten des Projekts als bewährte Praktik angesehen wurden.

Diese Veranstaltungen wurden durch die globale Pandemie, die den Fortschritt des Projekts begleitete, erheblich beeinträchtigt und fanden daher hauptsächlich online statt.

Diese Situation hat es ermöglicht, dass viele der in diesem Handbuch enthaltenen bewährten Praktiken direkt von den Verantwortlichen der Orte, an denen sie umgesetzt werden, vorgestellt werden konnten. Das sind z. B. das Festival für Alte Musik in Daroca (Zaragoza), das beim dritten interregionalen Erfahrungsaustausch von der Kirche San Miguel aus vorgestellt wurde oder die Kooperationsinfrastruktur des Plans zur Entwicklung der Landschaft und des Kulturerbes in Maarhuizen (Groningen) in der Provinz Groningen (Niederlande), die beim zweiten Austausch präsentiert wurde.

Die Ereignisse wurden unter verschiedenen Rubriken zusammengefasst:

- "Keine Ressourcen ohne Menschen: Austausch lokaler Managementmodelle unter Berücksichtigung von Effizienz, Nachhaltigkeit und demografischer Fragilität"
- "Kulturerbe jenseits des Tourismus: Managementmodelle, die über die touristische Entwicklung hinausgehen"
- "Von der Theorie zur Praxis, erprobte und

five territories have been presenting and explaining their approaches, activities and ideas considered Good Practices by those respectively in charge of the projects from each member state of the project.

These events have been significantly affected by the global pandemic which has accompanied the progress of the project and have therefore mainly taken place online.

This situation has allowed many of the Good Practices contained in this manual to be presented directly by the people in charge of them from the places where they are being implemented, such as the Daroca Early Music Festival (Zaragoza), presented from the church of San Miguel in the third interregional exchange of experiences, or the cooperation infrastructure of the Maarhuizen (Groningen) landscape and heritage development plan in the province of Groningen (The Netherlands), presented in the second exchange.

The events have been articulated under different headings:

- "No resources without people: exchange of local management models observing efficiency, sustainability and demographic fragility"
- "Heritage beyond tourism: management models which go further than tourism development"
- "From theory to practice, tried and tested experimental management models"

To which was added a fourth which was not initially envisaged in the programme, articulated in round tables where the heritage managers of all the good practices presented in the previous events were invited to discuss and analyse important aspects of the same with a view to carrying out the action plans in each territory.



Daroca Early Music Festival, Zaragoza. Zaragoza Provincial Government

bewährte experimentelle Managementmodelle“

Hinzu kam eine vierte, ursprünglich im Programm nicht vorgesehene Maßnahme, die in Form von Rundtischgesprächen stattfand, bei denen die Verantwortlichen für das Kulturerbe aller in den vorangegangenen Veranstaltungen vorgestellten Verfahren eingeladen wurden, um wichtige Aspekte dieser Verfahren zu erörtern und zu analysieren, damit die Aktionspläne in den einzelnen Gebieten umgesetzt werden können.

DIE BEWÄHRTEN PRAKTIKEN

Der Erfahrungsaustausch im Rahmen des so genannten „interregionalen Lernprozesses“ gilt als Hauptkatalysator für die erwarteten politischen Verbesserungen in den am MOMAr-Projekt beteiligten Regionen. Zu den typischen Aktivitäten im Zusammenhang mit diesem Lernprozess gehören Seminare, Workshops, Besuche vor Ort, Personalaustausch und Peer-Reviews. Der Lernprozess basiert auf der Identifizierung, der Analyse und dem Austausch von Wissen und Praxis in den teilnehmenden Regionen in dem vom Projekt behandelten Politikbereich.

Die interregionalen Kooperationsprojekte müssen die im Rahmen der Projekte ausgetauschten Erfahrungen und/oder Praktiken analysieren und die interessantesten Erkenntnisse weitergeben. Dies geschieht insbesondere durch die Einspeisung von Informationen in die Online-Datenbank für bewährte Praktiken des Programms, die es ermöglicht, die ermittelten bewährten Praktiken auf der Website des Projekts zu veröffentlichen.

Die Art der Praktiken kann je nach dem Gegenstand des Projekts sehr unterschiedlich sein (z. B. Governance-Ansätze, Methodologien, Projekte, Techniken usw.)

THE GOOD PRACTICES

The so-called “interregional learning process” exchange of experiences is considered the main catalyst for generating expected policy improvements in the regions participating in the MOMAr project. The typical activities related to this learning process are activities such as seminars, workshops, site visits, personnel exchanges and peer review. The learning process is based on the identification, analysis and exchange of knowledge and practice in the participating regions in the policy area addressed by the project.

The interregional cooperation projects need to analyse the experiences and/or practices exchanged within the projects and share the most interesting findings. This is achieved in particular by contributing information to the programme’s good practices online database which allows the good practices identified to be published on the project’s website.

The nature of the practices can vary significantly depending on the matter addressed by the project (for example, governance approaches, methodologies, projects, techniques, etc.)

In the context of Interreg Europe, a good practice is defined as an initiative relating to regional development policies which has proven to be successful in one region and may be of interest to other regions.

The success of the good practice is evaluated according to whether it has provided tangible and measurable results in the achievement of a specific objective.

The MOMAr project has chosen Good Practices that illustrate the different ways of managing heritage in rural areas, so that they may serve as inspiration for the pursuit of new measures in other territories.

Im Rahmen von Interreg Europe wird eine bewährte Praktik als eine Initiative im Bereich der regionalen Entwicklungspolitik definiert, die sich in einer Region als erfolgreich erwiesen hat und für andere Regionen von Interesse sein kann.

Der Erfolg der guten Praxis wird danach bewertet, ob sie greifbare und messbare Ergebnisse bei der Erreichung eines bestimmten Ziels erbracht hat.

Im Rahmen des MOMAr-Projekts wurden bewährte Praktiken ausgewählt, die die verschiedenen Möglichkeiten des Umgangs mit dem Kulturerbe in ländlichen Gebieten veranschaulichen und als Anregung für die Durchführung neuer Maßnahmen in anderen Gebieten dienen können.

Die vorgestellten bewährten Praktiken beziehen sich hauptsächlich auf die Bereiche Bildung, Tourismus, integriertes Management verschiedener Gebäude und Orte, partizipative Verwaltung oder die Wiederherstellung von Kulturerbestätten.

So finden sich in diesem Handbuch bewährte Praktiken in Bezug auf die Aus- und Weiterbildung auf allen Ebenen, wie sie von der Stiftung Fundación Tarazona Monumental, der Schulkirche von Groningen, der Stiftung Pueblo Viejo von Belchite oder dem Masterstudiengang in Management des kulturellen Erbes der Universität Zaragoza angeboten werden, sowie der Tourismus, der unter dem Gesichtspunkt des nachhaltigen Managements betrachtet wird, wie das Südböhmische Wolfsgehege und der Blankenburger Wald in Sachsen-Anhalt, über Modelle des integrierten Managements wie die im Projekt vorgestellten Kulturrouen wie die Transilvanica, die Transromanica und die Routen der Reformation oder Managementmodelle wie die von der Regierung Aragóns vorgestellten Kulturparks oder die Möglichkeit der

The Good Practices provided mainly relate to the areas of education, tourism, the integrated management of various buildings and places, participatory governance or the recovery of heritage sites.

Thus, when consulting this manual, good practices can be found relating to training and education at all levels, such as those provided by the Fundación Tarazona Monumental Foundation, the School Church of Groningen, the Pueblo Viejo Foundation of Belchite or the Masters in Cultural Heritage Management of the University of Zaragoza, tourism, approached from the point of view of sustainable management, such as the South Bohemia Wolf Enclosure and the Blankenburg Forest in Saxony-Anhalt, through models of integrated management such as the Cultural Routes presented in the Project, such as Transilvanica, Transromanica and the Routes of Reformation, or management models, such as the Cultural Parks presented by the Aragón Government, or the possibility of developing the tourist potential of places such as the Quinto Mummies Museum or the Monegrillo Anti-aircraft Shelter in Zaragoza. The practices are designed to promote coordinated measures from a territorial perspective, such as the combined measures of the Saxony-Anhalt World Heritage Card, the measures taken in relation to the castles on the Malse River in South Bohemia or the different measures taken by the Territorio Mudéjar Association.

In order to facilitate the transmissibility of the cultural heritage measures taken in the various territories participating in the project, they have to go through a structured evaluation process. The publication of this manual forms part of that process given that it allows the good practices to be made known and the work carried out in the project to last.

First of all, the good practices are identified by the regional heads of each project, which they



Province of Groningen



Mummies museum. Quinto, Zaragoza. Zaragoza Provincial Government

Entwicklung des touristischen Potenzials von Orten wie dem Mumienmuseum Quinto oder dem Flugabwehrbunker Monegrillo in Zaragoza. Die Praktiken zielen darauf ab, koordinierte Maßnahmen unter territorialen Gesichtspunkten zu fördern, wie z. B. die kombinierten Maßnahmen der Welterbekarte Sachsen-Anhalts, die Maßnahmen im Zusammenhang mit den Schlössern am Fluss Malse in Südböhmen oder die verschiedenen Maßnahmen des Vereins Territorio Mudéjar.

Um die Übertragbarkeit der Maßnahmen zur Erhaltung des kulturellen Erbes in den verschiedenen am Projekt beteiligten Gebieten zu erleichtern, müssen sie einen strukturierten Bewertungsprozess durchlaufen. Die Veröffentlichung dieses Handbuchs ist Teil dieses Prozesses, da sie es ermöglicht, die bewährten Praktiken bekannt zu machen und die im Rahmen des Projekts geleistete Arbeit zu bewahren.

Zunächst werden die bewährten Praktiken von den Projektleitern der einzelnen Regionen ermittelt, welche sie dem Gruppenleiter der Provinzregierung von Zaragoza zur ersten inhaltlichen Genehmigung vorschlagen.

Anschließend werden sie einer ersten Bewertung durch die politischen Beauftragten des Projekts unterzogen, die sie im Hinblick auf ihre Relevanz, ihre Auswirkungen in dem Gebiet und die Möglichkeiten, die sie bieten, um an anderen Orten übertragen zu werden, prüfen.

Bei positiver Bewertung werden diese bewährten Praktiken in die Datenbank der bewährten Praktiken des Projekts aufgenommen und anschließend von den thematischen Experten des Interreg-Programms geprüft, die die relevantesten für die Policy-Learning-Plattform auswählen.

Diese Interreg-Plattform wurde eingerichtet, um das politische Lernen in der gesamten

propose to the Group Leader of the Zaragoza Provincial Government for an initial approval of their contents.

Afterwards they are submitted to a first evaluation by the Policy Officers of the project who evaluate them in relation to their relevance, their impact in the territory and the possibilities they offer to be replicated in other places.

If favourably evaluated, these Good Practices are entered in the database of Good Practices of the Project and are subsequently examined by the Thematic Experts of the Interreg programme, who select the most relevant ones for the policy learning platform.

This Interreg platform is established to encourage policy learning across the whole of the EU and the capitalisation of regional development policies. The platform is a space for continuous learning in which the community in charge of formulating policies in Europe can take advantage of the knowledge of experts and colleagues.

As the community of interested people with similar ideas grows, so too does the collection of good practices and experience relating to the four themes of the Interreg Europe programme mentioned above, which is directed at certain target groups such as the managing authorities of the Structural Funds programmes, local and regional authorities, agencies, institutes and other non-profit making private organisations.

All those who design or implement public policies in their respective regions can register on these platforms.

In the case of the MOMAr project, many of the good practices have been included in the policy learning platform, including:

-Sobeslav Municipal Library in South Bohemia. The thematic experts consider it an

EU und die Kapitalisierung regionaler Entwicklungspolitiken zu fördern. Die Plattform ist ein Raum für kontinuierliches Lernen, in dem die für die Formulierung von Politiken in Europa zuständige Gemeinschaft das Wissen von Experten und Kollegen nutzen kann.

In dem Maße, in dem die Gemeinschaft der interessierten Menschen mit ähnlichen Ideen wächst, wächst auch die Sammlung von bewährten Praktiken und Erfahrungen in Bezug auf die vier oben genannten Themen des Interreg Europe-Programms, das sich an bestimmte Zielgruppen wie die Verwaltungsbehörden der Strukturfondsprogramme, lokale und regionale Behörden, Agenturen, Institute und andere private Organisationen ohne Erwerbszweck richtet.

Auf diesen Plattformen können sich alle registrieren, die in ihren jeweiligen Regionen öffentliche Maßnahmen konzipieren oder umsetzen.

Im Fall des MOMAr-Projekts wurden viele der bewährten Praktiken in die Policy-Learning-Plattform aufgenommen, darunter:

- Stadtbibliothek Sobeslav in Südböhmen. Die Experten halten es für ein gelungenes Beispiel intelligenter Restaurierung und adaptiver Wiederverwendung von Gebäuden des Kulturerbes, wie im Europäischen Aktionsrahmen für das Kulturerbe (2018) dargelegt wird. Hervorzuheben ist auch die Tatsache, dass die Energieeffizienz in dem Prozess angestrebt wird.

- Keykeepers Projekt in Groningen. Da immer mehr Kirchen entweiht werden und ihre ursprüngliche Funktion als Gotteshäuser verlieren, stehen die Städte vor der Herausforderung, über die Zukunft ihres religiösen Erbes zu entscheiden. Nach Ansicht der Interreg-Experten stellt das von der Stiftung Historische Kirchen Groningen entwickelte Keykeepers-Projekt eine originelle Bildungsaktivität dar, die auf der Zu-

example of intelligent restoration and adaptive reuse of heritage buildings, as presented in the European Framework for Action on Cultural Heritage (2018). Also highlighted is the fact that energy efficiency has been sought in the process.

- Keykeepers Project in Groningen. As more and more churches are deconsecrated and lose their original role as places of worship, towns are faced with the challenge of deciding the future of their religious heritage. According to the Interreg experts, the Keykeepers Project good practice, developed by the Groningen Historic Churches Foundation, presents an original educational activity, based on cooperation between schools and churches. Highlighted is the use of the buildings' inherent mysticism to create educational games for local children.

- "Land van Aine" ecovillage project in Groningen. An ecovillage is an urban community designed through local participative processes, focused on the four areas of regeneration (social, cultural, ecological and economic), whose objective is to regenerate its social and natural surroundings. Ecovillages tend to opt for a simpler lifestyle, minimising their environmental impact in areas such as food, mobility, the design and construction of housing, and energy demand. The thematic experts highlight that there is evidence of the fact that ecovillage communities manage to reduce their ecological footprint and their carbon footprint compared to their main counterparts. The "Land van Aine" good practice has combined the creation of ecovillages with an adaptive reuse of industrial cultural heritage, in an inspiring approach to the management of abandoned industrial areas. This project is considered a source of inspiration for the reuse of industrial heritage.



Groningen Industrial heritage Eco-village Ter Apel. Mehedinti County

sammenarbeit zwischen Schulen und Kirchen basiert. Hervorzuheben ist die Nutzung der den Gebäuden innewohnenden Mystik zur Entwicklung von Lernspielen für die Kinder der Region.

- Ökodorfprojekt „Land van Aine“ in Groningen. Ein Ökodorf ist eine städtische Gemeinschaft, die durch lokale partizipative Prozesse entworfen wurde und sich auf die vier Regenerationsbereiche (sozial, kulturell, ökologisch und wirtschaftlich) konzentriert und deren Ziel es ist, ihre soziale und natürliche Umgebung zu regenerieren. Ökodörfer entscheiden sich tendenziell für einen einfacheren Lebensstil und minimieren ihre Umweltauswirkungen in Bereichen wie Ernährung, Mobilität, Design und Bau von Wohnungen und Energiebedarf. Die Themenexperten heben hervor, dass es Beweise dafür gibt, dass es Ökodorfgemeinschaften gelingt, ihren ökologischen Fußabdruck und ihren CO₂-Fußabdruck im Vergleich zu ihren Hauptkollegen zu reduzieren. Die bewährte Praktik „Land van Aine“ hat die Schaffung von Ökodörfern mit einer adaptiven Wiederverwendung des industriellen Kulturerbes in einem inspirierenden Ansatz für die Bewirtschaftung verlassener Industriegebiete kombiniert. Dieses Projekt gilt als Inspirationsquelle für die Wiederverwendung des Industrieerbes.

- Daroca Festival für Alte Musik (Zaragoza). Diese bewährte Praktik ist bemerkenswert für die einzigartige Art und Weise, in der es der Stadt Daroca gelungen ist, ihren mittelalterlichen Charakter und eine Vielzahl religiöser Stätten zu bewahren, an denen sie seit 1979 ein international anerkanntes Festival für Alte Musik geschaffen hat. Die hoch spezialisierte Natur des Festivals hat der Stadt Anerkennung verschafft, lokale Traditionen und Kultur gestärkt und ein einzigartiges und nachhaltiges touristisches Erlebnis geboten.

- „Routes of Reformation“ Kulturroute. Diese

- Daroca early music festival (Zaragoza). This good practice is noteworthy for the unique manner in which the town of Daroca has managed to maintain its medieval character and a variety of religious heritage sites where it has created an internationally acclaimed early music festival held since 1979. The highly specialised nature of the festival has attracted recognition of the town, has strengthened local traditions and culture, as well as offering a unique and sustainable tourist experience.

- Routes of Reformation cultural route. This good practice demonstrates the successful continuation of the Interreg project. The result of the project was certified a “Cultural Itinerary of the Council of Europe” and represents how the heritage of the different countries and cultures of Europe constitute the heritage of the whole continent. Members of the association benefit from the current transnational cooperation, given that they share similar challenges and can provide each other with valuable ideas and inspiration. The model is easily replicated in other regions and cities which have already participated or wish to participate in a European project. As the thematic experts highlight, many European cities have a similar profile or a shared cultural heritage, which affords great opportunities to share knowledge, and to cooperate and inspire each other.

- Layered cooperation in Maarhuizen (Groningen) Landscape and Heritage Development Plan. This good practice stands out as an example of how to gather a strong coalition of diverse stakeholders around a common goal, which is the relaunching and modernisation of cultural heritage in an originally rural setting.

bewährte Praktik zeigt die erfolgreiche Fortsetzung des Interreg-Projekts. Das Ergebnis des Projekts wurde als „Kulturreise des Europarates“ zertifiziert und stellt dar, wie das Erbe der verschiedenen Länder und Kulturen Europas das Erbe des gesamten Kontinents darlegt. Die Mitglieder des Vereins profitieren von der aktuellen transnationalen Zusammenarbeit, da sie ähnliche Herausforderungen teilen und sich gegenseitig wertvolle Ideen und Inspirationen liefern können. Das Modell lässt sich leicht auf andere Regionen und Städte übertragen, die bereits an einem europäischen Projekt teilgenommen haben oder teilnehmen möchten. Wie die thematischen Experten hervorheben, haben viele europäische Städte ein ähnliches Profil oder ein gemeinsames kulturelles Erbe, was großartige Gelegenheiten bietet, Wissen auszutauschen, zusammenzuarbeiten und sich gegenseitig zu inspirieren.

- Mehrschichtige Zusammenarbeit im Landschafts- und Kulturerbeerwicklungsplan von Maarhuizen (Groningen). Diese bewährte Praktik ist ein Beispiel dafür, wie eine starke Koalition verschiedener Interessengruppen um ein gemeinsames Ziel herum zusammengebracht werden kann, nämlich die Wiederbelebung und Modernisierung des kulturellen Erbes in einer ursprünglich ländlichen Umgebung.

- GAU! (Galería de Usos de Arte Urbano) Freilichtmuseum für Straßenkunst in Torrellas (Zaragoza). Diese bewährte Praktik ist ein Modell, dem lokale Gesetzgeber folgen können, um Straßenkunst in kleine Dörfer und weniger bekannte Reiseziele zu bringen, um ihre Attraktivität und Sichtbarkeit zu erhöhen. Die Nachahmbarkeit dieser guten Praxis ist unbestritten, und das Festival demonstriert einmal mehr den universellen Wert dieser Form der Straßenkunst, die keineswegs ausschließlich großen Ballungsräumen vorbehalten ist.

- GUAU! (Galería de Usos de Arte Urbano) open-air street art museum in Torrellas (Zaragoza). This good practice stands out as a model which local legislators can follow to bring street art to small villages and lesser-known destinations to increase their attractiveness and visibility. The replicability of this good practice is undoubtable, and the festival once again demonstrates the universal value of this form of street art, which is by no means the exclusive reserve of large metropolitan areas.

- Landscape development, cultural identity and leisure: the new waterworks in Zoutkamp (Groningen). This good practice pursues multiple goals, such as the revitalisation of water-related cultural heritage and climate adaptation through improved management of water resources. It highlights the potential of navigable inland waterways and rural areas for the creation of innovative localised tourism and recreation opportunities based on enhancing cultural heritage.

- Via Transilvanica (County of Mehedinti), heritage beyond tourism. According to the thematic experts, this good practice should be considered by any organisation wishing to involve public and private stakeholders in the creation of a thematic route which can enrich local and regional tourism. The construction of an ecosystem favouring the enhancement of new itineraries is, in fact, one of the key lessons to be gained from Interreg's interregional cooperation.

-World Heritage Card and World Heritage Bus Route in Saxony-Anhalt. This practice provides an interesting example of cooperation at a regional level for the joint marketing of four UNESCO world heritage sites through the creation of a marketing network, thus supporting the development



Kaplice. Regional Development Agency of South Bohemia



Baia de Arama Monastery. Mehedinti County

- Landschaftsentwicklung, kulturelle Identität und Freizeit: das neue Wasserwerk in Zoutkamp (Groningen). Diese bewährte Praktik verfolgt mehrere Ziele, wie die Revitalisierung des wasserbezogenen Kulturerbes und die Klimaanpassung durch verbessertes Management der Wasserressourcen. Es hebt das Potenzial schiffbarer Binnenwasserstraßen und ländlicher Gebiete für die Schaffung innovativer lokaler Tourismus- und Erholungsmöglichkeiten auf der Grundlage der Verbesserung des kulturellen Erbes hervor.

- Via Transilvanica (Grafschaft Mehedinti), Erbe jenseits des Tourismus. Nach Ansicht der Themenexperten sollte diese bewährte Praktik von jeder Organisation in Betracht gezogen werden, die öffentliche und private Interessengruppen in die Erstellung einer thematischen Route einbeziehen möchte, die den lokalen und regionalen Tourismus bereichern kann. Der Aufbau eines Ökosystems, das die Verbesserung neuer Reiserouten begünstigt, ist in der Tat eine der wichtigsten Lehren, die aus der interregionalen Zusammenarbeit von Interreg gezogen werden können.

- Welterbekarte und Welterbebuslinie in Sachsen-Anhalt. Diese Praktik bietet ein interessantes Beispiel für die Zusammenarbeit auf regionaler Ebene für die gemeinsame Vermarktung von vier UNESCO-Welterbestätten durch die Schaffung eines Marketingnetzwerks und unterstützt so die Entwicklung des Tourismus in der Region, insbesondere in ländlichen Gebieten. Die Praxis kann anderen Regionen mit ähnlichen Kulturerbestätten nützliche Informationen darüber liefern, wie sie die Förderung ihrer Natur- und Kulturerbegüter verbessern können. Insbesondere die Idee zur Einführung einer Welterbekarte kann als gutes Beispiel für einen erfolgreichen Marketingansatz näher untersucht werden. Ein wesentliches Merkmal der

of tourism in the region, especially in rural areas. The practice can provide useful information to other regions with similar heritage sites on how to improve the promotion of their natural and cultural heritage assets. In particular, the idea of introducing a world heritage card can be studied in greater detail as a good example of a successful marketing approach. One essential characteristic of the practice is the promotion of more sustainable means of travel, in that tourists can explore the World Heritage Region by bike, on foot or by boat. This aspect of the practice also has learning potential.

- “Garden Dreams” history parks in Saxony-Anhalt. This practice consists of creating a network of historic parks and gardens at a regional level and promoting and marketing them under a joint label. The thematic experts highlight that the general approach can serve as inspiration for other institutions responsible for the conservation of historic parks and gardens as heritage assets. The potential for learning is in the joint marketing platform of these assets, as well as the exchange and transfer of knowledge among park owners.

- Management of the Los Bañales archaeological site in Uncastillo (Zaragoza). This good practice stands out for being in keeping with the spirit of the European Commission’s New European Bauhaus initiative, given that the excavation of Los Bañales has not only served archaeological research objectives, but has also created new creative spaces and products, and has reinforced a sense of community and the economic development of the area.

- Mequinenza Museums. The system of museums proposed by this town in Zaragoza stands out for its holistic approach to the

Praxis ist die Förderung nachhaltigerer Reise-möglichkeiten, indem Touristen die Welterbe-region mit dem Fahrrad, zu Fuß oder mit dem Boot erkunden können. Auch dieser Aspekt der Praxis hat Lernpotenzial.

- „Gartenträume“ Historische Parks in Sachsen-Anhalt. Diese Praktik besteht darin, auf regionaler Ebene ein Netzwerk historischer Parks und Gärten zu schaffen und diese unter einem gemeinsamen Label zu bewerben und zu vermarkten. Die Themenexperten betonen, dass der allgemeine Ansatz als Inspiration für andere Institutionen dienen kann, die für die Erhaltung historischer Parks und Gärten als Kulturgüter verantwortlich sind. Das Lernpotenzial liegt in der gemeinsamen Vermarktungsplattform dieser Güter sowie im Austausch und Wissenstransfer zwischen Parkbesitzern.

- Verwaltung der archäologischen Stätte Los Bañales in Uncastillo (Zaragoza). Diese bewährte Praktik zeichnet sich dadurch aus, dass sie dem Geist der Initiative „Neues Europäisches Bauhaus“ der Europäischen Kommission entspricht, da die Ausgrabung von Los Bañales nicht nur archäologischen Forschungszielen diene, sondern auch neue kreative Räume und Produkte und außerdem ein Gemeinschaftsgefühl und die wirtschaftliche Entwicklung der Region geschaffen hat.

- Mequinenza-Museen. Das von dieser Stadt in Saragossa vorgeschlagene Museumssystem zeichnet sich durch einen ganzheitlichen Ansatz zur Förderung kultureller Einrichtungen aus. Die Bildung von Netzwerken, die Zusammenarbeit bisher isolierter Akteure und das Arbeiten unter einer gemeinsamen Marke haben sich bewährt. Diese bewährte Praktik zeigt auch, wie die Wiederbelebung kultureller Aktivitäten die Entwicklung benachteiligter Gebiete unterstützen und Beschäftigungs- und Entwicklungsmöglichkeiten anziehen kann.

promotion of cultural institutions. The creation of networks, the collaboration of previously isolated stakeholders and working under a joint brand have proven to be a success. This good practice also shows how the revitalisation of cultural activities can support the development of disadvantaged areas and attract employment and development opportunities.

Although the Interreg Europe programme refers mainly to good practices, effective learning can also be derived from bad practices. The lessons learned from failed experiences have also been taken into account in the process of exchanging experiences during MOMAr. The analysis of bad practices highlights the need to have a management and maintenance plan for the assets created, often directly by way of European funding, such as visitor or tourist centres, which complement existing heritage, as well as the need to perform strategic management plans.

Many of these bad practices have served as case studies for different laboratories and initiatives which have taken place during the project, and, though not forming part of this manual, have helped to focus the analysis of the critiques which some of the proposals contained in the manual can present.

In addition, in the context of the project, an analysis of the existing heritage management models in each territory has been carried out in order to understand how the heritage of these rural areas is currently managed, what are their strengths (which other members of the project could replicate or adapt to their own territorial reality) and what areas for improvement exist, with the aim of determining how a management model adapted to the particular idiosyncrasies of these territories should operate.



Garden Dreams. Sachsen-Anhalt Region

Obwohl sich das Programm Interreg Europe hauptsächlich auf bewährte Praktiken bezieht, kann effektives Lernen auch aus weniger gelungenen Projekten abgeleitet werden. Auch die Lehren aus gescheiterten Erfahrungen sind in den Prozess des Erfahrungsaustausches im Kontext von MOMAr eingeflossen. Die Analyse dieser Projekte unterstreicht die Notwendigkeit eines Management- und Instandhaltungsplans für die geschaffenen Güter, oft direkt durch europäische Finanzierung, wie Besucher- oder Touristenzentren, die das bestehende Kulturerbe ergänzen, sowie die Notwendigkeit, strategische Managementpläne durchzuführen.

Viele dieser Beispiele haben als Fallstudien für verschiedene Labors und Initiativen gedient, die während des Projekts stattgefunden haben, und obwohl sie nicht Teil dieses Handbuchs sind, haben sie dazu beigetragen, die Analyse der Kritik zu fokussieren, die einige der im Handbuch enthaltenen Vorschläge gegenwärtig ermöglichen können.

Darüber hinaus wurde im Rahmen des Projekts eine Analyse der bestehenden Kulturerbeverwaltungsmodelle in jedem Gebiet durchgeführt, um zu verstehen, wie das Kulturerbe dieser ländlichen Gebiete derzeit verwaltet wird, was ihre Stärken sind (welche anderen Mitglieder des Projekts ihre eigene territoriale Realität replizieren oder anpassen könnten) und welche Verbesserungsbereiche bestehen, um zu bestimmen, wie ein Managementmodell funktionieren sollte, das an die besonderen Eigenheiten dieser Gebiete angepasst ist.

Dieses Handbuch wurde als Ergebnis der oben beschriebenen Arbeit erstellt und soll eine Inspirationsquelle für alle europäischen Verwalter des ländlichen Erbes sein, die in den bewährten Verfahren des MOMAr-Projekts bereichernde und motivierende Ideen, Ansätze und Vorschläge finden und auf ihre Region anpassen können.

This manual has been produced as a result of the work described above and aspires to be a source of inspiration for all European rural heritage managers, who can find in the good practices of the MOMAr project enriching and motivating ideas, approaches and proposals which they can adapt to their own territories.



mehedinti

Transilvanische Straße - Kulturerbe jenseits Tourismus durch öffentlich-private Partnerschaften

Via Transilvanica - heritage beyond tourism through public-private sector partnerships

Diese Praxis steht für die Entwicklung von öffentlich-privaten Partnerschaften zum Schutz und zur Förderung von Naturerbestätten.

Die Via Transilvanica ist ein 1.200 km langer Wanderweg, der 2.000 Jahre Geschichte Siebenbürgens von Putna bis Drobeta Turnu-Severin erforscht. Der Weg kann ganz oder in Etappen zurückgelegt werden, zu Fuß, mit dem Fahrrad oder sogar auf dem Rücken eines Pferdes, je nach den Vorlieben der Reisenden. Die Via Transilvanica ist generationenübergreifend und fördert die Multikulturalität, denn sie steht jedem offen, unabhängig von Alter, Herkunft und Erfahrung. Die Via Transilvanica steht ganz im Zeichen der Vielfalt: Von den grasbewachsenen Ufern der Donau bis hin zu den Berggipfeln ist die Landschaft so unterschiedlich wie die Menschen, die diesen Weg hoffentlich gehen werden. Die letzten 100 km des Weges führen zu einer der bedeutendsten und historischsten Städte Rumäniens: Drobeta Turnu-Severin, die Hauptstadt des Bezirks Mehedinți. Ähnlich wie der spanische Jakobsweg bietet die Via Transilvanica die Möglichkeit zur Entschleunigung und sich mit der Umwelt zu verbinden, die verschiedenen Gemeinden entlang des Weges zu erkunden und das Natur- und Kulturerbe der Region zu genießen. Der 1.200 km lange Weg wurde von der Nichtregierungsorganisation Tășuleasa Social mit Unterstützung zahlreicher privater Unternehmen und Investoren und in Zusammenarbeit mit den lokalen Behörden, Kreisverwaltungen und Verwaltungsstellen für die Schutzgebiete entlang des Weges ins Leben gerufen. Diese Praxis steht für eine erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen dem privaten und dem öffentlichen Sektor in Rumänien.

This practice represents the development of public-private partnerships to protect and promote natural heritage sites.

Via Transilvanica is a 1,200 km trail exploring 2,000 years of Transylvania's history, from Putna to Drobeta Turnu-Severin. The trail can be completed in full or in stages, on foot, by bike or even on horseback depending on travellers' preferences. Via Transilvanica spans the generations and encourages multiculturalism because it is open to everyone, regardless of their age, background or experience. Via Transilvanica is all about diversity: from the grassy banks of the River Danube all the way to the mountain peaks, the scenery is as different as the people we hope will walk this road. The last 100 km of the trail lead to one of Romania's most important, historical cities: Drobeta Turnu-Severin, the capital of Mehedinți county. Just like Spain's Camino de Santiago, Via Transilvanica offers an opportunity to slow down and connect with the environment, explore the diverse communities along the trail and enjoy the region's natural and cultural heritage. The 1,200 km trail was launched by the NGO Tășuleasa Social with support from many private companies and investors and full cooperation from local public authorities, county councils and management bodies for the protected areas along the trail. This practice represents successful cooperation between the private and public sector in Romania.

Benötigte Ressourcen

- Private Sponsoren und NGO-Mittel (geschätzter Gesamtbetrag Betrag 1.000.000 €)
- Unterstützung der lokalen Behörden (rechtliche Unterstützung, Beiträge in Form von Sachleistungen)
- Ehrenamt/Freiwillige

Nachweis für den Erfolg

Die Zusammenarbeit mit den lokalen Behörden und die Hilfe von Freiwilligen und Projektbotschaftern spielten eine wichtige Rolle. Die Initiative hat die regionale wirtschaftliche und touristische Entwicklung gefördert und das Naturerbe auch für andere Zwecke als den Tourismus erhalten. Ende 2020 war der Pfad zu fast 80 % fertiggestellt.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Potenzial zum Lernen und zur Übertragung auf andere Regionen liegt in der Zusammenarbeit zwischen dem öffentlichen, privaten und gemeinnützigen Sektor. Die Via Transilvanica ist eine kühne Initiative, die es den Rumänen ermöglicht, die Wahrzeichen des Landes neu zu entdecken und darüber zu sprechen, wer sie wirklich sind - von den Ufern der Donau bis zu den Bergkämmen. Via Transilvanica ist ein Synonym für Identität. Sie bietet den Reisenden die Möglichkeit, etwas über die rumänische Geschichte, Kultur und Bräuche zu erfahren und die Vielfalt der Landschaft zu entdecken, um das Land besser zu verstehen.

Internet

-

Resources needed

- Private sponsors and NGO funds (total estimated amount €1,000,000)
- Local public authority support (legal support, in-kind contributions)
- Volunteers

Evidence of success

Collaboration with the local authorities and help from volunteers and project ambassadors played an important role. The initiative has benefited regional economic and tourist development, as well as preserving natural heritage for uses beyond tourism. By the end of 2020, the trail was almost 80% complete.

Potential for learning or transfer

The potential for learning and transfer to other regions lies in the cooperation between the public, private and non-profit sectors. Via Transilvanica is a bold initiative, allowing Romanians to rediscover the country's landmarks and talk about who they really are, from the shores of the Danube to the mountain ridges. Via Transilvanica is synonymous with identity. It gives travellers a chance to learn about Romanian history, culture and customs and to discover the diversity of the landscape to better understand the country.

WEB

<https://www.viatransilvanica.com/noutati/lansare-la-drobeta-turnu-severin>



Via Transilvanica. Mehedinți County

Die Tradition in die in die heutige Zeit bringen: Die Geschichte von Ia aus Ponoarele

Bringing tradition into the modern day: the story of Ia from Ponoarele

Die Geschichte von Ia aus Ponoarele veranschaulicht eine gute Praxis zur Erhaltung des immateriellen Kulturerbes: den wunderbaren Brauch des Nähens traditioneller rumänischer Blusen.

Inspiziert von zwei Großmüttern, die ihr Bedauern darüber zum Ausdruck brachten, dass der wunderbare Brauch des Nähens traditioneller rumänischer Blusen nach ihrem Tod verschwinden würde, begann Iulia, eine junge Frau aus dem Kreis Mehedinti, darüber nachzudenken, wie sie ihr Bedauern in Stolz verwandeln könnte. Ihr Unternehmen begann mit einer Nadel, 50 Metern Stoff und einer guten Portion unbeschwerter Begeisterung! Sie versammelte Frauen aus ihrem Dorf, die noch nähen konnten, und begann ihre einzigartigen Stücke in der ganzen Welt zu präsentieren. Und die Welt mochte sie! Die Inspiration für die Muster auf der 'ii' stammt aus den Aussteuertruhen, dem Hafen von Mehedinti, der Schönheit der Landschaft und der Ursprünglichkeit der einfachen Menschen in Rumänien. Die Blumen auf den Feldern, das Plätschern des Wassers, das Rauschen des Windes, die Liebe, der Kummer und die Trauer - all das findet sich in diesen Trachten aus Ponoarele wieder, sagt Iulia. Trotz der Schnelligkeit des modernen Lebens dauert es mindestens einen Monat, um eine traditionelle Bluse (ia) zu nähen, je nach Komplexität der Muster. Das Ergebnis ist immer einzigartig!

The story of Ia from Ponoarele illustrates a good practice for preserving intangible heritage: the wonderful custom of sewing traditional Romanian blouses.

Inspired by two grandmothers who voiced their regret that the wonderful custom of sewing traditional Romanian blouses would disappear when they were gone, Iulia, a young woman from Mehedinti county, began to ponder how she could transform their regret into pride. Her business began with a needle, 50 metres of fabric and a good dose of carefree enthusiasm! She gathered women from her village who still knew how to sew and began to present her unique pieces all around the world. And the world liked them! The inspiration for the patterns on the 'ii' comes from dowry coffer, the port of Mehedinti, the beauty of the landscape and the genuine nature of ordinary people in Romania. The flowers in the fields, the murmur of water, the rustling of the wind, love, sorrow and grief are all found in these traditional costumes from Ponoarele, says Iulia. Despite modern life moving at such an incredible pace, it takes at least one month to sew one traditional blouse (ia), depending on the complexity of the patterns. The result is always unique!

Benötigte Ressourcen

- Alte Frauen, die zu nähen verstehen, und junge Frauen, die lernen und die Tradition fortführen wollen
- Finanzielle Ressourcen
- Lokale und regionale Unterstützung

Nachweis für den Erfolg

Im Laufe der Jahre sind die rumänischen Blusen weltweit bekannt geworden und die Neugierde, wie und wo sie hergestellt werden, ist gewachsen. Heute lässt Iulia den Traum ihrer Großmütter wahr werden, indem sie mit mehr als 200 Frauen in ländlichen Gebieten im Bezirk Mehedinti zusammenarbeitet und traditionelle rumänische "ie" herstellt, die in der ganzen Welt getragen werden!

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Potenzial für Lernen und Übertragung auf andere Regionen liegt in dem Ziel der Erhaltung des immateriellen Erbes.

Internet

-

Resources needed

- Old women who know how to sew and young women eager to learn and continue the tradition
- Financial resources
- Local and regional support

Evidence of success

Over the years, Romanian blouses have become known worldwide and curiosity about how and where they are made has grown. Today, Iulia is making her grandmothers' dream come true as she works with more than 200 women in rural areas in Mehedinti county, making traditional Romanian 'ie' to be worn around the world!

Potential for learning or transfer

The potential for learning and transfer to other regions lies in the aim of preserving intangible heritage.



Ponoarele traditional crafts. Mehedinti County

Wir stellen ein neues Konzept vor – das Speokonzert!

Introducing a new concept – the speoconcert!

Sensibilisierung für Naturerbestätten wie die Balta-Höhle mit Hilfe eines neuen Konzepts, des Speokonzerts, das Natur und Kultur verbindet.

Das erste Speokonzert in der Blata-Höhle fand im Jahr 2011 statt und ist inzwischen zu einer lokalen Tradition geworden. Es wird vom Verwaltungsorgan des Geoparks Mehedinți-Plateau in Zusammenarbeit mit der I. Șt. Paulian Art School als Teil der Mehedinți Plateau Geopark Festtage organisiert. Die Veranstaltung wird vom Kreisrat Mehedinti unterstützt und bietet Auftritte von regionalen und nationalen Musikern aus den Bereichen Klassik, Jazz und Folklore. Ziel der Veranstaltung war es, den Tourismus im Karstgebiet von Balta zu fördern und das natürliche Erbe zu erhalten, indem die harmonische Schönheit des Gebiets präsentiert wird. An einem Tag im Jahr "erwacht" die Höhle. Darsteller, Gäste, Touristen und Organisatoren, die Instrumente und Ausrüstung mit sich führen, wandern eine halbe Stunde vom Dorf Balta zur Höhle. Die Höhle hat eine gute Akustik, was zum Erfolg der Konzerte beiträgt.

Benötigte Ressourcen

- Personelle Ressourcen
- Künstler
- Finanzielle Ressourcen
- Lokale Begeisterung
- Ehrenamt/Freiwillige

Raising awareness of natural heritage sites like Balta Cave using a new concept, the speoconcert, to combine nature and culture.

The first speoconcert in Blata Cave was held in 2011 and the event has gone on to become a local tradition. It is organised by the Mehedinți Plateau Geopark management body in collaboration with the I. Șt. Paulian Art School as part of the Mehedinți Plateau Geopark Festive Days. The event receives support from Mehedinti County Council and features performances by regional and national classical, jazz and folk musicians. The purpose of the event was to promote tourism in the karst area of Balta and to preserve natural heritage by showcasing the site's harmonious beauty. One day each year, the cave 'wakes up'. Performers, guests, tourists and organisers carrying instruments and equipment walk half an hour from Balta village to the cave. The cave has good acoustics, which helps to make the concerts a success.

Resources needed

- Human resources
- Artists
- Financial resources
- Local enthusiasm
- Volunteers

Nachweis für den Erfolg

- Likes, geteilte Beiträge und Kommentare in sozialen Medien
- Medienauftritte
- Teilnehmerzahl (200-300 Personen)
- Zusammenarbeit zwischen Kultureinrichtungen (Professoren, Studenten und Künstlern) und Schutzgebietsverwaltungen (Geoparkverwaltung und öffentliche Behörden)

Potenzial für Lernen oder Transfer

Wenn der Tourismus sorgfältig gesteuert wird, kann er zu einer nachhaltigen Verwaltung des Naturerbes beitragen. Diese Art von Veranstaltung zieht Natur- und Kulturliebhaber an, die einen Spaziergang durch eine wunderschöne natürliche Umgebung mit hervorragender Musik kombinieren.

Internet

-

Evidence of success

- Likes, shares and comments on social media
- Media appearances
- Participant numbers (200-300 people)
- Cooperation between cultural institutions (professors, students and artists) and management bodies for protected areas (the Geopark management board and the public authorities)

Potential for learning or transfer

When tourism is carefully managed, it can contribute to sustainable natural heritage management. This type of event attracts lovers of nature and culture, combining a walk through a beautiful natural environment with some excellent music.

WEB

<http://www.descoperamehedinti.ro/alin-buruiana-concert-extraordinar-in-pestera-mare-de-la-balta-eveniment-organizat-in-cadrul-zilele-geoparcului-platoul-mehedinti/>



Speoconcert, Balta cave. Mehedinti County

Iron Gates Regional Museum – Die Kulturpille

Iron Gates Region Museum – culture ‘pills’

Rehabilitierung römischer Kulturelemente im Museum und die Verbindung von Kulturerbe, Nachhaltigkeit und Tourismus

Nach dem Vorbild der Museen, die den Menschen während des Ersten und Zweiten Weltkriegs Werte und Orientierungspunkte boten, um sie durch schwierige Zeiten zu führen, hat das Museum der Iron Gates Region eine Methode entwickelt, um mit seinen “Besuchern” online zu kommunizieren, um die Moral zu verbessern und die Idee der Rückkehr zur Normalität vor COVID lebendig zu halten. Die Kulturpille, eine monatliche Serie, die auf der Facebook-Seite des Museums gezeigt wird, konzentriert sich auf das Erbe der Region und beantwortet die Fragen der jungen Leute mit Erklärungen, Bildern und Beweisen (Gegenstände, die im Museum der Region der Eisernen Tore ausgestellt sind). Sie gibt auch den Museographen die Möglichkeit, das Erbe zu nutzen. Ziel dieser Strategie war es, eine enge Beziehung zu unseren Besuchern aufzubauen, ihnen zu zeigen, welche Arbeit hinter den Kulissen geleistet wird, und zu demonstrieren, wie das lokale Kulturerbe durch Forschung, Dokumentation und Bewahrung lebendig gehalten wird.

Benötigte Ressourcen

- Personelle Ressourcen
- Museumssammlungen
- Archive

Rehabilitating Roman cultural elements at the museum and combining heritage sustainability and tourism.

Following the example of museums offering people values and landmarks to guide them through troubled times during World War I and II, the Iron Gates Region Museum has developed a way to communicate with its ‘visitors’ online to improve morale and keep the idea of returning to pre-COVID normality alive. The culture pill, a monthly series screened on the museum’s Facebook page, focuses on the region’s heritage and responds to young people’s questions with explanations, images and evidence (items displayed at the Iron Gates Region Museum). It also gives the museographers an opportunity to make use of the heritage. The aim of this strategy was to maintain a close relationship with our visitors, show them the work being done behind closed doors and demonstrate how local cultural heritage is kept alive through research, documentation and preservation.

Resources needed

- Human resources
- Museum collections
- Archives

Evidence of success

Likes, shares and comments on the museum’s social media accounts. Cooperation between cultural resource managers and heritage professionals (curators and conservators) is essential to present sites to the public in such a way as to ensure that archaeological resources are adequately protected, as the relationship between heritage protection and tourism is not entirely unproblematic.

Nachweis für den Erfolg

Likes, geteilte Beiträge und Kommentare auf den Social-Media-Konten des Museums. Die Zusammenarbeit zwischen Verwaltern kultureller Ressourcen und Fachleuten aus dem Bereich des Kulturerbes (Kuratoren und Konservatoren) ist unerlässlich, um der Öffentlichkeit Stätten so zu präsentieren, dass ein angemessener Schutz archäologischer Ressourcen gewährleistet ist, da die Beziehung zwischen dem Schutz des Kulturerbes und dem Tourismus nicht ganz unproblematisch ist.

Potenzial für Lernen oder Transfer

In den letzten zehn Jahren hat das Interesse an einer besseren Nutzung von Denkmälern und Kulturerbestätten zugenommen und die Gemeinden sollten in der Lage sein, von diesem enormen Potenzial zu profitieren. Eine enge fachübergreifende Zusammenarbeit, vor allem mit dem Tourismussektor, wird zu einem effizienteren Management führen und das Bewusstsein für das kulturelle Erbe verbessern. Kulturrouten entlang der Donau könnten in bestehende Tourismusinfrastrukturen eingebunden und das kulturelle Potenzial verschiedener Regionen für einen nachhaltigen Tourismus nutzbar gemacht werden. Dies könnte besser durch eine transnationale Zusammenarbeit zwischen Museen, Stadtverwaltungen und Tourismusorganisationen erreicht werden. Auch Pädagogen sind wichtige Akteure und spielen eine Schlüsselrolle für die Zukunft des Kultur- und Naturerbes. Schulen, Universitäten und wissenschaftliche Zentren auf allen Ebenen sollten über potenzielle Nominierungen informiert und für die Bewusstseinsbildung in Bezug auf den Schutz des Kulturerbes gewonnen werden.

Internet

-

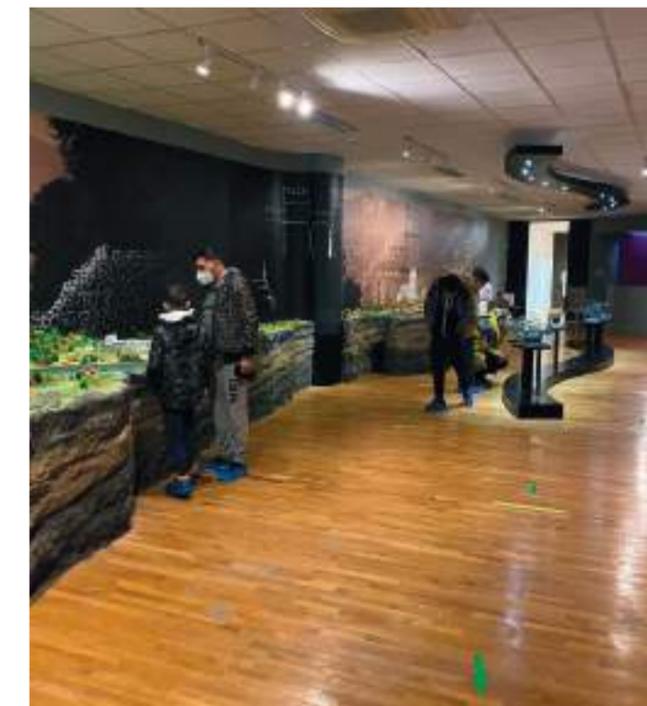
Potential for learning or transfer

Over the last decade, interest in making better use of monuments and heritage sites has grown and communities should be able to benefit from this huge potential. Close cross-sector collaboration, especially with the tourism sector, will lead to more efficient management and improve awareness of cultural heritage. Cultural routes along the Danube could be incorporated into existing tourism infrastructures and the cultural potential of different regions could be harnessed for sustainable tourism. This could be better achieved via transnational cooperation between museums, municipal councils and tourism organisations. Educators are also important participants and are key to the future of cultural and natural heritage. Schools, universities and scientific centres at all levels should be informed of potential nominations and recruited to raise awareness of the issues involved in safeguarding cultural heritage.

WEB

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100057539825968>

Iron Gates Museum. Mehedinti County



Ein innovatives touristisches Produkt am Iron Gates Naturpark

An innovative tourism product at the Iron Gates Natural Park

Schaffung eines innovativen Tourismusprodukts unter Nutzung der Digitalisierung zur Erkundung des natürlichen und kulturellen Erbes im Iron Gates Naturpark.

Mit Hilfe moderner Technologien werden die Kultur- und Naturerbestätten in diesem Tourismusprodukt digitalisiert und präsentiert, das ein hochpräzises digitales 3D-Modell des Naturparks in angemessenem Maßstab enthält. Alle bedeutenden Natur- und Kulturerbestätten in den beiden Parks werden digitalisiert, darunter Festungen, Kirchen, Felsenphänomene, Höhlen und Informationspfade. Es wird ein innovatives Webportal mit einer virtuellen Videotour zu den Natur- und Kulturstätten der beiden Parks, einer virtuellen Ausstellung von Museen aus der Region, einer Datenbank mit digitalisierten Exponaten und einer Präsentation von Traditionen und Bräuchen aus dieser grenzüberschreitenden Region eingerichtet. Es wird möglich sein, eine 3D-Vermessungsanwendung für mobile Geräte herunterzuladen und digitalisierte 3D-Bilder hochzuladen.

Benötigte Ressourcen

- UAS-System mit Option für LiDAR und Kamera
- Digitalkamera für die Fotogrammetrie
- RPAS-System (Ferngesteuertes Luftfahrtsystem) mit Option für LiDAR mit guter Flugautonomie und Reichweite
- LiDAR (Lichtdetektion und Fernerkundung)

Nachweis für den Erfolg

Die Anwendung dieses Verfahrens zur Schaffung eines touristischen, wirtschaftlichen und kulturellen Produkts hat die Attraktivität

Creating an innovative tourism product using digitalisation to explore natural and cultural heritage at the Iron Gates Natural Park.

Modern technologies will be used to digitalise and present cultural and natural heritage sites in this tourism product, which will feature a high-precision, 3D digital model of the natural park at an appropriate scale. All significant natural and cultural heritage sites at the two parks will be digitalised, including fortresses, churches, rock phenomena, caves and information trails. An innovative web portal with a virtual video tour of natural and cultural sites at the two parks, a virtual exhibition of museums from the region, a database of digitalised exhibits and a presentation of traditions and customs from this cross-border region will be created. It will be possible to download a 3D survey application for mobile devices and to upload digitised 3D images.

Resources needed

- UAS system with option for LiDAR and camera
- Digital camera for photogrammetry
- RPAS system (Remotely Piloted Aerial System – copter type) with option for LiDAR with good flight autonomy and scope
- LiDAR (Light Detection and Ranging)

Evidence of success

The use of this practice to create a tourism, economic and cultural product has enhanced the appeal of the multiple heritage sites in the southwest region, contributing to rising visitor numbers and local economic growth.

der zahlreichen Kulturerbestätten in der Südwestregion erhöht und zu steigenden Besucherzahlen geführt sowie zum lokalem Wirtschaftswachstum beigetragen.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Es wurde ein einzigartiges, wettbewerbsfähiges Tourismusprodukt entwickelt, das die wirtschaftliche Effizienz des Tourismus in der Region verbessert. Es werden vier kulturtouristische Routen in Kombination mit natürlichen Stätten geschaffen, die in 3D digitalisiert und auf einem Webportal ausgestellt werden. Das Lernpotenzial bezieht sich auf die Bedeutung des Einsatzes von Technologie für die Rekonstruktion der natürlichen Landschaft und die gründliche Untersuchung aller festgestellten Anomalien, um unser Verständnis der Ergebnisse geophysikalischer Prospektionen und unserer archäologischen Interpretationen der geophysikalischen Daten zu verbessern. Dies wird die Attraktivität der Routen erhöhen und höhere Besucherzahlen anziehen.

Internet

-

Potential for learning or transfer

A unique, competitive tourism product improving the economic efficiency of tourism to the region has been developed. Four cultural tourism routes will be created in combination with natural sites, which will be 3D digitalised and exhibited on a web portal. The potential for learning relates to the importance of using technology to reconstruct the natural landscape and thoroughly examine any anomalies identified to improve our understanding of geophysical prospection results and our archaeological interpretations of geophysical data. This will enhance the appeal of the routes and attract higher numbers of visitors.

WEB

<https://www.youtube.com/watch?v=36cOolZZdm8>

Rock sculpture of Decebalus. Mehedinti County



Der neoklassische Gheorge Pleșa-Palast in Obârșia de Câmp

The neoclassical Gheorghe Pleșa Palace in Obârșia de Câmp

Nutzung von Tourismusedwicklung und transparenten, stabilen Eigentumsverhältnissen, um den Schutz und die Nachhaltigkeit des neoklassischen Gheorghe Pleșa-Palastes in Obârșia de Câmp zu gewährleisten.

Der neoklassische Gheorghe Pleșa-Palast befindet sich im Dorf Obârșia de Câmp, etwa 65 km von der Kreisstadt Drobeta-Turnu Severin entfernt. Das Gebäude scheint Ende des 19. Jahrhunderts im französischen Baustil errichtet worden zu sein. Nach Angaben von Einheimischen wurde das Gebäude nur sporadisch bewohnt, und der Eigentümer hielt sich die meiste Zeit des Jahres in Paris auf. Es scheint, dass der Palast 1948 den Bewohnern von Obârșia geschenkt wurde. Der politische Regimewechsel am Ende des Zweiten Weltkriegs hatte nachteilige Folgen für den Palast, da das Anwesen verstaatlicht und das Gebäude in den Sitz der örtlichen Landmaschinenstation umgewandelt wurde.

Nach 1989 war der Status des Gebäudes fast zwei Jahrzehnte lang unklar. Zunächst versuchte die Agromec den Palast zu übernehmen, doch das Büro des Bürgermeisters intervenierte und der Gemeinderat beschloss das Schloss in öffentliches Eigentum zu überführen. Kurze Zeit später begannen die Decken zu bröckeln, und die ursprünglichen Terrakottakamine und -Öfen sind längst verschwunden. Am 25. Februar 2004 wurde das Gebäude nach einer Versteigerung mit drei Bietern einem belgischen Bürger für 49 Jahre zur Nutzung überlassen. Neben dem Palast pachtete der Belgier auch 32 Hektar Land, auf denen er sich verpflichtete, den größten Golfplatz Europas zu bauen. Leider hielt der Belgier sein Versprechen nicht ein und der Gemeinderat kündigte den Vertrag nach einer Reihe von Rechtsstreitigkeiten vor Gericht.

Using tourism development and transparent, stable 'ownership' to ensure heritage protection and sustainability at the neoclassical Gheorghe Pleșa Palace in Obârșia de Câmp.

The neoclassical Gheorghe Pleșa Palace is located in the village of Obârșia de Câmp, around 65 km from the county seat, Drobeta-Turnu Severin. The building appears to have been constructed at the end of the 19th century in a French architectural style. According to information from local people, the building was inhabited sporadically and the owner spent most of the year in Paris. It seems that in 1948, the palace was donated to the residents of Obârșia. Political regime change at the end of World War II had detrimental consequences for the palace as the estate was nationalised and the building transformed into the headquarters for the local Agricultural Machinery Station.

For almost two decades following 1989, the status of the building was unclear. An initial attempt to take over the palace was made by Agromec, but the local mayor's office intervened and the municipal council decided to bring the castle into public ownership. Shortly after, the ceilings began to crumble and the original terracotta fireplaces and stoves have long since disappeared. On February 25 2004, use of the building was granted to a Belgian citizen for 49 years, following an auction with three bidders. As well as the palace, the Belgian also leased 32 hectares of land, where he undertook to build the largest golf course in Europe. Unfortunately, the Belgian did not keep his promise and the municipal council terminated the contract in court following a series of lawsuits.

In 2013, following an expert evaluation, the municipal council decided to assign the palace to a local resident, who was obliged to pay approxi-

Im Jahr 2013 beschloss der Gemeinderat nach einem Gutachten den Palast einem Anwohner zu überlassen, der sich verpflichtete, 25 Jahre lang rund 4.000 Lei pro Jahr zu zahlen, um das Gebäude innerhalb von maximal drei Jahren in seinen ursprünglichen Zustand zu versetzen und es als Touristenziel zu erhalten. Der Einheimische versprach, das Schloss mit Hilfe eines amerikanischen Investors zu renovieren, um es in den lokalen Tourismus einzubinden. Neben der Renovierung des Schlosses waren auch die Einrichtung eines Golfplatzes und Freizeitaktivitäten für Touristen (Kutschfahrten, Sportfischen usw.) geplant. Leider wurde die Initiative nicht verwirklicht und der Palast bleibt eine Ruine.

Die aufeinanderfolgenden Eigentümer haben das Gebäude in dieser Zeit nicht ordnungsgemäß genutzt und dadurch schwere Schäden verursacht. Im Jahr 2018 ging der Palast von Gheorghe Pleșa schließlich vom Stadtrat von Obârșia de Câmp auf den Kreisrat von Mehedinti über.

Die Herausforderung für den Kreis Mehedinti besteht darin, das Gebäude zu sanieren und es als Kulturzentrum zu nutzen. Die verschiedenen Gebäudeteile sollen so flexibel gestaltet werden, dass dort ständige, zeitlich begrenzte oder saisonale Kultur- und Bildungsaktivitäten stattfinden können: ständige und zeitlich begrenzte Ausstellungen, Debatten zu verschiedenen Themen, kreative Camps (Kunst, Literatur, Musik), Workshops, Aufführungen und andere kulturelle Veranstaltungen.

Benötigte Ressourcen

- 5.000.000€

mately 4,000 lei per year for 25 years to restore the building to its original condition within a maximum of three years and maintain it as a tourist destination. The local resident promised to renovate the palace with help from a US investor so that it could be incorporated into the local tourism circuit. As well as renovating the palace, the plan also encompassed the creation of a golf course and leisure activities for tourists (carriage rides, sport fishing, etc.). Unfortunately, the initiative did not come to fruition and the palace remains in ruins.

The successive owners during this period did not use the building properly, causing severe damage. Finally, in 2018, ownership of Gheorghe Pleșa Palace was transferred from Obârșia de Câmp Municipal Council to Mehedinti County Council.

The challenge facing Mehedinti County Council is to rehabilitate the building and use it as a cultural centre. The different parts of the building will be designed to be flexible, allowing permanent, temporary or seasonal cultural and educational activities to be held: permanent and temporary exhibitions, debates on different topics, creative camps (art, literature, music), workshops, shows and other cultural events.

Resources needed

- €5,000,000



The neoclassical Gheorghe Pleșa Palace in Obârșia de Câmp. Mehedinti County

Nachweis für den Erfolg

Die aufeinanderfolgenden Eigentümer haben das Gebäude in dieser Zeit nicht ordnungsgemäß genutzt und dadurch schwere Schäden verursacht. Im Jahr 2018 ging der Palast von Gheorghe Pleșa schließlich vom Stadtrat von Obârșia de Câmp auf den Kreisrat von Mehedinti über.

Der Kreisrat von Mehedinti ergriff als erstes Sofortmaßnahmen zur Reparatur des Daches, das Löcher aufwies, durch die Regen und Schnee eindringen, um den fortschreitenden Verfall des Gebäudes zu stoppen.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Diese Praxis zeigt, wie die soziale und wirtschaftliche Bedeutung des Kulturerbes für die lokale Bevölkerung zu bewerten ist und verdeutlicht die unvorhergesehenen Herausforderungen, die durch das Fehlen klarer Eigentumsverhältnisse entstehen.

Obwohl es sich im Besitz des Kulturministeriums befindet, wurde das historische Denkmal viele Jahre lang ignoriert. In den Jahren 2007-2008 ging das Gebäude in den Besitz der Gemeinde über, die zweimal versuchte, es zu verpachten, um es zu restaurieren und zu nutzen. Leider hatten die Aktivitäten der Konzessionäre zerstörerische Auswirkungen auf den Palast. Die vorhandenen Schäden wurden nicht behoben und es war nicht möglich, weitere Schäden zu verhindern, die durch mehrere fehlgeleitete Renovierungen verursacht wurden. Die Verträge wurden gekündigt und hinterließen ein verstümmeltes historisches Denkmal: Die Kamine waren abgerissen, das Wärmekraftwerk und die Heizkörper waren verschwunden, die Spiegel waren verschwunden, die meisten Wandmalereien im Inneren waren absichtlich zerstört worden und die ursprüngliche Dachabdeckung war

Evidence of success

The successive owners during this period did not use the building properly, causing severe damage. Finally, in 2018, ownership of Gheorghe Pleșa Palace was transferred from Obârșia de Câmp Municipal Council to Mehedinti County Council.

The first step taken by Mehedinti County Council was to take emergency measures to repair the roof, which had holes allowing rain and snow to enter, to put a stop to the ongoing degradation of the building.

Potential for learning or transfer

This practice shows how to evaluate the social and economic importance of heritage assets for local communities and highlights the unforeseen challenges caused by a lack of clear ownership.

Despite being owned by the Ministry of Culture, the historical monument was ignored for many years. In 2007-2008, the property came under the ownership of the local authority, which tried to lease it on two separate occasions so that it could be restored and used. Unfortunately, the activities of the concessionaires had a destructive impact on the palace. The existing damage was not repaired and it was impossible to prevent further damage caused during several misguided renovations. The contracts were terminated, leaving a mutilated historical monument behind: the fireplaces had been demolished, the thermal power plant and radiators had disappeared, the mirrors had gone, most of the murals covering the interior had been deliberately destroyed and the original roof covering had been removed and replaced with a poor-quality material that gradually peeled off.

Although it retains much of its original grandeur, the building still bears the traces of a decade when water flowed through the ceilings, the

entfernt und durch ein minderwertiges Material ersetzt worden, das nach und nach abblätterte.

Obwohl das Gebäude viel von seiner ursprünglichen Pracht bewahrt hat, trägt es immer noch die Spuren eines Jahrzehnts, in dem Wasser durch die Decken floss, die Wände mit Graffiti beschmiert wurden und die Räume ein Unterschlupf für Krähen und andere Wildtiere wurden.

Internet

- <https://artificiiblog.wordpress.com/2019/09/26/castelul-plezia-din-obarsia-de-camp-mehedinti/>
- <http://www.monumenteoltenia.ro/palatulneoclastic-gh-plezia-obarsia-de-camp/>
- https://adevarul.ro/locale/turnu-severin/boierul-gheorghe-plezia-ridicat-castelobarsia-camp-bogata-frantuzoaica-1_54c16676448e03c0fddc8879/index.html
- <https://www.zf.ro/ziarul-de-duminica/familia-plezia-2975900>
- <https://www.facebook.com/palatulplezia/>

walls were the target of graffiti and the rooms became a shelter for crows and other wildlife.

WEB

- <https://artificiiblog.wordpress.com/2019/09/26/castelul-plezia-din-obarsia-de-camp-mehedinti/>
- <http://www.monumenteoltenia.ro/palatulneoclastic-gh-plezia-obarsia-de-camp/>
- https://adevarul.ro/locale/turnu-severin/boierul-gheorghe-plezia-ridicat-castelobarsia-camp-bogata-frantuzoaica-1_54c16676448e03c0fddc8879/index.html
- <https://www.zf.ro/ziarul-de-duminica/familia-plezia-2975900>
- <https://www.facebook.com/palatulplezia/>

Interior of the neoclassical Gheorghe Pleșa Palace in Obârșia de Câmp, Mehedinti County



Iron Gates Regional Museum: Die Beziehung zwischen Denkmalschutz und Tourismusentwicklung

Iron Gates Region Museum: the relationship between heritage protection and tourism development

Diese Praxis veranschaulicht den Prozess der Restaurierung des römischen kulturellen und historischen Erbes im Museum und die Beziehung zwischen Restaurierung und Tourismusentwicklung als Teil der Bemühungen, das römische Erbe in das breitere soziale und wirtschaftliche Gefüge der lokalen Gesellschaft einzubringen.

Eines der Ziele dieser Initiative war die Entwicklung der touristischen Infrastruktur durch die Restaurierung römischer und mittelalterlicher Kulturgüter. Es wurden Besucherpfade angelegt, um den Zugang zum kulturellen und historischen Erbe des Museums zu ermöglichen und es wurden alle erforderlichen Dienstleistungen und Einrichtungen bereitgestellt, um die negativen Auswirkungen des Übertourismus zu minimieren.

Neben dem Tourismus können im Schlossbereich der römischen Stätten nun auch kulturelle Veranstaltungen für Touristen und Einheimische durchgeführt werden, darunter historische Vorführungen, Artillerievorführungen, historische Rekonstruktionen, traditionelle Tanzvorführungen, Workshops und nächtliche Führungen. Es gibt ein umfangreiches Bildungsprogramm für Kinder und Jugendliche, das Geschichtsunterricht, pädagogische Aktivitäten und Kunstworkshops anbietet, um die Lebensfähigkeit und Nachhaltigkeit des restaurierten römischen Erbes zu gewährleisten.

Das Projekt wurde im Rahmen einer Vereinbarung zwischen zwei verschiedenen öffentlichen Behörden durchgeführt: Stadtverwaltung Drobeta Turnu Severin und Kreisverwaltung Mehedinti. Die wichtigsten Beteiligten und Begünstigten sind: Kreisverwaltung Mehedinti, Stadtverwaltung Drobeta Turnu Severin, lokale Gemeinden, rumänische und ausländische Touristen, Forscher usw.

This practice illustrates the process of restoring Roman cultural and historical heritage at the museum and the relationship between restoration and tourism development as part of efforts to bring Roman heritage into the broader social and economic fabric of local society.

One of the objectives of this initiative was to develop tourism infrastructure by restoring Roman and medieval heritage assets. Visitor trails were created to enable access to the cultural and historical heritage on display at the museum and all necessary services and facilities were provided to minimise the negative effects of overtourism.

Besides tourism, cultural events aimed at tourists and the local community can now be held in the castle area of the Roman sites, including historical shows, artillery shows, historical reconstructions, traditional dance displays, workshops and night-time tours. There is an extensive educational programme for children and young people, offering history lessons, educational activities and art workshops to guarantee the viability and sustainability of the Roman heritage that has been restored.

The project was carried out as part of an agreement between two different public authorities: Drobeta Turnu Severin City Council and Mehedinti County Council. The main stakeholders and beneficiaries are: Mehedinti County Council, Drobeta Turnu Severin City Council, local communities, Romanian and foreign tourists, researchers, etc.

Benötigte Ressourcen

- Finanziert im Rahmen des regionalen operationellen Programms 2007-2013
- Gesamtwert des Projekts: 11.450.000 €
- Nicht rückzahlbarer Wert (EFRE und nationaler Haushalt): 8.860.000 €

Nachweis für den Erfolg

Die römischen Kulturgüter wurden restauriert und es wurde eine touristische Infrastruktur entwickelt, um die Stätten und Bauwerke zu schützen und zu erhalten. Die Zusammenarbeit zwischen den Verwaltern der kulturellen Ressourcen und den Fachleuten des Kulturerbes (Kuratoren und Konservatoren) ist unerlässlich, um der Öffentlichkeit die archäologischen Stätten so zu präsentieren, dass ein angemessener Schutz der archäologischen Ressourcen gewährleistet ist, da die Beziehung zwischen dem Schutz des Kulturerbes und dem Tourismus nicht ganz unproblematisch ist.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Umsetzung dieses Verfahrens, die Restaurierung des römischen Erbes im Iron Gates Regional Museum und die Entwicklung eines touristischen, wirtschaftlichen und kulturellen Produkts haben die Attraktivität dieser Kulturerbestätten in der südwestlichen Region erhöht und zu steigenden Besucherzahlen und lokalem Wirtschaftswachstum beigetragen. Die Kreisverwaltung von Mehedinti hat Einrichtungen in anderen Ländern, die in demselben Bereich tätig sind, über das Verfahren informiert, damit es für ähnliche Ziele eingesetzt werden kann, was seine Bedeutung und Notwendigkeit unterstreicht.

In den letzten zehn Jahren hat das Interesse an einer besseren Nutzung von Denkmälern und

Resources needed

- Funded under Regional Operational Programme 2007-2013
- Total value of the project: €11,450,000
- Non-reimbursable value (ERDF and national budget): €8,860,000

Evidence of success

The Roman cultural heritage assets were restored and tourism infrastructure was developed to protect and preserve heritage sites and structures. Cooperation between cultural resource managers and heritage professionals (curators and conservators) is essential to present heritage sites to the public in such a way as to ensure that archaeological resources are adequately protected, as the relationship between heritage protection and tourism is not entirely unproblematic.

Potential for learning or transfer

The implementation of this practice, the restoration of Roman heritage at the Iron Gates Region Museum and the development of a tourism, economic and cultural product has enhanced the appeal of this heritage site in the southwest region, contributing to rising visitor numbers and local economic growth. Mehedinti County Council has informed institutions in the same field in other countries about the practice to allow it to be used for similar objectives, highlighting its importance and necessity.

Over the last decade, interest in making better use of monuments and heritage sites has grown and communities should be able to benefit from this huge potential. Close cross-sector collaboration, especially with the tourism sector, will lead to more efficient management and improve awareness of cultural heritage. Cultural



Iron Gates Museum aerial views. Dobreta Turnu Severin, Mehedinti County.

Kulturerbestätten zugenommen, und die Gemeinden sollten in der Lage sein, von diesem enormen Potenzial zu profitieren. Eine enge sektorübergreifende Zusammenarbeit, insbesondere mit dem Tourismussektor, wird zu einer effizienteren Verwaltung führen und das Bewusstsein für das kulturelle Erbe verbessern. Kulturelle Routen entlang der Donau könnten in bestehende Tourismusinfrastrukturen eingebunden und das kulturelle Potenzial verschiedener Regionen für einen nachhaltigen Tourismus nutzbar gemacht werden. Dies könnte besser durch eine transnationale Zusammenarbeit zwischen Museen, Stadtverwaltungen und Tourismusorganisationen erreicht werden.

Auch Pädagogen sind wichtige Akteure und spielen eine Schlüsselrolle für die Zukunft des Kultur- und Naturerbes. Schulen, Universitäten und wissenschaftliche Zentren auf allen Ebenen sollten über potenzielle Nominierungen informiert und für die Bewusstseinsbildung in Bezug auf den Schutz des kulturellen Erbes gewonnen werden. Um die Kulturgüter an ihre neuen Funktionen anzupassen, wurden Untersuchungen durchgeführt, um weitere Erkenntnisse über die Güter und ihre Eigenschaften zu gewinnen. Die historische Substanz und die Form des Kulturerbes wurden bewahrt. Die römischen Stätten sind nun für Besucher geöffnet und es werden Werbemaßnahmen durchgeführt. Die neuen kulturellen und pädagogischen Funktionen der Stätte machen sie zu einem wichtigen Ort für die örtliche Gemeinschaft und zu einer Touristenattraktion auf regionaler und nationaler Ebene.

Internet

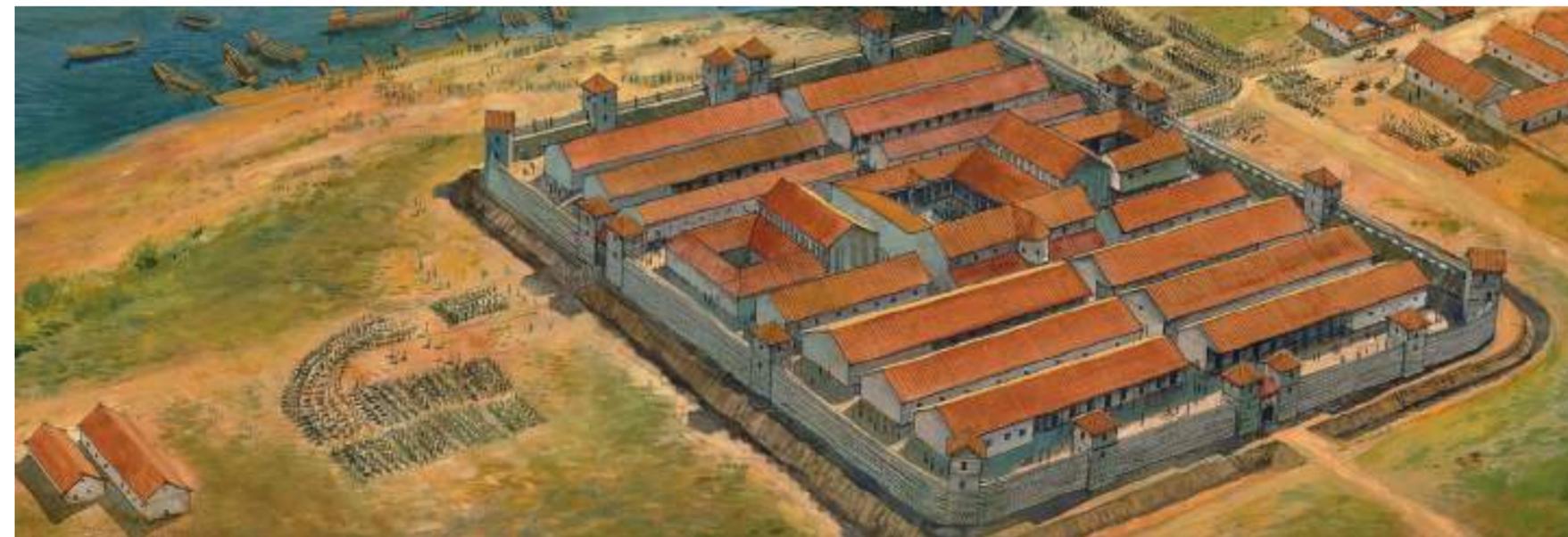
- <http://ghidulmuzeelor.cimec.ro/iden.asp?k=436>
- <https://archive.is/20140315180812/http://coridorulverde.ro/museum-starchaeology.html>
- <https://muzeulportilordefier.patrimoni.ro>

routes along the Danube could be incorporated into existing tourism infrastructures and the cultural potential of different regions could be harnessed for sustainable tourism. This could be better achieved via transnational cooperation between museums, municipal councils and tourism organisations.

Educators are also important participants and are key to the future of cultural and natural heritage. Schools, universities and scientific centres at all levels should be informed of potential nominations and recruited to raise awareness of the issues involved in safeguarding cultural heritage. To adapt the heritage assets to their new functions, research was carried out to obtain further knowledge about the assets and their characteristics. The historical substance and form of the heritage site have been preserved. The Roman sites are now open to visitors and promotional work is being carried out. Meanwhile, the site's new cultural and educational functions make it an important place for the local community and a tourist attraction on a regional and national scale.

WEB

- <http://ghidulmuzeelor.cimec.ro/iden.asp?k=436>
- <https://archive.is/20140315180812/http://coridorulverde.ro/museum-starchaeology.html>
- <https://muzeulportilordefier.patrimoni.ro>



Recreation of the Roman City, Mehedinti County

Severin Mittelalterliche Festung: Aufwertung des Kulturerbes durch Restaurierung und Erhaltung

Severin Medieval Fortress: enhancing cultural heritage through restoration and preservation

Diese Praxis veranschaulicht den Prozess der Restaurierung des kulturellen und historischen Erbes der mittelalterlichen Festung Severin und zeigt die Beziehung zwischen der Nachhaltigkeit des Erbes und der Entwicklung des Tourismus auf.

Die mittelalterliche Festung Severin, die von einer Anhöhe aus einen atemberaubenden Blick über den größten Fluss des Kontinents bietet, war schon vor mehr als 400 Jahren ein Tor von der Donau nach Mitteleuropa, da sie aufgrund ihrer privilegierten Lage leicht gegen Angreifer zu verteidigen war. Die vom ungarischen König Ladislaus I. (der Heilige) (1077-1095) zu Verteidigungszwecken errichtete Festung wurde an der Grenze zwischen Katholizismus und Orthodoxie während eines andauernden militärischen und religiösen Streits zwischen der ungarischen Krone, Bulgarien und Rumänien errichtet.

Die Geschichte der Zitadelle ist mit der Geschichte mehrerer bedeutender rumänischer Herrscher aus dieser Zeit verbunden. Die Festung wurde 1524 von Soliman dem Prächtigen erobert, der nach der Schlacht von Mohacs im Jahr 1526 anordnete, sie abzureißen und die Steine für den Bau anderer Festungen südlich der Donau zu verwenden.

Im Rahmen des Projekts wurden die Festungsmauern restauriert und ein Touristenpavillon errichtet, in dem Touristen die mittelalterliche Festung, die beiden Pavillons im Innenhof, die Festungsmauer, die Brücke und den Park besichtigen können.

Innerhalb der Zitadellenmauern steht der Besucher vor einem riesigen Steinblock, der einst als Verteidigungsturm diente. Im Inneren der Festung befindet sich ein gläserner Touristenpavillon, der in starkem Kontrast zu den Steinmauern der Festung steht. Der Pavillon wurde mit europäischen Mitteln errichtet und ist ein moderner touristischer Raum, in dem

This practice illustrates the process of restoring cultural and historical heritage at Severin Medieval Fortress and reveals the relationship between heritage sustainability and tourism development.

With stunning views over the largest river on the continent from a hilltop ledge that once made it easy to defend against attackers, its privileged position prompted Severin Medieval Fortress to be viewed as a gateway from the Danube to Central Europe more than 400 years ago. Built for defence purposes by Hungarian king Ladislaus I (the Saint) (1077-1095), the fortress was constructed on the border between Catholicism and Orthodoxy during an ongoing military and religious dispute between the Hungarian crown, Bulgaria and Romania.

The citadel's history is intertwined with that of several prominent Romanian rulers from the era. The fortress was conquered by Soliman the Magnificent in 1524, who, after the Battle of Mohacs in 1526, ordered it to be demolished and the stones to be used to build other fortresses south of the Danube.

During the project, the fortress walls were restored and a tourist pavilion was built, allowing tourists to visit the medieval fortress, the two pavilions in the courtyard, the wall surrounding the fortress, the bridge and the park.

Once inside the walls of the citadel, visitors are faced with a huge block of stone that once served as the defence tower. Inside the fortress, there is a glass tourist pavilion, which contrasts sharply with the stone walls of the fortress. The pavilion was built using European funds and is a modern tourist space where visitors can learn about the history of the fortress. The tourist pavilion contains paintings of all the rulers whose fates were intertwined with that of the fortress, which were produced and donated by the cartoonist Ștefan Popa Popas.

die Besucher etwas über die Geschichte der Festung erfahren können. Der Touristenpavillon enthält Gemälde aller Herrscher, deren Schicksal mit dem der Festung verflochten war, die von dem Karikaturisten Ștefan Popa Popas angefertigt und gestiftet wurden.

Die Festung beherbergt auch eine zerstörte Kirche, die im Laufe der Jahre je nach vorherrschender Religion in der Festung von orthodox zu katholisch schwankte. Während sie die Festung weiter erkunden, werden die Besucher von der Hügelspitze aus einen unglaublichen Blick auf die Donau haben.

Als Ergebnis dieses Projekts ist die mittelalterliche Festung Severin jetzt Teil des nationalen und internationalen Tourismuskreislaufs.

Benötigte Ressourcen

- Das Projekt wurde im Rahmen des Regional Operational Program 2007-2013 finanziert
- Gesamtwert des Projekts: 57.879.000 Lei
- Nicht erstattungsfähiger Wert (EFRE und nationaler Haushalt): 42.489.000 Lei

Nachweis für den Erfolg

Das Kulturerbe wurde restauriert und die touristische Infrastruktur entwickelt, um Kulturerbestätten und -strukturen zu schützen und zu bewahren. Die Zusammenarbeit zwischen Kulturressourcenmanagern und Kulturerbefachleuten (Kuratoren und Restauratoren) ist unerlässlich, um Kulturerbestätten der Öffentlichkeit so zu präsentieren, dass archäologische Ressourcen angemessen geschützt werden, da das Verhältnis zwischen Denkmalschutz und Tourismus nicht ganz unproblematisch ist.

Im Jahr 2018 begrüßte die Festung mehr als 10.000 Besucher und der Eintritt war bis 2020 frei, als die Überwachung des von der EU finanzierten Projekts zur Restaurierung der Festung endete.

The fortress is also home to a ruined church, which oscillated from Orthodox to Catholic over the years, depending on the predominant religion in the fortress at the time. As they continue to explore the fortress, visitors will encounter an incredible view of the River Danube from the hilltop.

As a result of this project, Severin Medieval Fortress now forms part of the national and international tourism circuit.

Resources needed

- The project was funded under Regional Operational Programme 2007-2013
- Total value of the project: 57,879,000 lei
- Non-reimbursable value (ERDF and national budget): 42,489,000 lei

Evidence of success

The cultural heritage assets were restored and tourism infrastructure was developed to protect and preserve heritage sites and structures. Cooperation between cultural resource managers and heritage professionals (curators and conservators) is essential to present heritage sites to the public in such a way as to ensure that archaeological resources are adequately protected, as the relationship between heritage protection and tourism is not entirely unproblematic.

In 2018, the fortress welcomed more than 10,000 visitors and entry was free until 2020, when monitoring on the European-funded project to restore the fortress came to an end.



Severin Medieval Fortress, Mehedinti County

groningen

Potenzial für Lernen oder Transfer

In den letzten zehn Jahren ist das Interesse an einer besseren Nutzung von Denkmälern und Kulturerbestätten gewachsen und Gemeinden sollten in der Lage sein, von diesem enormen archäologischen Potenzial zu profitieren. Eine enge sektorübergreifende Zusammenarbeit, insbesondere mit dem Tourismussektor, wird zu einem effizienteren Management führen und das Bewusstsein für das kulturelle Erbe stärken. Kulturrouten entlang der Donau könnten in bestehende touristische Infrastrukturen eingebunden und das kulturelle Potenzial verschiedener Regionen für einen nachhaltigen Tourismus genutzt werden. Dies könnte besser durch transnationale Zusammenarbeit zwischen Museen, Gemeinderäten und Tourismusorganisationen erreicht werden.

Pädagogen sind ebenfalls wichtige Teilnehmer und Schlüssel zur Zukunft des Kultur- und Naturerbes. Schulen, Universitäten und wissenschaftliche Zentren auf allen Ebenen sollten über potenzielle Nominierungen informiert und angeworben werden, um das Bewusstsein für die Belange des Schutzes des kulturellen Erbes zu schärfen. Um die Kulturgüter an ihre neuen Funktionen anzupassen, wurden Untersuchungen durchgeführt, um weitere Erkenntnisse über die Güter und ihre Eigenschaften zu gewinnen. Die historische Substanz und Form des Kulturerbes sind erhalten geblieben. Die Website ist jetzt für Besucher geöffnet und es werden Werbemaßnahmen durchgeführt. Die neuen kulturellen und pädagogischen Funktionen des Standorts machen ihn zu einem wichtigen Ort für die lokale Gemeinschaft und zu einer touristischen Attraktion auf regionaler und nationaler Ebene.

Internet

- https://en.wikipedia.org/wiki/Severin_Fortress
- <https://www.portal.primariadrobeta.ro/articol/cetatea-medievala-a-severinului/>

Potential for learning or transfer

Over the last decade, interest in making better use of monuments and heritage sites has grown and communities should be able to benefit from this huge archaeological potential. Close cross-sector collaboration, especially with the tourism sector, will lead to more efficient management and improve awareness of cultural heritage. Cultural routes along the Danube could be incorporated into existing tourism infrastructures and the cultural potential of different regions could be harnessed for sustainable tourism. This could be better achieved via transnational cooperation between museums, municipal councils and tourism organisations.

Educators are also important participants and are key to the future of cultural and natural heritage. Schools, universities and scientific centres at all levels should be informed of potential nominations and recruited to raise awareness of the issues involved in safeguarding cultural heritage. To adapt the heritage assets to their new functions, research was carried out to obtain further knowledge about the assets and their characteristics. The historical substance and form of the heritage site have been preserved. The site is now open to visitors and promotional work is being carried out. Meanwhile, the site's new cultural and educational functions make it an important place for the local community and a tourist attraction on a regional and national scale.

WEB

- https://en.wikipedia.org/wiki/Severin_Fortress
- <https://www.portal.primariadrobeta.ro/articol/cetatea-medievala-a-severinului/>



Mehrschichtige Zusammenarbeit im Landschafts- und Kulturerbeentwicklungsplan von Maarhuizen

Layered cooperation in Maarhuizen Landscape and Heritage Development Plan

Groningen verfügt über ein umfangreiches Netzwerk von Privatpersonen, Unternehmern, gemeinnützigen Organisationen und Regierungsbehörden, die sich für die Wiederherstellung, Erhaltung und Entwicklung des Erbes, der räumlichen Qualität und der Landschaft der Region einsetzen. Die einzigartigen Eigenschaften der Landschaft von Groningen bieten hervorragende Bedingungen für Tourismus und Erholung in der Provinz sowie Wachstumsmöglichkeiten für Beschäftigung und Unternehmertum. In dieser bewährten Praxis vergrößern wir dieses Netzwerk als Managementmodell und betrachten die Möglichkeiten zur Stärkung des lokalen Erbes durch eine Freizeitwirtschaft. Als praktisches Beispiel werden die in der Kulturlandschaft Maarhuizen angewandten guten Praktiken näher beschrieben.

Die Provinz Groningen beherbergt ein umfangreiches Netzwerk von Menschen und Organisationen, die sich für die Wiederherstellung, Erhaltung und Entwicklung des Erbes, der räumlichen Qualität und der Landschaft der Region einsetzen. Die Zusammenarbeit und Mitgestaltung innerhalb dieses Netzwerks führt zu einer Verbreitung von Praktiken, bei denen neue Nutzungen für das Kulturerbe entwickelt werden, das nicht mehr für seinen ursprünglichen Zweck verwendet wird, um diesen Stätten eine nachhaltigere Zukunft zu geben. In dieser guten Praxis beschreiben wir eine dieser Initiativen als Beispiel: die Kulturlandschaft Maarhuizen. Zunächst beschreiben wir die mehrschichtige Zusammenarbeit in Groningen.

Dieses Netzwerk umfasst:

- Privatpersonen und Unternehmer: Schätzungsweise 80 % der Kulturerbestätten in der Provinz Groningen sind im Besitz von Privatpersonen. Eigentümer monumentaler Baudenkmäler haben sich zur Groningen Monument Owners' Association (VGME) zu-

Groningen has an extensive network of private individuals, entrepreneurs, non-profit organisations and government agencies who are committed to restoring, conserving and developing the area's heritage, spatial quality and landscape. The unique characteristics of Groningen's landscape offer excellent conditions for tourism and recreation in the province, as well as opportunities for growth in employment and entrepreneurship. In this good practice, we zoom in on this network as a management model and consider the opportunities for reinforcing local heritage via a leisure economy. The good practices employed in the Maarhuizen cultural landscape are described in greater detail as a practical example.

The province of Groningen is home to an extensive network of people and organisations who are committed to restoring, conserving and developing the area's heritage, spatial quality and landscape. Cooperation and co-creation within this network results in a proliferation of practices whereby new uses for heritage no longer used for its original purpose are developed to give these sites a more sustainable future. In this good practice, we describe one of these initiatives as an example: the Maarhuizen cultural landscape. Firstly, we will describe the layered cooperation taking place in Groningen.

This network comprises:

- Private individuals and entrepreneurs: an estimated 80% of heritage sites in the province of Groningen are owned by private individuals. Owners of monumental heritage buildings have formed the Groningen Monument Owners' Association (VGME).
- Regional and local government: the Dutch government plays a facilitating role in restoring, conserving and enhancing heritage by providing subsidies, designing and implementing policies and providing advice

sammengeschlossen.

- Regionale und lokale Regierung: Die niederländische Regierung spielt eine unterstützende Rolle bei der Restaurierung, Erhaltung und Aufwertung des kulturellen Erbes, indem sie Subventionen bereitstellt, Strategien entwirft und umsetzt und Beratung und Fachwissen bereitstellt. Die Regierung selbst besitzt nur sehr wenige Kulturerbestätten und nutzt die meisten Stätten, die sie besitzt, für ihre eigenen Zwecke.
- Kulturerbestiftungen: Dazu gehören unter anderem die Old Churches of Groningen Foundation, die 95 alte Kirchen besitzt, die Groningen Landscape Foundation, die 35 klassifizierte nationale Denkmäler besitzt, Natuurmonumenten und Staatsbosbeheer. Diese Stiftungen besitzen, restaurieren, pflegen und entwickeln Kulturerbestätten und Kulturlandschaften.
- Angeschlossene Agenturen: Diese Agenturen engagieren sich ebenfalls für das Kulturerbe, stellen Fachwissen bereit und unterstützen multidisziplinäre und partizipative Prozesse, Forschung, Marketing usw. Dazu gehören Libau, Marketing Groningen, Universität Groningen, Fachhochschule und Hanze Hogeschool.
- Finanzierung: private Mittel, nationale Restaurierungsfonds, Prinz-Bernhard-Kulturfonds etc.

Diese Liste ist nicht vollständig: An der Tourismusentwicklung sind noch mehr Akteure beteiligt. Es vermittelt jedoch eine Vorstellung vom Umfang der Groninger Infrastruktur zum Schutz und zur Entwicklung von Kulturerbestätten und der Kulturlandschaft.

Wie funktioniert diese Kooperationsinfrastruktur in der Praxis? Dies zeigt unser Pilotprojekt: Kulturlandschaft Maarhuizen.

and expertise. The government itself owns very few heritage sites and uses most of the sites it does own for its own purposes.

- Heritage foundations: these include the Old Churches of Groningen Foundation, which owns 95 ancient churches, the Groningen Landscape Foundation, which owns 35 classified national heritage monuments, Natuurmonumenten and Staatsbosbeheer, among others. These foundations own, restore, maintain and develop heritage sites and the cultural landscape.
- Affiliated agencies: these agencies are also committed to heritage, providing expertise and supporting multidisciplinary and participatory processes, research, marketing, etc. They include Libau, Marketing Groningen, University of Groningen, University of Applied Sciences and Hanze Hogeschool.
- Funding: private funds, national restoration funds, Prince Bernhard Culture Fund, etc.

This list is not exhaustive: still more stakeholders are involved in tourism development. However, it gives an idea of the extent of Groningen's infrastructure for protecting and developing heritage sites and the cultural landscape.

How does this cooperation infrastructure work in practice? This is illustrated by our pilot project: Maarhuizen cultural landscape.

Maarhuizen is a hamlet with several farmhouses and a historic graveyard on a man-made hill, which is typical of the cultural landscape in this part of Groningen. Its unique geomorphology and historic agricultural structures are still visible in the landscape. The area has significant archaeological value. One of the farmhouses is 16th-century Enne Jans Heerd, a national monument that lost its original purpose when the last farmers left. To safeguard this cultural landscape, several parties (Staatsbosbeheer



Heritage farmstead of Maarhuizen. Zandstra en Van Rhijn

Maarhuizen ist ein Weiler mit mehreren Bauernhäusern und einem historischen Friedhof auf einem künstlichen Hügel, der typisch für die Kulturlandschaft in diesem Teil von Groningen ist. Seine einzigartige Geomorphologie und historische landwirtschaftliche Strukturen sind noch heute in der Landschaft sichtbar. Das Gebiet hat einen bedeutenden archäologischen Wert. Eines der Bauernhäuser ist das Enne Jans Heerd aus dem 16. Jahrhundert, ein Nationaldenkmal, das seinen ursprünglichen Zweck verlor, als die letzten Bauern abzogen. Um diese Kulturlandschaft zu schützen, arbeiten mehrere Parteien (Staatsbosbeheer

Stiftung, Eigentümer; zwei private Manager, die Architekten Onix und LAOS) mit Unterstützung anderer Organisationen und Finanzierungsquellen zusammen. Um das Gebäude und die umgebende Kulturlandschaft zu erhalten, findet eine Kombination aus landwirtschaftlicher, kultureller, ökologischer und touristischer Sanierung statt. Das Gebäude wird durch innovative Restaurierungsmöglichkeiten nachhaltiger gemacht, während das historische Erbe und die umgebende Kulturlandschaft erhalten, restauriert und weiterentwickelt werden.

Benötigte Ressourcen

Dieses Großprojekt, das Landschaft, Kulturerbe, Archäologie, Ökologie und Tourismus umfasst, wird aus einer Vielzahl von Quellen finanziert: Subventionen, private Mittel, Crowdfunding und nationale Mittel. Die Projektkosten werden auf 4.000.000 € geschätzt. Neben dem Austausch von Wissen, Expertise und Hilfestellung ist die vielschichtige Kooperationsinfrastruktur auch wertvoll, wenn es darum geht, Fördermittel einzuwerben, die oft einmalig, befristet und themen- oder regionenspezifisch sind. Wenn viele Parteien zusammenkommen, ist es einfacher,

Foundation, the owner; two private managers, architects Onix and LAOS) are working together with support from other organisations and funding sources. To preserve the building and surrounding cultural landscape, a combination of agricultural, cultural, ecological and tourist redevelopment is taking place. The building is being made more sustainable via innovative restoration options, while the heritage site and surrounding cultural landscape are being preserved, restored and further developed.

Resources needed

This major project encompassing landscape, heritage, archaeology, ecology and tourism is funded by a wide variety of sources: subsidies, private funds, crowdfunding and national funds. The project costs are estimated at €4,000,000. As well as providing shared knowledge, expertise and assistance, the layered cooperation infrastructure is also valuable when it comes to obtaining funds, which are often one-off, temporary and specific to a particular theme or region. When many parties come together, it is easier to harness these financial opportunities. From an economic perspective, the development must become profitable over the long term by using the farmhouse as a cultural centre.

Evidence of success

A project plan was established to transform the entire cultural landscape in Maarhuizen. Preparations to renovate the farmhouse and transform it into a multifunctional cultural centre using sustainable, innovative building solutions have begun and applications for permits and funding have been sent. Archaeological and environmental research has been carried out in the surrounding area. Funding has been requested from multiple sources. Implementa-

diese finanziellen Möglichkeiten zu nutzen. Aus wirtschaftlicher Sicht muss die Entwicklung durch die Nutzung des Bauernhauses als kulturelles Zentrum langfristig rentabel werden.

Nachweis für den Erfolg

Es wurde ein Projektplan erstellt, um die gesamte Kulturlandschaft in Maarhuizen umzugestalten. Die Vorbereitungen für die Renovierung des Bauernhauses und die Umwandlung in ein multifunktionales Kulturzentrum mit nachhaltigen, innovativen Baulösungen haben begonnen und Anträge auf Genehmigung und Finanzierung wurden verschickt. In der Umgebung wurden archäologische und ökologische Untersuchungen durchgeführt. Die Finanzierung wurde von mehreren Quellen beantragt. Die Umsetzung des Projekts soll in den nächsten zwei Jahren erfolgen.

Viele angeschlossene Agenturen sind an einer Teilnahme an diesem Projekt interessiert, darunter die Universität Groningen, die Fachhochschule, die Hanze Hogeschool Marketing Groningen, Natur- und Kunstbildungseinrichtungen, Landwirte und Freizeitunternehmen.

Mehrere kleine Pilotprojekte wurden gestartet, darunter Studienprojekte für Studierende der Landschaftsgeschichte und -kunst.

Aufgetretene Herausforderungen

Eine der Herausforderungen ist der breite Umfang und die Komplexität des Projekts, an dem mehrere Ebenen von Regierungsstellen beteiligt sind. Manchmal sind die erteilten Ratschläge oder Anweisungen widersprüchlich. Mit der Koordination durch den Landkreis Groningen konnten wir die verschiedenen Abteilungen und Politikbereiche zusammenbringen und diese Widersprüche ansprechen.

tion of the project is scheduled to take place over the next two years.

Many affiliated agencies are interested in participating in this project, including the University of Groningen, University of Applied Sciences, Hanze Hogeschool Marketing Groningen, nature and art education institutions, farmers and leisure companies.

Several small pilot projects have been launched, including study projects for students of landscape history and art.

Challenges encountered

One of the challenges encountered is the broad scope and complexity of the project, with several layers of government departments involved. Sometimes, the advice or instructions issued are contradictory. With coordination from the county of Groningen, we have been able to bring the different departments and policy areas together and address these contradictions.

Another challenge is funding. Some funds are time-limited and have specific conditions, which can sometimes be conflicting. Due to the complexity of the project, it is dependent on external funding but it takes a long time to cover the total budget.

The final challenge is that the project's primary goal is to preserve Maarhuizen and make it into a public place. Revenues are needed to futureproof the project, so a business model has been developed. When it comes to funding and the public debate, this sometimes makes it difficult for people to understand what kind of project it is: is it a commercial or a social project?

Eine weitere Herausforderung ist die Finanzierung. Einige Fonds sind zeitlich begrenzt und haben bestimmte Bedingungen, die manchmal widersprüchlich sein können. Aufgrund der Komplexität des Projekts ist es auf externe Finanzierung angewiesen, es dauert jedoch lange, bis das Gesamtbudget gedeckt ist.

Die letzte Herausforderung besteht darin, dass das Hauptziel des Projekts darin besteht, Maarhuizen zu erhalten und es zu einem öffentlichen Ort zu machen. Einnahmen werden benötigt, um das Projekt zukunftssicher zu machen, also wurde ein Geschäftsmodell entwickelt. Bei der Finanzierung und der öffentlichen Diskussion ist es manchmal schwierig zu verstehen, um was für ein Projekt es sich handelt: Handelt es sich um ein kommerzielles oder ein soziales Projekt?

Potenzial für Lernen oder Transfer

Wir möchten mehr darüber erfahren, wie wir die Geschichte der Landschaft auf interessante Weise teilen und uns von anderen guten Praktiken inspirieren lassen können. Wir haben keine Erfahrung mit europäischen Subventionen und möchten wissen, ob es für dieses Projekt relevante europäische Subventionen gibt.

Die Lektionen, die wir teilen möchten, sind:

- Placemaking: Unmittelbar nach dem Start des Projekts luden wir Menschen nach Maarhuizen ein und begannen mit der Organisation von Aktivitäten. Wir teilten unsere Ideen und fragten die Leute nach ihren. Dies führte zu einem erheblichen Engagement von einer Vielzahl von Parteien.
- Gebäude- und Landschaftsintegration: In den von uns erstellten Plänen verbinden wir das Bauernhaus Enne Jans Heerd immer mit der umgebenden Landschaft. Beide Elemente verstärken sich gegenseitig.

Potential for learning or transfer

We would like to learn more about how we can share the history of the landscape in an interesting way and draw inspiration from other good practices. We have no experience of European subsidies and we are interested to find out whether there are any European subsidies that are relevant to this project.

The lessons we would like to share are:

- *Placemaking*: as soon as we launched the project, we invited people to come to Maarhuizen and started organising activities. We shared our ideas and asked people for theirs. This led to significant engagement from a wide range of parties.
- *Building and landscape integration*: in the plans we have drawn up, we always link the Enne Jans Heerd farmhouse to the surrounding landscape. The two elements mutually reinforce one another.
- *Coalition*: a broad coalition of stakeholders are involved in the project and this is a key factor for success.

WEB

<https://ennejansheerd.nl/>

Expert opinion Interreg Europe

This good practice stands out as an example of how to gather a strong coalition of diverse stakeholders around a common goal: to relaunch and modernise cultural heritage in an originally rural setting. Over the next seven years, projects designed to use rural cultural heritage in innovative ways to make Europe smarter and greener are likely to attract EU financial support. Proponents of this good practice are advised to consider the results being reported and lessons that can be drawn from

- *Coalition*: Eine breite Koalition von Stakeholdern ist an dem Projekt beteiligt und dies ist ein Schlüsselfaktor für den Erfolg.

Internet

<https://ennejansheerd.nl/>

Expertenmeinung von Interreg Europe

Dieses bewährte Verfahren ist ein Beispiel dafür, wie eine starke Koalition verschiedener Interessengruppen um ein gemeinsames Ziel herum zusammengebracht werden kann: die Wiederbelebung und Modernisierung des kulturellen Erbes in einer ursprünglich ländlichen Umgebung. In den nächsten sieben Jahren werden Projekte, die das ländliche Kulturerbe auf innovative Weise nutzen sollen, um Europa intelligenter und grüner zu machen, voraussichtlich finanzielle Unterstützung von der EU erhalten. Befürwortern dieser guten Praxis wird empfohlen, die gemeldeten Ergebnisse und Lehren aus dem

RURITAGE-Projekt (<https://www.ruritage.eu/>) zu berücksichtigen, das von der EU kofinanziert wurde (als Teil des Horizon 2020-Programms), um besser zu verstehen, in welche Richtung es weitergehen soll.

the RURITAGE project (<https://www.ruritage.eu/>), which has been co-funded by the EU (as part of the Horizon 2020 programme) in order to better understand the direction in which to proceed.



Birds-eye-view of Maarhuizen.
Zandstra en Van Rhijn

Landschafts- entwicklung, kulturelle Identität und Freizeit: Das neue Wasserwerk in Zoutkamp

Landscape development, cultural identity and leisure: the new waterworks in Zoutkamp

Aufgrund des Meeresspiegelanstiegs und der Umstellung auf Solar- und Windenergie werden derzeit groß angelegte Landschaftsentwicklungspläne für die Provinz Groningen entworfen. Mehrere dieser Pläne verbinden Lebensqualität, räumliche Qualität und Identität, Nachhaltigkeit und Freizeit. Dieses bewährte Verfahren konzentriert sich auf das neue Wasserwerk im Dorf Zoutkamp.

Ein schneller Scan der Landschaftsentwicklungspläne für die Provinz Groningen zeigt mehrere Projekte, bei denen räumliche Qualität und Identität, Kulturgeschichte, Erbe und Freizeit berücksichtigt werden.

Tourismusstrategien in Bezug auf Kulturerbe und Landschaft beinhalten die Wiederverwendung von Kulturerbestätten und das Angebot neuer Erfahrungen darin. Das UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer ist ein Beispiel mit Wattflächen, Deichen und einer einzigartigen Landschaft weiter im Landesinneren mit Dörfern, die auf „Wierden“ (künstlichen Hügeln) erbaut wurden, und zahlreichen Kirchen aus dem späten Mittelalter.

Vier Strategien werden angewendet, um den Wert des Kulturerbes zu steigern:

- als Reklametafel, um Touristen und neue Einwohner anzuziehen
- als Nährboden für Startups und andere zukunftsweisende Projekte
- als Totempfahl für Bewohner, um ihre Identität zu verankern
- als Treffpunkt, um Bewohner zu verbinden

Die Küste am UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer bietet Möglichkeiten zur Weiterentwicklung. Mehr Übernachtungsmöglichkeiten könnten geschaffen werden, ebenso Fernwander- und Radwege.

Due to sea-level rise and the transition to solar and wind energy, large-scale landscape development plans are currently being designed for the province of Groningen. Several of these plans combine quality of life, spatial quality and identity, sustainability and leisure. This good practice focuses on the new waterworks in the village of Zoutkamp.

A quick scan of landscape development plans for the province of Groningen reveals several projects where spatial quality and identity, cultural history, heritage and leisure are taken into consideration.

Tourism strategies relating to heritage and landscape involve reusing heritage sites and offering new experiences in them. The Wadden Sea UNESCO World Heritage site is one example, featuring mudflats, dykes and a unique landscape further inland with villages built on 'Wierden' (manmade hills) and numerous churches from the late Middle Ages.

Four strategies are employed to leverage the value of the heritage site:

- as a billboard to attract tourists and new residents
- as a breeding ground for startups and other pioneering projects
- as a totem pole for residents to anchor their identity on
- as a meeting place to connect residents

The coastline at the Wadden Sea UNESCO World Heritage site offers opportunities for further development. More options for overnight stays could be provided, as could long-distance hiking and cycling trails.

Three landscape development plans are in process:

- New waterworks and Hunsingo lock in the village of Zoutkamp, bringing climate adap-

Drei Landschaftsentwicklungspläne befinden sich im Prozess:

- Neues Wasserwerk und Hunsingo-Schleuse im Dorf Zoutkamp, die Klimaanpassung, Wasserstraßen, Erholung und Kulturerbe in einem einzigen Projekt mit Unterstützung der örtlichen Gemeinde zusammenbringen.
- Regionale Entwicklung rund um den historischen Hafen von Noordpolderzijl, Erforschung von Wegen, um die Schifffbarkeit des Hafens zu gewährleisten und Touristen anzuziehen, während gleichzeitig die natürliche und kulturelle Umgebung erhalten und verbessert wird, sowie Maßnahmen für eine nachhaltige Landwirtschaft und Klimaanpassung ergriffen werden.
- Sanierung der historischen Stadt Appingedam.

Diese gute Praxis konzentriert sich auf das neue Wasserwerk in Zoutkamp.

Ziel des Projekts ist es, einen Beitrag zur Zukunftssicherung des Kanal- und Flusssystemes im Norden von Groningen zu leisten, indem die alte Hunsingo-Schleuse (Baujahr 1859) restauriert und der alte Seedeich wieder in Betrieb genommen wird sowie ein neues Pumpenhaus neben der alten Schleuse gebaut wird, um die Wassermenge zu erhöhen, die gepumpt werden kann. Um die Effizienz des Pumpenhauses weiter zu steigern, werden im Dorf Schouwerzijl neue Schleusentore installiert. Das Projekt verbindet die Wasserwirtschaft, die Erhaltung des kulturellen Erbes, die Verbesserung der Lebensqualität in Zoutkamp und Umgebung, die Sanierung der Schleuse und die weitere Entwicklung des Touristenhafens.

tation, waterways, recreation and heritage together in a single project with support from the local community.

- Regional development around the historic harbour of Noordpolderzijl, researching ways to ensure the port's navigability and attract tourism while preserving and enhancing the natural and cultural environment, as well as adopting measures for sustainable agriculture and climate adaptation.
- Redevelopment of the historic city of Appingedam.

This good practice focuses on the new waterworks in Zoutkamp.

The aim of the project is to help futureproof the system of canals and rivers in the north of Groningen by restoring the old Hunsingo lock (built in 1859) and bringing the old sea dyke back into operation, as well as constructing a new pumphouse next to the old lock to increase the volume of water that can be pumped. To further increase the pumphouse's efficiency, a new set of lock gates are being installed in the village of Schouwerzijl. The project combines water management, cultural heritage preservation, improvements to quality of life in Zoutkamp and the surrounding area, redevelopment of the lock and further development of the tourist marina.

Resources needed

The estimated budget for this project is €31,600,000. The regional water authority Noordrijvest will be funding most of this amount, as it is responsible for building the pumphouse (€16,000,000). Other sources of funding and support include the province of Groningen, Het Hogeland municipal council, the Groningen National Programme, Erfgoeddeal (Heritage Deal) and local business owners.



New Waterworks Zoutkamp.
Waterschap Noorderzijvest

Benötigte Ressourcen

Das geschätzte Budget für dieses Projekt beträgt 31.600.000 €. Die regionale Wasserbehörde Noorderzijlvest wird den größten Teil dieses Betrags finanzieren, da sie für den Bau des Pumpenhauses verantwortlich ist (16.000.000 €). Weitere Finanzierungs- und Unterstützungsquellen sind die Provinz Groningen, der Gemeinderat von Het Hogeland, das Groningen National Programme, Erfgoeddeal (Heritage Deal) und lokale Geschäftsinhaber.

Nachweis für den Erfolg

Die örtliche Gemeinde war von Anfang an in das Projekt involviert und ihr Beitrag hat dazu beigetragen, es zu dem zu machen, was es heute ist. Der Vorteil der Beteiligung der lokalen Gemeinschaft besteht darin, dass sie Unterstützung für das Projekt generiert und das Engagement der Gemeinschaft bei Veränderungen der Landschaft aufrechterhält und aufbaut. Mit Bottom-up-Ideen und der Unterstützung der Bewohner wird die räumliche Entwicklung enger mit der lokalen räumlichen Identität verknüpft. In Bezug auf das Potenzial des Gebiets für Tourismus und Freizeit können die Bewohner die besten Ratschläge geben, um die Wohn- und Lebensqualität in der Region zu verbessern. Dieser Ansatz begrenzt auch die Anzahl der Einwände gegen das Projekt und hilft, den Prozess zu beschleunigen. Nicht nur die lokale Bevölkerung ist von dem Projekt begeistert, wie die Zahl der weiteren Beteiligten zeigt.

Aufgetretene Herausforderungen

Einige der größten Herausforderungen stellten sich in der Entwurfsphase: Wie soll die Schleuse als Schleuse funktionieren, wenn sie früher eine Schleuse war, wo soll das neue Pumpenhaus gebaut werden, welchen Stil soll es haben

Evidence of success

The local community has been involved in the project from the outset and their input has helped make it what it is today. The benefit of local community involvement is that it generates support for the project, sustaining and building community engagement with changes to the landscape. With bottom-up ideas and support from residents, spatial development is more closely linked to local spatial identity. With regard to the area's potential for tourism and leisure, residents can give the best advice to enhance liveability and quality of life in the area. This approach also limits the number of objections to the project and helps speed up the process. It is not only the local community that is enthusiastic about the project, as the number of other stakeholders shows.

Challenges encountered

Some of the main challenges were encountered in the design stage: how to make the lock function as a lock when it used to be a flood-gate, where to build the new pumphouse, what style to use, etc. Another issue was obtaining sufficient funding to cover every element of the project, such as the restoration of the Muralt protection dyke (visible on the far left of the picture) and the old harbour lighting.

usw. Ein weiteres Problem war die Beschaffung ausreichender Finanzmittel für alle Elemente des Projekts, wie die Restaurierung des Muralt-Schutzdeichs (ganz links im Bild zu sehen) und der alten Hafenbeleuchtung.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Dieses Projekt demonstriert das Potenzial für die Kombination von Lebensqualität, räumlicher Qualität und Identität, Nachhaltigkeit und Freizeit und zeigt, wie Co-Creation zwischen verschiedenen Interessengruppen, Erbe und räumliche Identität in Sanierungsprojekten priorisiert werden können, um dynamische Kulturlandschaften zu schaffen.

Das neue Wasserwerksprojekt in Zoutkamp zeigt, wie wichtig es ist, die lokale Bevölkerung in die Landschaftsentwicklung einzubeziehen. Dies verbessert die räumliche und lebenswerte Qualität des Areals, reduziert die Zahl der Beschwerden, führt zu weniger Plananpassungen und generiert eine breite Unterstützung für das Projekt. Sobald lokale Unterstützung vorhanden ist, ist es viel einfacher, Mittel zu erhalten und neue Interessengruppen einzubinden. Das Projekt zeigt auch, wie man verschiedene Ideen verknüpft und verschiedene Elemente in einem einzigen Projekt kombiniert. Dieser Ansatz lässt sich mit dem niederländischen Sprichwort „Arbeit mit Arbeit machen“ zusammenfassen. Das Projekt zielt nicht nur darauf ab, die Auswirkungen des Klimawandels abzumildern, sondern auch die Kulturgeschichte der Stadt wiederherzustellen, ihre Lebensqualität zu verbessern und ihren Erholungswert zu steigern.

Potential for learning or transfer

This project demonstrates the potential for combining quality of life, spatial quality and identity, sustainability and leisure and shows how co-creation between different stakeholders, heritage and spatial identity can be prioritised in redevelopment projects to create dynamic cultural landscapes.

The new waterworks project in Zoutkamp points to the importance of involving local communities in landscape development. This enhances the spatial quality and liveability of the area, reduces the number of complaints, leads to fewer adjustments to the plans and generates widespread support for the project. Once local support is in place, it is much easier to obtain funds and engage new stakeholders. The project also shows how to link different ideas and combine different elements in a single project. This approach can be summed up by the Dutch saying 'making work with work'. The project not only seeks to mitigate the effects of climate change, but also to restore the town's cultural history, improve its quality of life and enhance its recreational value.

WEB

[https://www.noorderzijlvest.nl/ons-werk/projecten/projecten-\(lopend\)/waterwerken-zoutkamp/](https://www.noorderzijlvest.nl/ons-werk/projecten/projecten-(lopend)/waterwerken-zoutkamp/)

Expert opinion Interreg Europe

This good practice pursues multiple objectives, such as revitalising water-related cultural heritage and climate adaptation via improved management of water resources. As such, it is in line with the European Commission's stated objectives in many of the initiatives stemming from the European Green Deal. Among these, it is worth mentioning the 2030 Biodiversity



View on the old fishing-village of Zoutkamp.
Marketing Groningen

Internet

[https://www.noorderzijvest.nl/ons-werk/projecten/projecten-\(lopend\)/waterwerkenzoutkamp/](https://www.noorderzijvest.nl/ons-werk/projecten/projecten-(lopend)/waterwerkenzoutkamp/)

Expertenmeinung von Interreg Europe

Diese bewährte Praxis verfolgt mehrere Ziele, wie z. B. die Wiederbelebung des wasserbezogenen Kulturerbes und die Anpassung an den Klimawandel durch eine verbesserte Bewirtschaftung der Wasserressourcen. Als solches steht es im Einklang mit den erklärten Zielen der Europäischen Kommission in vielen der Initiativen, die sich aus dem europäischen Grünen Deal ergeben. Unter diesen sind die Biodiversitätsstrategie 2030 zu erwähnen, die Investitionen in grüne und blaue Infrastruktur fordert, und die Mitteilung über Tourismus und Verkehr im Jahr 2020 und darüber hinaus, die das Potenzial von Binnenwasserstraßen und ländlichen Gebieten für die Schaffung innovativer, lokalisierter Tourismus- und Erholungsmöglichkeiten auf der Grundlage der Verbesserung des kulturellen Erbes betont. Der von den Befürwortern dieser bewährten Praxis gewählte Ansatz könnte andere lokale und regionale Entscheidungsträger in der EU inspirieren.

Strategy, which calls for investment in green and blue infrastructure, and the Communication on Tourism and Transport in 2020 and Beyond, which stresses the potential of inland waterways and rural areas for the creation of innovative, localised tourism and recreation opportunities based on enhancing cultural heritage. The approach adopted by the proponents of this ongoing good practice could inspire other local and regional policymakers in the EU.



*View on the old fishing-village of Zoutkamp.
Marketing Groningen*

Projekt Keykeepers

Keykeepers project

Das Projekt Keykeepers der Groningen Historic Churches Foundation gibt den wichtigsten Dorfbewohnern ihre Kirchen zurück: den Kindern!

Die Groningen Historic Churches Foundation hat sich zum Ziel gesetzt, das religiöse Kulturerbe in der Provinz Groningen zu schützen, zu restaurieren und zu erhalten sowie das Interesse an diesem Erbe zu wecken und Kenntnisse darüber zu vermitteln.

Viele Kirchen in Groningen sind nicht mehr geweiht und lokale Ausschüsse von Freiwilligen sind für den Betrieb der Gebäude verantwortlich. Obwohl sie keine Gotteshäuser mehr sind, sind die Gebäude Teil unseres gemeinsamen Erbes. Die Stiftung sucht nach Möglichkeiten, den Gebäuden eine neue Bedeutung und Relevanz für das Leben der Dorfbewohner zu verleihen.

Mit dem Projekt Keykeepers geben wir den wichtigsten Bewohnern der Dörfer die Kirchen zurück: den Kindern. Sie erhalten den Schlüssel zur Tür und werden gebeten, ihn sicher aufzubewahren. Sie unterschreiben einen Vertrag und spielen ein spannendes Spiel, das ihnen die Geschichte ihrer Kirche näherbringt und ihnen hilft, den Wert ihres Erbes zu schätzen. Die Kinder arbeiten in und um die Kirche herum zusammen, um Rätsel zu lösen und Antworten zu finden. Das ultimative Ziel des Spiels ist es, die Kirche zu entschlüsseln.

Das Projekt baut engere Partnerschaften zwischen Freiwilligenausschüssen und örtlichen Schulen auf. So nutzt die Schule die Kirche als besonderes Klassenzimmer und Freiwillige bringen den Kindern bei, wie man die Kirche aufzieht. Dies wirkt sich positiv auf die allgemeine Lebensqualität des Dorfes aus und fördert generationenübergreifende Aktivitäten.

The Keykeepers project from the Groningen Historic Churches Foundation gives churches back to villages' most important inhabitants: children!

Groningen Historic Churches Foundation aims to protect, restore and maintain religious cultural heritage in the province of Groningen, as well as to boost interest and share knowledge of this heritage.

Many churches in Groningen are deconsecrated and local committees of volunteers are responsible for operating the buildings. Although they are no longer places of worship, the buildings form part of our collective heritage. The Foundation explores ways of giving the buildings new meaning and relevance in villagers' lives.

With the Keykeepers project, we give churches back to villages' most important inhabitants: children. They are given the key to the door and asked to keep it safe. They sign a contract and play an exciting game, designed to teach them about the history of their church and help them appreciate the value of their heritage. The children work together in and around the church to solve clues and find answers. The ultimate goal of the game is to unlock the church.

The project builds closer partnerships between volunteer committees and local schools. For example, the school uses the church as a special classroom, and volunteers teach children to wind the church clock. This has a positive influence on the village's overall liveability and encourages intergenerational activities.

Benötigte Ressourcen

- Projektkoordination und -förderung: 15.000 €
- Konzeptentwicklung: 7.500 €
- Design und Produktion von 10 Keykeeper-Truhen und Spielen: 22.500 €
- Gesamtbetrag: 45.000 €

Finanzierungsquellen: Regionalbüros der Rabobank Genossenschaft, Prins Bernard Cultuurfonds und bestehende Bildungsressourcen.

Nachweis für den Erfolg

Keykeepers hat eine strukturelle Partnerschaft zwischen Kirchen und Schulen geschaffen, die lokale Unterstützung für die Kirchen gestärkt und die Lebensqualität in zehn verschiedenen Dörfern verbessert. Das Projekt fördert die Beschäftigung der jüngeren Generationen mit dem lokalen Kulturerbe und schafft Unterstützung für künftige Erhaltungsmaßnahmen. Die Keykeepers-Methode hilft Schulen und Kirchen in anderen Dörfern, ihre Zusammenarbeit zu beginnen. Bewährte Praktiken werden mit anderen lokalen Komitees und Interessenvertretern ausgetauscht, die sich sowohl in der Region als auch darüber hinaus für das Kulturerbe einsetzen. Diese neue Methode zur Vermittlung des kulturellen Erbes wurde mit einem niederländischen Designpreis ausgezeichnet.

Aufgetretene Herausforderungen

Einige der Herausforderungen, die sich stellen, sind:

- Es ist eine Herausforderung, das Projekt in den Schulen und Kirchen über die Jahre hinweg "lebendig" zu halten und ein praktischer Projektleiter aus der Kulturerbe-Organisation ist entscheidend.

Resources needed

- Project coordination & promotion: €15,000
- Concept development: €7,500
- Design and production of 10 Keykeeper chests and games: €22,500
- Total: €45,000

Funding sources: regional offices of the Rabobank cooperative, Prins Bernard Cultuurfonds and existing educational resources.

Evidence of success

Keykeepers has created a structural partnership between churches and schools, boosted local support for the churches and enhanced quality of life in ten different villages. The project promotes engagement with local heritage among younger generations, building support for future preservation efforts. The Keykeepers method helps schools and churches in other villages to start working together. Good practices are exchanged with other local committees and stakeholders involved in heritage both regionally and beyond. This new heritage education method received a Dutch Design Award.

Challenges encountered

Some of the challenges encountered include:

- Keeping the project 'alive' in the schools and churches over the years is a challenge and a hands-on project leader from the heritage organisation is key.
- The cost of heating churches for use is high. The Groningen Historic Churches Foundation pays the bill twice during the first Keykeepers year to keep costs low.



Religieus heritage Groningen.
Iris van den Brand



Religieus hertiage Groningen.
Marketing Groningen

- Die Kosten für die Beheizung der Kirchen für die Nutzung sind hoch. Die Groningen Historic Churches Foundation zahlt die Rechnung im ersten Keykeepers-Jahr zweimal, um die Kosten niedrig zu halten.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Keykeepers-Projekt ist in mehrfacher Hinsicht innovativ:

- Es nutzt denkmalgeschützte Gebäude des religiösen Erbes wieder.
- Es bemüht sich um eine breite Unterstützung für das religiöse Erbe in ländlichen Gebieten.
- Es ist eine neue Methode zur Vermittlung des kulturellen Erbes, die das Klassenzimmer in die Kirche bringt und so die lokale Identität und den Sinn für den Ort stärkt.
- Es bindet Kinder als Beteiligte in die Pflege einer Kirche ein, vermittelt ihnen einen Einblick in die Bedeutung des kulturellen Erbes und schafft Unterstützung für die Zukunft.
- Es unterstützt und belebt generationenübergreifende Aktivitäten in kleinen ländlichen Dörfern, die mit dem demografischen Wandel, der Entvölkerung und einer alternden Bevölkerung zu kämpfen haben und verbessert die Lebensqualität in diesen Dörfern.
- Es schafft eine Win-Win-Situation, indem es Schule und Kirche zur Zusammenarbeit ermutigt.

Potential for learning or transfer

The Keykeepers project is innovative in several ways:

- It reuses listed religious heritage buildings.
- It seeks to obtain broad support for religious heritage in rural areas.
- It is a new heritage education method that brings the classroom into the church, strengthening local identity and sense of place.
- It engages with children as stakeholders in caring for a church, giving them an insight into what heritage involves and building support for the future.
- It supports and stimulates intergenerational activities in small rural villages struggling with demographic change, depopulation and an ageing population, enhancing quality of life in these villages.
- It creates a win-win situation by encouraging the school and church to work together.

WEB

<https://www.212f.nl/keykeepers>

<https://www.groningerkerken.nl/en/home>

<https://www.interregeurope.eu/momar/news/news-article/10941/interview-to-groningen-historic-churches-foundation/>

Internet

- <https://www.212f.nl/keykeepers>
- <https://www.groningerkerken.nl/en/home>
- <https://www.interregeurope.eu/momar/news/news-article/10941/interview-to-groningen-historic-churches-foundation/>



Religieus hertiage Middelstum, Groningen.
Stella Dekker Fotografie

Groningen Provinzielles Erbe, Räumliche Qualität und Landschaft (HSL) Programm

Groningen Provincial Heritage, Spatial Quality and Landscape (HSL) Programme

Das Programm für Kulturerbe, Raumqualität und Landschaft bringt die Regierung und andere Interessengruppen zusammen, um sich mit dem Kulturerbe und den Kulturlandschaften zu befassen.

Die räumliche Qualität der Provinz Groningen wird zu einem großen Teil durch ihr Erbe und ihre Kulturlandschaft bestimmt. Die Region zeichnet sich durch vielfältige Kulturlandschaften und lokale Identitäten aus. Um diese Qualitäten zu erhalten, ist es wichtig, sorgfältig geplante Maßnahmen zu ergreifen. Das Programm "Kulturerbe, Raumqualität und Landschaft" der Provinz Groningen ist einzigartig in den Niederlanden. Es wird von einem multidisziplinären Team geleitet, das mit den Beteiligten zusammenarbeitet, um künftigen Generationen eine schöne, wiedererkennbare und überschaubare Heimat zu hinterlassen, indem die Identität des Gebiets bewahrt, restauriert und weiterentwickelt und neue Kulturerbestätten geschaffen werden. Ziel ist es, die Provinz für Bewohner und Besucher attraktiv zu halten und das Erbe, die räumliche Qualität und die Landschaft von Groningen zu schützen.

Die dem Programm zugrundeliegende Politik wird im kommenden Jahr bewertet und erneuert. Es stützt sich auf sechs Säulen, von denen sich eine auf das Kulturerbe in den von Erdbeben betroffenen Gebieten konzentriert. In diesem Teil des Programms werden Politiken und Strategien für die Restaurierung, die Befestigung und den Abriss von durch Erdbeben beschädigten historischen Gebäuden formuliert. Ziel ist es, das kulturelle Erbe zu schützen und neue Nutzungen zu fördern. Ein Element des Programms ist ein provinzielles Informationsbüro für Fragen zum Kulturerbe, das von einem Team von Fachleuten für das Kulturerbe besetzt ist.

The Heritage, Spatial Quality and Landscape Programme brings the government and other stakeholders together to work on heritage and cultural landscapes.

The province of Groningen's spatial quality is largely determined by its heritage and cultural landscape. The region features diverse cultural landscapes and local identities. To preserve these qualities, it is important to take carefully planned measures. The Groningen Provincial Heritage, Spatial Quality and Landscape Programme is unique in the Netherlands. It is led by a multidisciplinary team that works with stakeholders to leave future generations a beautiful, recognisable, manageable home by preserving, restoring and further developing the area's identity and creating new heritage sites. The goal is to ensure that the province remains attractive to residents and visitors and to protect Groningen's heritage, spatial quality and landscape.

The policy underpinning the programme will be evaluated and renewed in the coming year. It is based on six pillars, one of which focuses on heritage in the area affected by earthquakes. In this part of the programme, policies and strategies are formulated to restore, fortify and demolish heritage buildings damaged by earthquakes. The aim is to protect heritage sites and encourage new uses. One element of the programme is a provincial information office for heritage-related questions staffed by a team of heritage professionals.

Benötigte Ressourcen

Das Jahresbudget für das Programm beläuft sich auf ca. 10.700.000 €, wobei 2.500.000 € pro Jahr für das Programm zum Schutz des kulturellen Erbes im Erdbebengebiet bereitgestellt werden (50 % dieses Betrags müssen kofinanziert werden).

Nachweis für den Erfolg

Seit dem Start des Programms im Jahr 2017 wurden u. a. folgende Erfolge erzielt:

- Seit dem Start des Programms im Jahr 2017 wurden u. a. folgende Erfolge erzielt: Ein von den Akteuren ausgearbeiteter Vertrag, der ihre freiwillige Vereinbarung zur Zusammenarbeit im Bereich der Kulturlandschaft und des kulturellen Erbes formalisiert
- Entwicklung und Umsetzung des Kulturerbeprogramms
- Erhebung der Qualität des baulichen Erbes und der Kulturlandschaft
- Zuschüsse für bewährte Verfahren
- Austausch bewährter Verfahren auf der Website "Kwaliteitgids Groningen" - "Ein Leitfaden für räumliche Qualität".
- Erweiterung des Projekthorizonts durch die Suche nach Inspiration aus anderen europäischen Regionen und die Teilnahme an Interreg Europe MOMAR

Aufgetretene Herausforderungen

Die Provinz Groningen steht vor zahlreichen Herausforderungen, die sich stark auf die Raumqualität, die Landschaft und das Kulturerbe auswirken: Erdbeben, Energie- und Agrarumstellung, demografischer Wandel und Klimawandel. Eine weitere neue Herausforderung

Resources needed

The annual budget for the programme is approximately €10,700,000, while €2,500,00 are allocated each year to the heritage programme in the earthquake area (50% of this amount must be co-funded).

Evidence of success

Since the programme was launched in 2017, some of its successes include:

- A covenant drawn up by stakeholders to formalise their voluntary agreement to work together on the cultural landscape and heritage
- Development and implementation of the Heritage Programme
- Survey of the quality of the built heritage and cultural landscape
- Subsidies for good practices
- Sharing good practices on the website 'Kwaliteitgids Groningen' - 'A Guide to Spatial Quality'
- Broadening the project's horizons by seeking inspiration from other European regions and attending Interreg Europe MOMAR

Challenges encountered

The province of Groningen faces multiple challenges with a major impact on spatial quality, landscape and heritage: earthquakes, energy and agricultural transitions, demographic change and climate change. Another emerging challenge relates to maintaining close contact with stakeholders when COVID-19 restrictions are in place.



Birds-eye-view of Bourtagne.
Province of Groningen

ist die Aufrechterhaltung eines engen Kontakts mit den Beteiligten, wenn COVID-19-Beschränkungen gelten.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Programm "Kulturerbe, Raumqualität und Landschaft" der Provinz Groningen fördert einen multidisziplinären, umfassenden Ansatz für die Raumentwicklung. Durch die Priorisierung von Schlüsselmerkmalen in den Bereichen Landschaft, Kulturerbe und Archäologie soll die Identität des Gebiets erhalten, wiederhergestellt und weiterentwickelt werden.

Das multidisziplinäre Team besteht aus Experten für Kulturerbe, Landschaft, Archäologie, Raumqualität, Finanzierung und Regionalentwicklung. Auf Provinzebene hat das Programm Verbindungen zu verschiedenen Abteilungen, wie Kultur, Freizeit und Ökologie, mit denen es bestimmte Ziele der Raumqualität teilt.

Das Team kann auch bei der Verbesserung von Politiken und Verwaltungsmodellen beraten.

Das Programm könnte als Inspirationsquelle für regionale und lokale Regierungen dienen und zeigen, wie sie ihre Kräfte mit Interessenvertretern und lokalen Initiativen bündeln können, um die Raumqualität fest auf die Tagesordnung zu setzen und den Dialog zwischen potenziell gegensätzlichen Interessen zu fördern, um die Raumqualität der Region zu erhalten.

Internet

https://www.provinciegroningen.nl/fileadmin/user_upload/Documenten/Beleid_en_documenten/Documentenzoeker/Cultuur_en_erfgoed/Erfgoed/Programma_opgave_Erfgoed_Ruimtelijke_kwaliteit_en_Landschap.pdf

www.kwaliteitsgidsgroningen.nl

Potential for learning or transfer

The Groningen Provincial Heritage, Spatial Quality and Landscape Programme promotes a multidisciplinary, comprehensive approach to spatial development. By prioritising key features in the landscape, heritage and archaeology, it aims to preserve, restore and further develop the area's identity.

The multidisciplinary team consists of experts on heritage, landscape, archaeology, spatial quality, funding and regional development. At the provincial level, the programme has links with different departments, such as culture, leisure and ecology, with whom it shares certain spatial quality objectives.

The team can also advise on relevant policy improvement and management models.

The programme could serve as a source of inspiration for regional and local governments, showing how they can join forces with stakeholders and local initiatives to place spatial quality firmly on the agenda and encourage dialogue between potentially conflicting interests to preserve the region's spatial quality.

WEB

https://www.provinciegroningen.nl/fileadmin/user_upload/Documenten/Beleid_en_documenten/Documentenzoeker/Cultuur_en_erfgoed/Erfgoed/Programma_opgave_Erfgoed_Ruimtelijke_kwaliteit_en_Landschap.pdf

www.kwaliteitsgidsgroningen.nl



'Wierden' landscape with artificial mounds where people lived on to protect themselves from the incoming sea. Marketing Groningen

Schulkirche

School Church

Die Schulkirche in Garmerwolde (Niederlande) ist ein Ort des Lernens über Geschichte, Zukunft, Traditionen, sich selbst und andere. Im vertikalen Museumstrakt im mittelalterlichen Turm können Besucher mehr über christliche und islamische Feiertage erfahren.

Die Groningen Historic Churches Foundation hat sich zum Ziel gesetzt, das religiöse Kulturerbe in der Provinz Groningen zu bewahren, das Interesse an diesem Erbe zu wecken und Wissen darüber zu vermitteln.

Die Schulkirche in Garmerwolde, südlich der Stadt Groningen, ist ein Bildungsort, der Gedanken und Gefühle anregt. Die mittelalterliche Kirche, der Turm, der die Ausstellung "Ferien! In Ost und West" darstellt und das umliegende Gelände bieten ein reichhaltiges Lernumfeld mit Bildungsmöglichkeiten zu einer Vielzahl von Themen, wie z. B. immaterielles Erbe wie religiöse Feiertage und Traditionen, Geschichte, zeitgenössische und zukünftige Gesellschaft, Nachhaltigkeit und Kunst.

Im Glockenturm wurde ein einzigartiges "Escher-ähnliches" Treppenhaus als vertikales Museum gebaut, das eine faszinierende Mischung aus historischer und zeitgenössischer Architektur darstellt. Beim Auf- und Abstieg über die sich überschneidenden Treppen treffen die Besucher auf acht interaktive Darstellungen islamischer und christlicher religiöser Feiertage, die aus neuen Symbolen und nicht aus bestehenden Bildern bestehen. Oben angekommen, erwartet sie eine herrliche Aussicht.

Grundschulen können das Bildungspaket „Ferien! In Ost und West“ buchen, das Reisearrangements und Unterrichtsmaterialien für den Einsatz nach dem Schulkirchenbesuch beinhaltet. Das Paket besteht aus einem geführten Gruppendialog in der mittelalterlichen Kirche, einem Besuch der Ausstellung (mit Audioguide)

The School Church in Garmerwolde (Netherlands) is a place for learning about history, the future, traditions, oneself and others. Visitors can find out more about Christian and Islamic holidays in the vertical museum wing in the medieval tower.

Groningen Historic Churches Foundation aims to preserve religious cultural heritage in the province of Groningen, as well as enhancing interest and sharing knowledge of this heritage.

The School Church in Garmerwolde, just south of the city of Groningen, is an educational venue that stimulates thoughts and emotions. The medieval church, the tower displaying the exhibition 'Holidays! In East and West' and the surrounding grounds offer a rich learning environment with opportunities for education on a diverse range of topics, such as intangible heritage like religious holidays and traditions, history, contemporary and future society, sustainability and art.

In the bell tower, a unique 'Escher-like' staircase has been built as a vertical museum, creating a fascinating blend of historical and contemporary architecture. As they walk up and down the overlapping staircases, visitors encounter eight interactive depictions of Islamic and Christian religious holidays comprising new symbols rather than existing images. At the top, a magnificent view awaits them.

Primary schools can book the 'Holidays! In East and West' educational package, which includes travel arrangements and classroom materials for use after the visit to the School Church. The package consists of a guided group dialogue in the medieval church, a visit to the exhibition (with an audio guide) and educational games. The teaching materials focus on the themes underpinning the holidays, linking them to children's everyday lives to make them easier to understand.

und Lernspielen. Die Unterrichtsmaterialien greifen die Ferienthemen auf und verknüpfen sie mit dem kindlichen Alltag, um sie verständlicher zu machen.

Dieses Projekt bietet eine Plattform für den interkulturellen Dialog in den Niederlanden. Anstatt Unterschiede hervorzuheben, konzentrieren wir uns auf Gemeinsamkeiten zwischen Menschen und Gemeinschaften und feiern Vielfalt.

Benötigte Ressourcen

Bau & Installation: 1.257.000 €

Ausstellung: 465.000 €

Lehrmaterialien & Marketing: 58.000 €

Gesamt: 1.780.000 €

Nachweis für den Erfolg

Das Programm wurde von den Schulen sehr gut angenommen und bietet den Lehrern ein Werkzeug, um ein schwieriges Thema im Klassenzimmer zu diskutieren. Aufgrund der COVID-19-Pandemie haben nur wenige Gruppen das Gelände besucht (135 Kinder im Alter von 9 bis 13 Jahren).

Belege für den Einfluss des Programms auf Bildungseinrichtungen finden sich in der Partnerschaft, die mit fünf Einrichtungen in der Provinz Groningen initiiert wurde.

Das angrenzende Empfangsgebäude, in dem sich ein Restaurant befindet, ist eine zusätzliche Attraktion für Touristen in Garmerwolde. In den Sommermonaten besuchten mehr als 570 Personen die Ausstellung im Turm.

In einem „normalen“ Jahr sind 4.000 Schüler in unserem Schulprogramm und insgesamt 1.500

This project provides a platform for intercultural dialogue in the Netherlands. Instead of highlighting differences, our focus is on similarities between people and communities and we celebrate diversity.

Resources needed

Building & installation: €1,257,000

Exhibition: €465,000

Educational materials & marketing: €58,000

Total: €1,780,000

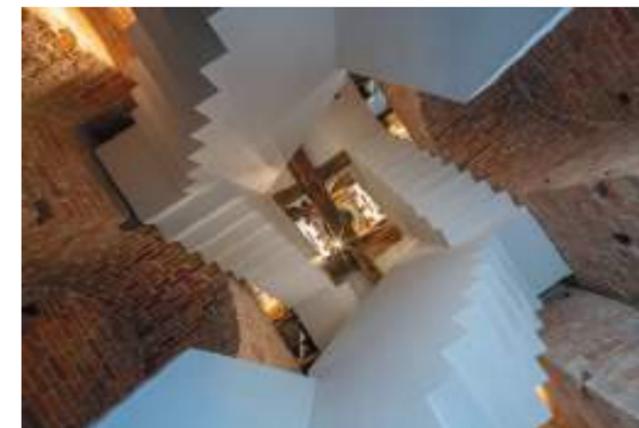
Evidence of success

The programme has been very well received by schools, providing teachers with a tool for discussing a difficult topic in the classroom. Due to the COVID-19 pandemic, only a few groups have visited the site (135 children aged 9-13).

Evidence of the programme's influence on educational institutions can be found in the partnership initiated with five institutions in the province of Groningen.

The adjoining reception building, which houses a restaurant, has acted as an additional attraction for tourists to Garmerwolde. During the summer months, more than 570 people visited the exhibition in the tower.

In a 'normal' year, the objective will be 4,000 schoolchildren enrolled on our school programme and a total of 1,500 visitors at weekends and holidays. The church itself receives visitors every day, with a total of at least 1,000 per year.



Interior Schoolchurch.
Peter de Kan

Besucher an Wochenenden und Feiertagen das Ziel. Die Kirche selbst empfängt täglich Besucher, insgesamt mindestens 1.000 pro Jahr.

Aufgetretene Herausforderungen

- Die Kirche wird für verschiedene Aktivitäten wie Beerdigungen und Hochzeiten, das Dorfrühstück am Königstag, Lesungen und Konzerte genutzt, daher hatten wir nur begrenzten Handlungsspielraum. Die Kirche ist nach wie vor multifunktional, was regelmäßige Treffen mit anderen Stakeholdern erforderlich macht.
- Einige der Feiertage waren schwierig zu gestalten, da die Designer mit ihnen nicht vertraut waren. Ein Expertenteam wurde zusammengestellt, um die Genauigkeit der Entwürfe zu beurteilen.
- Aufgrund des monumentalen Wertes der Balken im Turm waren die Treppen sehr schwierig zu bauen und erforderten viel Fachwissen und Berechnung.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Konzept der Schulkirche lässt sich auch an anderen Orten umsetzen. Kirchen sind mit ihrer Religionsgeschichte ideale Orte, um religiöse Traditionen zu diskutieren, auch wenn sie von säkularen Organisationen wie der SOGK getragen werden. Dialog und Ideenaustausch spielen dabei eine zentrale Rolle. Der Wert von Kirchen geht jedoch weit über ihre religiöse Vergangenheit hinaus. Kirchengebäude und ihre Umgebung haben sich im Laufe der Jahrhunderte verändert und dienen heute als Spiegel der Gesellschaft, der aktuelle Themen widerspiegelt: Wie wir Kirchen sehen und nutzen, sagt viel über unsere Identität aus. In dieser Hinsicht sind Kulturerbestätten und Denkmäler ein logischer Ort für Bildungsprogramme und

Challenges encountered

- The church is used for various activities, such as funerals and weddings, the village breakfast on King's Day, readings and concerts, so we had limited room for manoeuvre. The church is still multifunctional, making it necessary to hold regular meetings with other stakeholders.
- Some of the holidays were difficult to design, as the designers were unfamiliar with them. An expert team was put together to judge the accuracy of the designs.
- The monumental value of the beams in the tower meant that the staircases were very difficult to build and required a great deal of expertise and calculation.

Potential for learning or transfer

The concept of the School Church can be implemented in other locations. With their religious history, churches are ideal venues for discussing religious traditions, even when they are run by secular organisations such as the SOGK. Dialogue and sharing ideas play a central role. However, the value of churches goes much further than their religious past. Church buildings and their surroundings have changed through the ages and now serve as a mirror of society, reflecting current issues: how we see and use churches tells us a lot about our identity. In that regard, heritage sites and monuments are a logical venue for educational programmes and offer a rich learning environment. By portraying (and marketing) heritage sites as a learning environment and a place for education, we can instil a better understanding of the past, present and future in younger generations.

In Garmerwolde, new, sustainable technologies for heating the church buildings and generating electricity are being implemented and moni-

tierten eine reichhaltige Lernumgebung. Durch die Darstellung (und Vermarktung) von Kulturerbestätten als Lernumgebung und Ort der Bildung können wir jüngeren Generationen ein besseres Verständnis für Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft vermitteln.

In Garmerwolde werden neue, nachhaltige Technologien zur Beheizung der Kirchengebäude und zur Stromerzeugung implementiert und überwacht. Wir teilen diese wegweisenden Informationen mit anderen Organisationen.

Internet

- www.schoolkerk.nl
- <https://www.groningerkerken.nl/en/home>
- <https://www.interregeurope.eu/momar/news/news-article/10941/interview-to-groningen-historic-churches-foundation/>

red. We share this pioneering information with other organisations.

WEB

- www.schoolkerk.nl
- <https://www.groningerkerken.nl/en/home>
- <https://www.interregeurope.eu/momar/news/news-article/10941/interview-to-groningen-historic-churches-foundation/>



Hervormde kerk Garmerwolde.
Marketing Groningen

Ziegelwerk Rusthoven: Eine neue Zukunft für die Industriekultur

Rusthoven brick factory: a new future for industrial heritage

Im Mittelpunkt dieses Projekts steht der Erhalt des Industriedenkmals Rusthoven mit einem einzigartigen historischen Ringofen und einem wertvollen Ökosystem.

In der Nähe des Dorfes Wirdum können Besucher in die Vergangenheit reisen und einen Einblick in die florierende Ziegelindustrie des frühen 19. Jahrhunderts bekommen. Das Gelände umfasst das Gut und die „Borg“ oder Festung Rusthoven mit seinem Industriestandort und der Ziegelei sowie das benachbarte Gut und die Festung Ekestein.

Rusthoven und Ekestein bestehen beide aus denkmalgeschützten Gebäuden und sind in Privatbesitz. Ein Teil des Anwesens ist im Besitz der Stiftung Staatsbosbeheer. Als die Ziegelei 1965 geschlossen wurde, verwirklichte sich keiner der Pläne, das Industriegelände und seine historische Fabrik abzureißen. Das Werk in Rusthoven beherbergt einen einzigartigen historischen Ringofen. Von den 148 Ringöfen, die einst in den Niederlanden verwendet wurden, sind heute nur noch neun übrig. Rusthoven ist der einzige verbliebene Ringofen in der Provinz Groningen. Aufgrund des historischen Wertes des Anwesens, der Gebäude auf dem Gelände und der neuen Bewohner des Ofens – Fledermäuse – haben der Gemeinderat von Loppersum und die Provinz Groningen 2016 einen Raumentwicklungsplan entworfen.

Im Jahr 2019 wurden das Industriegelände und der Ringofen von Rusthoven von der Groninger Landschaftsstiftung (Het Groninger Landschap) vom privaten Eigentümer gekauft.

Benötigte Ressourcen

Die Projektkosten werden wie folgt geschätzt:

- Sanierung von verschmutztem Boden 457.000 €
- Strukturierung der Website 80.000 €
- Erhaltung des Ringofens 131.000 €
- Gesamt: 670.000 €

This project focuses on preserving the Rusthoven industrial heritage site, which features a unique historic ring kiln and a valuable ecosystem.

Near the village of Wirdum, visitors can step back in time and get a glimpse of the prosperous early 19th century brick industry. The site comprises the estate and 'borg' or stronghold of Rusthoven, with its industrial site and brick factory, and the neighbouring Ekestein estate and stronghold.

Rusthoven and Ekestein both comprise listed buildings and are privately owned. Part of the estate is owned by the Staatsbosbeheer Foundation. When the brick factory shut down in 1965, none of the plans to demolish the industrial site and its historic factory came to fruition. The factory at Rusthoven is home to a unique historic ring kiln. Only nine of the 148 ring kilns once used in the Netherlands remain today. Rusthoven is the only remaining ring kiln in the province of Groningen. Due to the estate's heritage value, the buildings on the site and the kiln's new inhabitants – bats – the municipal council of Loppersum and the province of Groningen drafted a spatial development plan in 2016.

In 2019, the Rusthoven industrial site and ring kiln were purchased from the private owner by the Groningen Landscape Foundation (Het Groninger Landschap).

Resources needed

Project costs are estimated as follows:

- Cleaning up polluted ground €457,000
- Structuring the site €80,000
- Preserving the ring kiln €131,000
- Total: €670,000

Nachweis für den Erfolg

Der einzigartige, historische Ringofen wird in seinem jetzigen Zustand erhalten und für zukünftige Generationen sicher aufbewahrt. Die Industrie- und Kulturlandschaft rund um den Ofen erzählt die Geschichte der blühenden Vergangenheit des Standorts und hat einen erheblichen Bildungswert für Dorfbewohner und Touristen. Das benachbarte Anwesen zieht Dutzende von Besuchern an. Das Gelände wird 2022 eröffnet. Neben dem Erhalt des Brennofens werden auch die sieben Fledermausarten, die die Ruine nutzen, geschützt. Natur- und Landschaftsmuster aus der industriellen Vergangenheit sind ebenfalls erhalten.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Dieses Projekt ist ein Beispiel dafür, wie verschiedene Disziplinen, die sich mit Erbe, Landschaft, Ökologie, Lebensqualität und Umwelt befassen, zusammenarbeiten, um eine nachhaltige, ganzheitliche Kulturlandschaft zu schaffen.

Die Provinz Groningen hat betont, wie wichtig es ist, die Zustimmung der Bewohner des nahe gelegenen Dorfes zu den Plänen einzuholen.

Das Projekt wird von der Groningen Landscape Foundation, dem Gemeinderat, der Provinz Groningen und Crowdfunding finanziert. Die Standortverwaltung wird durch die Naturschutzförderung finanziert. Um Subventionen für den Erhalt des Ringofens zu erhalten, muss dieser zunächst unter Denkmalschutz gestellt werden.

Internet

<https://www.groningerlandschap.nl/nieuwe-aankoop-steenfabriek-rusthoven/>

<https://www.groningerlandschap.nl/crowdfunding/geef-de-vleermuizen-een-dak-boven-het-hoofd/>

Evidence of success

The unique, historic ring kiln will be preserved in its current state and kept safe for future generations. The industrial and cultural landscape surrounding the kiln tell the story of the site's prosperous past and have significant educational value for villagers and tourists. The neighbouring estate attracts dozens of visitors. The site will open in 2022. Alongside the preservation of the kiln, the seven bat species using the ruin will also be protected. Nature and landscape patterns from the industrial past are also preserved.

Potential for learning or transfer

This project provides an example of different disciplines involved in heritage, landscape, ecology, liveability and environment working together to create a sustainable, holistic cultural landscape.

The Province of Groningen has stressed the importance of obtaining consent to the plans from residents in the nearby village.

The project is funded by the Groningen Landscape Foundation, the municipal council, the Province of Groningen and crowdfunding. Site management is funded by nature conservation subsidies. To obtain subsidies to maintain the ring kiln, it must first be granted listed status.

WEB

<https://www.groningerlandschap.nl/nieuwe-aankoop-steenfabriek-rusthoven/>

<https://www.groningerlandschap.nl/crowdfunding/geef-de-vleermuizen-een-dak-boven-het-hoofd/>



Historic kiln Rusthove.
Groninger Landschap



Country estate Ekestein, Appingedam.
Marketing Groningen

Projekt „Unser verborgenes Erbe“

‘Our Hidden Heritage’ project

Für diejenigen mit einem geschulten Auge sind historische Muster in der Landschaft deutlich sichtbar. Das Projekt „Unser verborgenes Erbe“ macht diese Muster für alle sichtbar.

Die Stätte Harssensbosch in der Nähe des Dorfes Adorp war im 16. Jahrhundert Standort einer „Borgstee“ oder Festung. Das kleine Bauernhaus, das sich heute auf dem Gelände befindet und 2008 wieder aufgebaut wurde, steht dort, wo einst das Schatzhaus oder die Festung des Anwesens stand. Die Festung selbst wurde im 16. Jahrhundert in einem viel älteren Dorf an der Harssens ‘Wierde’ erbaut. Eine „Wierde“ ist ein von Menschenhand geschaffener Hügel, der es ermöglichte, Gebäude in einer Zeit, als es noch nicht genügend Deiche gab, vor dem ankommenden Meer zu schützen. Das Dorf und der Hügel sind längst verschwunden, aber die Überreste des Bauernhofs und die Landschaftsmuster des Anwesens und die Überreste von Steinhäusern sind noch zu sehen.

2005 starteten die Landschaftsverwaltungsstiftung (Landschapsbeheer Groningen) und die Groningen Landscape Foundation das Projekt. Der Wassergraben, der die Festung umgibt, erstrahlt wieder in seinem früheren Glanz. Die alten Landschaftsmuster sind jetzt aufgrund steigender Wasserstände besser sichtbar. Inzwischen wurde die natürliche Umgebung gestärkt und das Gebiet um Harssensbosch für Wiesenvögel attraktiver gemacht.

Benötigte Ressourcen

550.000 €, einschließlich Umbau des Bauernhauses.

For those with a trained eye, historic patterns are clearly visible in the landscape. The project ‘Our Hidden Heritage’ makes these patterns visible to everyone.

The site of Harssensbosch, near the village of Adorp, was the site of a 16th-century ‘borgstee’ or stronghold. The small farmhouse currently on the site, which was rebuilt in 2008, lies where the ‘treasure’ house or stronghold belonging to the estate once stood. The stronghold itself was built in the 16th century in a much older village on the Harssens ‘wierde’. A ‘wierde’ is a manmade mound allowing buildings to be protected from the incoming sea at a time when there were not yet enough dykes. The village and the mound have long since disappeared, but the farm remains and the landscape patterns of the estate and remains of stone houses can still be seen.

In 2005, the Landscape Management Foundation (Landschapsbeheer Groningen) and Groningen Landscape Foundation launched the project. The moat surrounding the stronghold was restored to its former glory. The ancient landscape patterns are now more visible due to rising water levels. Meanwhile, the natural environment has been reinforced and the area around Harssensbosch made more attractive to meadow birds.

Resources needed

€550,000, including rebuilding the farmhouse.

Evidence of success

The project has succeeded in preserving this special site’s archaeological, cultural and historical assets for future generations, as well as stimulating cultural tourism and recreation. Inside the small farm, which has now been rebuilt, there is an information room. Heritage ac-

Nachweis für den Erfolg

Dem Projekt ist es gelungen, die archäologischen, kulturellen und historischen Schätze dieser besonderen Stätte für zukünftige Generationen zu bewahren und den Kulturtourismus und die Erholung zu stimulieren. Im Innern des inzwischen umgebauten kleinen Bauernhofs befindet sich ein Informationsraum. Eine Erbe-Unterkunft ist verfügbar und hat sich als durchschlagender Erfolg erwiesen, da sie durchschnittlich 50-70 % ausgebucht ist. Harssensbosch ist über einen Rad- und Wanderweg erreichbar, damit die Besucher die natürliche Umgebung und die sichtbaren Spuren der Vergangenheit so umfassend wie möglich erleben können.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Landschaftsmuster, die verlorene Kulturgüter offenbaren, sind normalerweise nur für geschulte Fachleute sichtbar. Angesichts der Bedeutung dieser Vermögenswerte für die räumliche Qualität eines bestimmten Gebiets und der Notwendigkeit, archäologische Entdeckungen und historische Muster zu schützen, sollten Projekte so konzipiert werden, dass sie für alle sichtbar werden. Dies ist Teil eines ganzheitlichen Ansatzes zur Vervollständigung von Kulturlandschaften in der Politikgestaltung und in Raumentwicklungsplänen. Projekte dieser Art stärken das Ortsgefühl der Bewohner, sind hoch lehrreich und werden von den Besuchern sehr geschätzt.

Internet

- <https://www.kwaliteitsgidsgroningen.nl/projecten/kwaliteitsgidsgroningen-projecten-harssensbosch>

- <https://www.groningerlandschap.nl/erfgoed/erfgoedlogies/harssensbosch/>

commodation is available and has proven to be a resounding success, as it is booked 50-70% of the time on average. Harssensbosch can be reached via a cycling and walking path to allow visitors to experience the natural environment and visible traces of the past as fully as possible.

Potential for learning or transfer

Landscape patterns revealing lost heritage assets are usually only visible to trained professionals. Given the importance of these assets to the spatial quality of a particular area and the need to protect archaeological discoveries and historic patterns, projects should be designed to make them more visible for everybody. This forms part of a holistic approach to complete cultural landscapes in policymaking and spatial development plans. Projects of this kind enhance inhabitants’ sense of place, are highly educational and are greatly appreciated by visitors.

WEB

<https://www.kwaliteitsgidsgroningen.nl/projecten/kwaliteitsgidsgroningen-projecten-harssensbosch>

<https://www.groningerlandschap.nl/erfgoed/erfgoedlogies/harssensbosch/>



Harssensbosch I.
Stella Dekker fotografie

Harssensbosch III.
Stella Dekker fotografie



Land van Aine Ecovillage: vom vernachlässigten Industrieerbe zur nachhaltigen Gemeinschaft

Land van Aine Ecovillage: from neglected industrial heritage to sustainable community

Auf dem Gelände einer verlassenen Stärkefabrik erkundet eine neue Gemeinde Wege, einen nachhaltigen Lebensstil im Einklang mit der Natur, dem kulturellen Erbe und anderen Menschen zu schaffen.

Land van Aine sucht nach Lösungen für die immer dringender werdenden Herausforderungen, vor denen die Menschheit steht, darunter der Klimawandel und die toxische Beziehung zwischen Wirtschaftswachstum und dem Wohlergehen der Erde.

Die Community zielt darauf ab, einen einfachen, Low-Budget-, Low-Impact- und Low-Tech-Lebensstil zu führen, der auf einer lokalen, geschlossenen Kreislaufwirtschaft basiert. Sie strebt auch danach, ein gesundes, unterstützendes und selbsterhaltendes Umfeld in der Nähe der Natur und einer sozialen, achtsamen Lebensweise zu schaffen, mit dem Ziel, Glück statt Güter und Besitz zu schaffen.

Der Transfer von Erfahrungen und Wissen ist ein weiterer wichtiger Bestandteil der Mission der Community.

Eine einzigartig schöne Fabrikrueine und umliegende Felder, die seit 38 Jahren verlassen waren, boten eine Win-Win-Chance. Der Standort stellte den Eigentümer und die Regierung vor ein großes Problem, aber eine Gruppe engagierter Menschen stellt sich nun den Herausforderungen der Dekontaminierung und der Schaffung eines neuen, sinnvollen Zwecks für die Fabrik. Unser kostbares kulturelles Erbe wird gepflegt und in Zukunft für mehr Menschen sicher und zugänglich gemacht.

Sechzig experimentelle energieneutrale Häuser sind geplant (acht im kommenden Jahr) und werden rund 100 Menschen beherbergen. Es wurde bereits mit der Anlage eines Nahrungswaldes und eines Gemüsegartens sowie mit der Schaffung von Einrichtungen für

On the site of an abandoned starch factory, a new community explores ways to create a sustainable lifestyle in harmony with nature, cultural heritage and other people.

Land van Aine seeks solutions to the increasingly urgent challenges facing humankind, including climate change and the toxic relationship between economic growth and planetary well-being.

The community aims to lead a simple, low-budget, low-impact, low-tech lifestyle based on a local, closed-loop circular economy. It also seeks to create a healthy, supportive and self-supporting environment close to nature and a social, mindful way of life with the aim of generating happiness rather than goods and possessions.

Transferring experiences and knowledge is another key part of the community's mission.

A uniquely beautiful ruined factory and surrounding fields, which had been abandoned for 38 years, offered a win-win opportunity. The site posed a major problem for the owner and the government but a group of committed people are now tackling the challenges of decontamination and creating a new, meaningful purpose for the factory. Our precious cultural heritage is being taken care of and made safe and accessible for larger numbers of people in the future.

Sixty experimental energy-neutral houses are planned (eight in the coming year) and will house around 100 people. Work to plant a food forest and a kitchen garden has already begun, as well as to create facilities for the people already living on the land in temporary units. A camping site for volunteers is also being constructed.

New residents find our project through the website and open days, newspaper interviews and other PR work. The project stakeholders are primarily residents, but the provincial and

die Menschen begonnen, die bereits in temporären Einheiten auf dem Land leben. Auch ein Campingplatz für Freiwillige wird gebaut.

Neue Bewohner finden unser Projekt über die Website und Tage der offenen Tür, Zeitungsinterviews und andere Öffentlichkeitsarbeit. Die Projektbeteiligten sind in erster Linie Anwohner, aber auch die Provinz- und

Gemeinderäte sind beteiligt, zusammen mit Freiwilligen, Nachbarn, Fotografen, zukünftigen Touristen usw.

Benötigte Ressourcen

Alle Einwohner zahlen eine Eintrittsgebühr von 15.000 €, um der Gemeinschaft beizutreten und ihre eigenen Häuser zu finanzieren. Ein großzügiger Landeszuschuss wurde bereitgestellt, um Machbarkeitsstudien und Landschaftsgestaltung zu decken. Das Projekt hat auch eine LEADER-Förderung und Unterstützung vom Gemeinderat erhalten.

Zusätzliche Mittel müssen durch Kredite, Zuschüsse, Crowdfunding, private Investitionen und Spenden aufgebracht werden.

Nachweis für den Erfolg

Der Beweis für den bisherigen Erfolg des Projekts liegt in der Kerngruppe, die weiterhin zusammenarbeitet, um diesen gemeinsamen Traum zu verwirklichen, und in dem stetigen Wachstum der Einwohnerzahl. Teambuilding-Aktivitäten sind gut besucht. Das Interesse an dem Projekt ist groß, was die Besucherzahlen der Website und die Zahl der Neuankömmlinge zeigen. Die Grundausstattung für die derzeit zehn Bewohner ist nun abgeschlossen und die Erdarbeiten sowie weitere Vorbereitungen für den Wohnungsbau sind in vollem Gange.

municipal councils are also involved, along with volunteers, neighbours, photographers, future tourists, etc.

Resources needed

All residents pay a €15,000 entrance fee to join the community and fund their own houses. A generous provincial grant has been provided to cover feasibility studies and landscape design. The project has also received a LEADER grant and support from the municipal council.

Additional funds must be found through loans, grants, crowdfunding, private investment and donations.

Evidence of success

Proof of the project's success so far lies in the core group that continues to work together to make this shared dream a reality and the steady growth in the number of residents. Teambuilding activities are well-attended. There is significant interest in the project, which is demonstrated by the numbers of people visiting the website and the numbers of new arrivals. Basic facilities for the ten current residents are now complete and groundwork and other preparations for housebuilding are in full swing. Work has also begun on the kitchen garden and food forest. Measures are being taken to make dangerous buildings safe. The community is working to develop a good organisational structure and there is positive cooperation with the community's neighbours and the provincial and municipal councils.



Ecovillage 'Land van Aine'.
Andre Eijkenaar, Landschapsbeheer Groningen

Auch die Arbeiten am Gemüsegarten und am Speisewald haben begonnen. Es werden Maßnahmen ergriffen, um gefährliche Gebäude zu sichern. Die Gemeinde arbeitet daran, eine gute Organisationsstruktur zu entwickeln, und es gibt eine positive Zusammenarbeit mit den Nachbarn der Gemeinde und den Provinz- und Gemeinderäten.

Aufgetretene Herausforderungen

Das Projekt ist so umfassend, dass vertiefte Kenntnisse in vielen Fächern erforderlich sind. Die Gemeinde braucht Menschen mit Kenntnissen in Finanz- und Haushaltsfragen sowie in Sanierung, innovativen Strom- und Speicherlösungen. Schließlich wäre es hilfreich, mehr Bewohner zu haben, die in der Lage sind, Verwaltungsaufgaben wahrzunehmen.

Challenges encountered

The project is so comprehensive that in-depth knowledge of many subjects is required. The community needs people with knowledge of finance and budgetary matters, as well as of decontamination, innovative electricity and storage solutions. Finally, it would be helpful to have more residents who are capable of carrying out management tasks.

Potential for learning or transfer

This project is one of many possible responses to the challenges of the modern world. We hope to inspire people to lead a more conscious lifestyle. This can happen in many ways, both big and small, by sharing knowledge as part of a simple, self-supporting lifestyle and encouraging personal transformation through classes and workshops of all kinds. The core objective is to raise awareness and to grow in love for each other, our surroundings and the Earth itself.

Extensive knowledge of how to create a village like this, how to draw up a zoning plan, how to establish good connections, etc. is already available.

WEB

www.ecodorpnoordeland.nl

Potenzial für Lernen oder Transfer

Dieses Projekt ist eine von vielen möglichen Antworten auf die Herausforderungen der modernen Welt. Wir hoffen, Menschen zu einem bewussteren Lebensstil zu inspirieren. Dies kann auf viele Arten geschehen, im Großen und im Kleinen, indem Wissen als Teil eines einfachen, selbsttragenden Lebensstils geteilt und die persönliche Transformation durch Kurse und Workshops aller Art gefördert wird. Das Hauptziel ist es, das Bewusstsein zu schärfen und die Liebe füreinander, unsere Umgebung und die Erde selbst zu steigern.

Umfangreiches Wissen darüber, wie man ein solches Dorf anlegt, wie man einen Bebauungsplan erstellt, wie man gute Verbindungen herstellt etc., ist bereits vorhanden.

Internet

www.ecodorpnoordeland.nl



*Ecovillage 'Land van Aine'.
Andre Eijkenaar, Landschapsbeheer Groningen*

Eine neue Zukunft für die Industriekultur

A new future for industrial heritage

Industriekulturstätten in der Provinz Groningen sind enorm wertvoll, weil sie uns etwas über die Geschichte von Menschen und Orten erzählen. Sie dienen oft als Wahrzeichen und repräsentieren einen wichtigen Teil der Identität der Region. Allerdings handelt es sich oft um große Gebäude, die einen hohen Wartungsaufwand erfordern und nur schwer umweltverträglich zu gestalten sind. Es gibt auch Herausforderungen, neue Nutzungen für die Gebäude zu finden und sie rentabel zu machen.

Ein Industriestandort mit langer Sanierungsgeschichte in Groningen ist eine Kartonfabrik im Osten der Provinz. Als Zeugen einer untergegangenen industriellen Vergangenheit sind Fabriken dieser Art ein wichtiger Teil der Identität der Region. Im Laufe der Zeit wurde das Gebäude geborgen und restauriert, aber mehrere Versuche, es neu zu nutzen, blieben erfolglos. Die Größe und Lage des Gebäudes, eine 30-minütige Fahrt von der Stadt Groningen in Richtung der deutschen Grenze, haben es schwierig gemacht, eine dauerhafte Lösung zu finden. Derzeit wird ein neuer Plan entwickelt, um das Gebäude in einen großen Musiksaal, ein Hotel/eine Bar und ein Restaurant umzuwandeln. Temporäre Lösungen wie ein Kulturfestival haben sich in der Vergangenheit sehr bewährt, daher erscheint dies sinnvoll.

Aus denkmalpflegerischer Sicht ist es sehr wichtig, bei der Sanierung die Balance zur Geschichte und Umgebung des Gebäudes zu wahren. Dies zu erreichen und ein wirtschaftlich rentables Modell zu entwickeln, sind die größten Herausforderungen des Projekts.

Industrial heritage sites in the province of Groningen are hugely valuable because they tell us about the history of people and place. They often serve as landmarks, representing an important part of the region's identity. However, they are often large buildings requiring a lot of maintenance, which are difficult to make environmentally sustainable. There are also challenges involved in finding new uses for the buildings and making them profitable.

One industrial site with a long history of redevelopment in Groningen is a cardboard factory in the east of the province. Bearing witness to a lost industrial past, factories of this kind are an important part of the region's identity. Over time, the building has been salvaged and restored but several attempts to find new uses for it have failed to come to fruition. The building's size and location, a 30-minute drive from the city of Groningen towards the German border, have made it difficult to find a permanent solution. A new plan is currently being developed to transform the building into a large music hall, hotel/bar and restaurant. Temporary solutions such as a cultural festival have proven very successful in the past, so this appears to be a sensible approach.

From a heritage perspective, it is very important to maintain a balance with the building's history and surroundings during the redevelopment. Achieving this and developing an economically profitable model are the main challenges facing the project.

Benötigte Ressourcen

Die Kartonproduktion wurde 1968 eingestellt und das Gebäude in den folgenden Jahrzehnten an eine Reihe von Privatbesitzern verkauft. 1997 wurde es als Nationaldenkmal aufgeführt.

Bis 2005 war die Fabrik in einem schrecklichen Zustand. Die Ruinen waren aufgrund des Vorhandenseins von Asbest auch ein Gesundheitsrisiko. Lokale und regionale Regierungsbehörden übernahmen die Verantwortung für die Räumung des Geländes mit geschätzten Kosten von 2.600.000 €, die von den früheren Eigentümern zurückgefordert werden sollten.

2009 begann die Firma Simon Benus mit der Restaurierung der restlichen Gebäude. Die erste Phase der Restaurierung, in der der Rumpf wind- und wasserdicht gemacht wurde, kostete 7.000.000 €. Davon wurden 4.000.000 € aus dem Kanjerfonds für große nationale Denkmäler bereitgestellt. Die Provinz Groningen und die Gemeinde Scheemda spendeten jeweils 300.000 €. Es folgten weitere 500.000 € von der Gemeinde Oldambt. Um die Restaurierung abzuschließen, werden voraussichtlich weitere 5.000.000 € benötigt.

Nachweis für den Erfolg

Das große Industriedenkmal wurde restauriert, um es für zukünftige Generationen zu erhalten. Vor der COVID-19-Pandemie wurde das Gebäude bereits für mehrere Kunst- und Musikveranstaltungen genutzt, was das große Potenzial des Raums und der Umgebung demonstriert. Das Gebäude hat jetzt einen neuen Eigentümer mit Fähigkeiten und Erfahrungen im Immobilienbereich, der daran arbeitet, ein rentables Geschäftsmodell auf der Grundlage von Catering zu entwickeln.

Der Fall hat die politische Aufmerksamkeit auf die Bedeutung der Bewahrung des industriellen Erbes für zukünftige Generationen gelenkt.

Resources needed

Cardboard production stopped in 1968 and the building was sold to a succession of private owners throughout the subsequent decades. In 1997, it was listed as a National Monument.

By 2005, the factory was in a terrible state. The ruins were also a health hazard due to the presence of asbestos. Local and regional government authorities took responsibility for clearing the site at an estimated cost of €2,600,000, which was meant to be recovered from the previous owners.

In 2009, the Simon Benus company started to restore the remaining buildings. The first phase of the restoration, in which the hull was made wind and watertight, cost €7,000,000. Of this amount, €4,000,000 was provided from the Kanjerfonds for large national monuments. The province of Groningen and the municipality of Scheemda each donated €300,000. This was followed by another €500,000 from the municipality of Oldambt. To complete the restoration, another €5,000,000 euros is believed to be needed.

Evidence of success

The large industrial heritage site has been restored to preserve it for future generations. Before the COVID-19 pandemic, the building had already been used for several art and music events, demonstrating the great potential of the space and surrounding area. The building now has a new owner with skills and experience in real estate, who is working on developing a profitable commercial model based on catering.

The case has drawn political attention to the importance of preserving industrial heritage for future generations.



Industrial heritage site 'De Toekomst' hosting a cultural festival. Marketing Groningen

Potenzial für Lernen oder Transfer

Diese Initiative stellt Stakeholdern und anderen interessierten Parteien Erfahrungen und Informationen zu folgenden Themen zur Verfügung:

- Umgang mit großen historischen Gebäuden
- Bewahrung von Stätten des industriellen Erbes
- Schaffung einer nachhaltigen Zukunft durch langfristige Lösungen

Es hat auch zu einer Debatte über die Sicherstellung der Unterstützung der Gemeinschaft für große Kulturerbestätten in ländlichen, weniger dicht besiedelten Gebieten und über die Entwicklung nachhaltiger Geschäftsmodelle für große Industrieerbestätten geführt, die für einen ganz anderen Zweck gebaut wurden.

Internet

www.kwaliteitsgidsgroningen.nl

Potential for learning or transfer

This initiative provides stakeholders and other interested parties with experience and information about:

- Handling large heritage buildings
- Preserving industrial heritage sites
- Creating a sustainable future via long-term solutions

It has also led to debate about securing community support for large heritage sites in rural, less densely populated areas and about developing sustainable business cases for large-scale industrial heritage sites that were built to serve a very different purpose.

WEB

www.kwaliteitsgidsgroningen.nl



südböhmen

Schlösser am Malše-Fluss

Castles on River Malše

Revitalisierung einer Reihe von Schlossruinen entlang des Flusses Malše durch Workshops, Veranstaltungen und traditionelle Restaurierungstechniken.

Hrady na Malši ist eine Nichtregierungsorganisation, die mehrere Schlösser (oder genauer gesagt Schlossruinen) entlang des Flusses Malše in Südböhmen verwaltet. Es umfasst fünf Standorte (Pořešín, Velešín, Tichá, Louzek und Sokolčín). Diese Schlossruinen entlang des historischen Weges von Südböhmen nach Oberösterreich sind größtenteils im 13. Jahrhundert entstanden. Die Ruinen wurden bis in die 1990er Jahre weitgehend aufgegeben, als der Verein gegründet wurde und begann, die Stätten zu renovieren und zu revitalisieren. Aufgrund der Gemeinnützigkeit des Vereins verläuft der Prozess schrittweise und nicht immer reibungslos. Das ganze Jahr über finden mehrere öffentliche Veranstaltungen statt, um für die Stätten zu werben, lokales Handwerk zu präsentieren und traditionelle Bautechniken (z. B. traditionelle Fachwerkstrukturen mit historischem Mörtel) vorzustellen. Allmählich wurden die Stätten zu touristischen Zielen und zu einem Eckpfeiler des lokalen kulturellen und sozialen Lebens. Die Standorte sind normalerweise ziemlich isoliert und befinden sich außerhalb besiedelter Gebiete, was den Prozess noch schwieriger macht. Zu den Veranstaltungen auf den Schlössern gehören traditionelle Handwerksmärkte, traditionelle Handwerksbetriebe (z. B. Töpfern, Schreinern) und kulturelle Veranstaltungen. Bei all diesen Aktivitäten steht die Authentizität im Vordergrund: Das Holz wird genauso verarbeitet und behandelt wie im Mittelalter, während die Töpferwerkstatt einen traditionellen Brennofen verwendet, der nach archäologischen Funden an derselben Stelle gebaut wurde. Diese Techniken werden nicht nur den Besuchern beigebracht, sondern auch zur Renovierung der Burgen selbst verwendet.

Revitalisation of a series of castle ruins along the River Malše via workshops, events and traditional restoration techniques.

Hrady na Malši is a non-governmental organisation managing several castles (or castle ruins, to be more precise) along the River Malše in South Bohemia. It comprises five locations (Pořešín, Velešín, Tichá, Louzek and Sokolčín). These ruined castles along the historical trail from South Bohemia to Upper Austria mostly originated in the 13th century. The ruins were largely abandoned until the 1990s when the association was formed and began to renovate and revitalise the sites. The association's non-profit nature means that the process is gradual and does not always run smoothly. Multiple public events are held throughout the year to promote the sites, showcase local crafts and present traditional building techniques (e.g. traditional timber framing using historical mortar). Gradually, the sites have become tourist destinations and a cornerstone of local cultural and social life. The sites are usually quite isolated and located outside populated areas, making the process even more difficult. Events held at the castles include traditional craft fairs, traditional craft workshops (e.g. pottery, carpentry) and cultural events. Authenticity is prioritised in all these activities: the wood is processed and treated exactly the same as it was in the Middle Ages, while the pottery workshop uses a traditional kiln built according to archaeological discoveries on the same spot. These techniques are not only taught to visitors but also used to renovate the castles themselves.

Benötigte Ressourcen

Aufgrund des laufenden und teilweise ehrenamtlichen Charakters der Arbeiten ist es schwierig, die für das Projekt erforderlichen Ressourcen abzuschätzen. In den letzten 15 Jahren hat Hrady na Malši Finanzmittel aus verschiedenen Quellen erhalten, darunter EU-Mittel. Das Budget für ein kürzlich durchgeführtes Projekt zur Renovierung des Bergfrieds von Tichá belief sich auf über 50.000 €.

Nachweis für den Erfolg

Mehrere Sehenswürdigkeiten wurden ausreichend renoviert, um Besucher anzuziehen, wobei das Schloss Pořešín den Höhepunkt des Weges darstellt. Andere werden noch renoviert: Das Dach des Bergfrieds auf der Burg Tichá wird genau so wieder aufgebaut, wie es im 14. Jahrhundert mit Holz und einem Handkran gebaut wurde. Der bedeutendste Erfolg des Projekts ist die Revitalisierung der Stätten, die das Interesse von Einheimischen und Touristen weckt.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Diese gute Praxis ist leicht übertragbar und könnte mit mehr Ressourcen viel effizienter umgesetzt werden. Die wichtigste Erkenntnis aus dieser bewährten Praxis ist jedoch der Umgang mit verlassenen, zerstörten Kulturerbestätten, deren Umwandlung in lebendige Orte für Menschen, die Wahrung ihres historischen Werts und die Befolgung von Verfahren zur Restaurierung von geschütztem Erbe. Die Kombination aus öffentlichen Veranstaltungen und der Restaurierung selbst macht es einzigartig in der tschechischen Umgebung. Dieser Ansatz könnte leicht in jeder Region in Europa repliziert werden.

Internet

<https://www.hradynamalsi.cz/>

Resources needed

It is difficult to assess the resources required for the project due to the ongoing and partially voluntary nature of the works. Over the past 15 years, Hrady na Malši has received funding from various sources, including EU funds. The budget for a recent project to renovate the keep at Tichá amounted to over €50,000.

Evidence of success

Several sites have been sufficiently renovated to attract visitors, with Pořešín Castle representing the highlight of the trail. Others are still being renovated: the roof of the keep at Tichá Castle is being rebuilt in exactly the same way as it was constructed in the 14th century, using timber and a hand-powered crane. The project's most significant success is its revitalisation of the sites, attracting interest from both locals and tourists.

Potential for learning or transfer

This good practice is easily transferable and could be implemented much more efficiently with more resources. However, the main takeaway from this good practice is the approach to abandoned, ruined cultural heritage sites, transforming them into lively spaces for people, respecting their historical value and following protected heritage restoration procedures. The combination of public events and the restoration itself makes it unique in the Czech setting. This approach could be easily replicated in any region in Europe.

WEB

<https://www.hradynamalsi.cz/>



Castles on Malše river.
South Bohemian Tourism Board

Denkmäler Leben-Festivals

Monuments Live Festivals

Eine Reihe kultureller und gesellschaftlicher Veranstaltungen an Kulturerbestätten in ganz Südböhmen und Oberösterreich.

Památky žijí (Denkmäler leben) ist ein grenzüberschreitendes Interreg-AT-CZ-Projekt, das darauf abzielt, kulturelle Stätten durch die Organisation verschiedener kultureller und gesellschaftlicher Veranstaltungen wiederzubeleben. Dazu gehören Konzerte, traditionelle Jahrmärkte, Aufführungen, Workshops und vieles mehr. Während einige Veranstaltungen einfach aus dem Projekt heraus koordiniert werden und ohnehin stattfinden würden, werden viele weitere direkt vom Projekt unterstützt. Die Initiative unterstützt Organisatoren direkt, insbesondere, wenn große öffentliche Veranstaltungen außerhalb ihrer normalen Aufgaben liegen. Diese Unterstützung umfasst Aspekte wie Beschallungssysteme, Bühnenmontage und Werbekampagnen. Seit Beginn des Projekts wurden über 20 Veranstaltungen an 15 verschiedenen historischen Stätten gemeinsam organisiert. Die Veranstaltungen reichen von Massenveranstaltungen mit Tausenden von Menschen (Konzerte auf Stadtplätzen, traditionelle Jahrmärkte, Kinderveranstaltungen, historische Nachstellungen) bis hin zu intimen Zusammenkünften mit nur wenigen Dutzend Besuchern (Klassikkonzerte, Werkstätten, Handwerksausstellungen). Diese Veranstaltungen locken Besucher zu Orten, die sie sonst wahrscheinlich nicht besuchen würden, und bieten den Kulturerbe-Managern wertvolle Erfahrungen mit Werbung und Veranstaltungsorganisation.

Benötigte Ressourcen

In der ersten Phase des Projekts wurden 1.125.000€ an Fördermitteln aus dem Programm Interreg AT-CZ bereitgestellt. Die Beliebtheit der

A series of cultural and social events at cultural heritage sites across South Bohemia and Upper Austria.

Památky žijí (Monuments Live) is a cross-border Interreg AT-CZ project aiming to revitalise cultural sites by organising different cultural and social events. These include concerts, traditional fairs, performances, workshops and much more. While some events are simply coordinated from within the project and would take place anyway, many more are directly supported by the project. The initiative provides direct support for organisers, especially when large public events are outside their normal remit. This support covers aspects such as sound systems, stage assembly and promotional campaigns. Over 20 events at 15 different historical sites have been co-organised since the project began. Events range from mass events attended by thousands of people (concerts in city squares, traditional fairs, children's events, historical re-enactments) to intimate gatherings with just a few dozen visitors (classical music concerts, workshops, craft displays). These events draw visitors to sites that they would be unlikely to visit otherwise and provide the site managers with valuable experience of promotion and event organisation.

Resources needed

During the first stage of the project, €1,125,000 in funding was allocated by the Interreg AT-CZ programme. The popularity of the events led to an additional application worth €1,000,000.

Veranstaltungen führte zu einer zusätzlichen Bewerbung im Wert von 1.000.000 €.

Nachweis für den Erfolg

Die Veranstaltungen, insbesondere die direkt vom Projekt unterstützten, wurden hinsichtlich Besucherzahlen und Rückmeldungen der lokalen Bevölkerung genau beobachtet. Im Allgemeinen fanden die örtlichen Gemeinden die Veranstaltungen interessant und die Irritation durch überfüllte Straßen, Parkprobleme und Lärm war aufgrund ihrer kurzen Dauer gering. Während der Laufzeit des Projekts (2018, 2019) wurden die Veranstaltungen von mehr als 65.000 Besuchern besucht.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Der Ansatz kombiniert zwei Möglichkeiten zur Unterstützung des lokalen Kulturerbes – externe Unterstützung durch das EU-Projekt und Unterstützung durch lokale Gemeinschaften bei der Vorbereitung und Organisation kultureller und sozialer Veranstaltungen. Das Projekt fördert die Beteiligung der Gemeinschaft, ohne die die Veranstaltungen nicht stattfinden könnten, und bietet technische Unterstützung. Art und endgültige Form der Veranstaltungen werden von Einheimischen gestaltet, die über weitaus größere Kenntnisse der Orte und der Besuchererwartungen verfügen. Dieser Ansatz kann auf jede Region übertragen werden, unabhängig von ihrer Geschichte oder der Anzahl von Kulturerbestätten. Das wichtigste Element ist die Zusammenarbeit zwischen den Projektträgern, die Mittel bereitstellen, und den lokalen Gemeinschaften, die Inhalte, Werbung und Organisation bereitstellen.

Internet

<http://www.pamatkyziji.cz/>

Evidence of success

The events, especially those directly supported by the project, have been closely monitored in terms of visitor numbers and feedback from the local population. Generally, local communities found the events interesting and the level of irritation from crowded streets, parking issues and noise was low due to their short duration. Over the project's lifetime (2018, 2019), events were attended by more than 65,000 visitors.

Potential for learning or transfer

The approach combines two ways of supporting local cultural heritage – external support from the EU project and support from within local communities to prepare and organise cultural and social events. The project encourages community involvement, without which the events could not take place, and provides technical support. The type and final shape of the events are designed by local people, who have far greater knowledge of the sites and of visitor expectations. This approach can be transferred to any region, regardless of its history or number of heritage sites. The most important element is collaboration between the project bearers, who provide funds, and local communities, who provide content, promotion and organisation.

WEB

<http://www.pamatkyziji.cz/>



Historical re-enactment.
Jihočeská Silva Nortica

Kulturroute: Routes of Reformation

Routes of Reformation cultural route

Schaffung einer neuen zertifizierten europäischen Kulturroute mit Fokus auf dem Erbe der Reformation in Mitteleuropa.

Routes of Reformation begann als Interreg Central Europe-Projekt mit dem Namen ECRR (European Cultural Route of Reformation), das darauf abzielte, eine neue Kulturroute zu schaffen, die vom Europarat zertifiziert wurde. Das Projekt wurde 2019 erfolgreich abgeschlossen und der Zertifizierungsprozess im selben Jahr abgeschlossen. Seitdem wird die Route vom Verein Routes of Reformation mit Sitz in Mansfeld (Deutschland) verwaltet, umfasst aber auch Standorte und Organisationen in Deutschland, Österreich, Tschechien, Polen, Ungarn, Slowenien, der Schweiz und Italien. RoR ist eine Schärenroute, was bedeutet, dass die Sehenswürdigkeiten nicht direkt durch Wanderwege verbunden sind. Normalerweise sind lokale Attraktionen miteinander verbunden, aber die Route als Ganzes ist es nicht, da sie sowohl geografisch als auch historisch weiterverbreitet ist. Die Route hat eine vielfältige Mitgliederbasis, die eine Zusammenarbeit zwischen Kulturerbestätten, Tourismusunterstützungsorganisationen, Kirchen, Behörden, Bildungsorganisationen und einzelnen Experten ermöglicht. Es unterstützt nachhaltige Tourismusmodelle und Bildungsaktivitäten und ermöglicht lokalen Gemeinschaften, an der Route teilzunehmen und von ihr zu profitieren. Einer der Hauptvorteile für die Mitglieder sind die Möglichkeiten zur Vernetzung und Zusammenarbeit mit ähnlichen Organisationen in anderen Ländern, zum Erfahrungsaustausch und zur Weitergabe von Beispielen bewährter Verfahren. Diese können Marketing, Veranstaltungen oder innovative Ideen zur Verwaltung von Kulturerbestätten umfassen. Die Route umfasst viele ländliche oder kleine Kulturerbestätten, die allein nur schwer zu fördern wären.

Creation of a new certified European cultural route focusing on Reformation heritage across Central Europe.

Routes of Reformation began as an Interreg Central Europe project called ECRR (European Cultural Route of Reformation), which aimed to create a new cultural route certified by the Council of Europe. The project was successfully completed in 2019 and the certification process concluded in the same year. Since then, the route has been managed by the Routes of Reformation Association based in Mansfeld, Germany, but it also includes sites and organisations in Germany, Austria, Czech Republic, Poland, Hungary, Slovenia, Switzerland and Italy. RoR is an 'archipelago' route, which means that the points of interest are not directly linked by hiking trails. Usually, local attractions are interconnected but the route as a whole is not as it is more widely spread both geographically and historically. The route has a diverse member base, enabling cooperation between heritage sites, tourism support organisations, churches, public authorities, educational organisations and individual experts. It supports sustainable tourism models and educational activities, and enables local communities to participate in and benefit from the route. One of the main benefits for members are the opportunities for networking and cooperation with similar organisations in other countries, exchanging experiences and sharing examples of good practice. These can include marketing, events or innovative site management ideas. The route includes many rural or small heritage sites that would be difficult to promote on their own.

Benötigte Ressourcen

Die Route wurde durch ein Interreg Central Europe-Projekt finanziert, das über 2.300.000 € an 11 Partnerorganisationen zur Verfügung stellte, um die Standorte zu verbinden, Erfahrungen auszutauschen, eine gemeinsame visuelle Identität zu schaffen und eine Managementstruktur einzurichten.

Nachweis für den Erfolg

Die Strecke ist seit ihrer Gründung stark gewachsen. Sie umfasst mittlerweile über 40 Mitgliedsorganisationen aus 10 verschiedenen Ländern und erwirtschaftet über 10.000 € pro Jahr aus Mitgliedsbeiträgen. Die erfolgreiche Zertifizierung durch den Europarat ist eine der bisher größten Errungenschaften der Route. Die Mitgliederbasis wächst weiter und nimmt neue Länder (z. B. die Schweiz) auf. COVID-19 führte jedoch zu einer Verlangsamung der Marketingaktivitäten, da viele Veranstaltungen abgesagt wurden.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Bei ausreichenden Ressourcen wäre es relativ einfach, das Modell auf andere Standorte zu übertragen. Der Schlüsselfaktor bei Routes of Reformation war die anfängliche Möglichkeit, die Route mit Hilfe des EU-Projekts einzurichten. Ohne diese wäre die Route wahrscheinlich nie zustande gekommen. EU-Mittel für Aktivitäten dieser Art sind in allen Mitgliedsstaaten über Interreg oder nationale operationelle Programme verfügbar.

Internet

<https://reformationroutes.eu/>

Resources needed

The route was funded through an Interreg Central Europe project, which allocated over €2,300,000 to 11 partner organisations to connect the sites, exchange experiences, create a common visual identity and set up a management structure.

Evidence of success

The route has grown considerably since it was established. It now includes over 40 member organisations from 10 different countries and generates over €10,000 per year from member fees. Successful certification by the Council of Europe is one of the route's greatest achievements so far. The member base continues to grow and incorporate new countries (e. g. Switzerland). However, COVID-19 led to a slowdown in marketing activities as many events were cancelled.

Potential for learning or transfer

With sufficient resources, it would be relatively easy to transfer the model to other locations. The key factor in Routes of Reformation was the initial ability to set up the route with help from the EU project. Without this, the route would probably never have materialised. EU funds for activities of this kind are available in all member states through Interreg or national operational programmes.

WEB

<https://reformationroutes.eu/>



Routes of Reformation.
Routes of Reformation Association

Die Wiederbelebung von Hluboká nad Vltavou

The revival of Hluboká nad Vltavou

Umwandlung eines Ortes mit einer einzigen Attraktion - einem romantischen Schloss - in ein modernes Gebiet mit aktiven Freizeitaktivitäten für Touristen und Einheimische.

Hluboká nad Vltavou beherbergt eines der meistbesuchten Schlösser des Landes, doch war dies die einzige touristische Attraktion des Ortes, unterstützt durch die Nähe der Regionalhauptstadt České Budějovice nur 10 km südlich. In den frühen 2000er Jahren begann sich die Situation zu ändern und es wurden Anstrengungen unternommen, um ein modernes, ausgewogenes und nachhaltiges Gebiet zu schaffen, das ein breites Spektrum von Besuchern anspricht und die Menschen dazu ermutigt, länger zu bleiben und ein breiteres Spektrum an Attraktionen neben den geführten Besichtigungen des Schlosses zu genießen.

In den vergangenen 20 Jahren wurden zahlreiche Initiativen ins Leben gerufen, die einen Schneeballeffekt auslösten, da ein Anreiz andere inspirierte. Nach einer umfassenden Renovierung des Schlosses und des Stadtzentrums entstanden neue Initiativen im Einklang mit nationalen und regionalen Entwicklungsstrategien. Die Moldau wurde für die Schifffahrt ausgebaut und als Nebeneffekt dieser Entwicklung entstand ein neuer Jachthafen. Bis zum heutigen Tag entstehen immer wieder neue Initiativen. Hluboká bietet heute einen Golfplatz, ein Schwimmbad, mehrere Erholungsgebiete, ein Museum, einen Zoo und Weinberge. Auch mehrere Sportvereine sind in dem Gebiet aktiv, das an die regionalen Radwege und das südböhmische Seensystem angeschlossen ist. Dies hat dazu geführt, dass sich die Zusammensetzung der Besucher deutlich verändert hat, von fast ausschließlich Busreisenden hin zu einem vielfältigeren Publikum, das sich aus Familien, aktiven Rentnern, Radfahrern und Wanderern

Transformation of a site with a single attraction – a romantic castle – into a modern area offering active leisure activities for tourists and local people.

Hluboká nad Vltavou is home to one of the country's most visited castles but this was the site's only tourist attraction, supported by the proximity of the regional capital České Budějovice just 10 km to the south. During the early 2000s, the situation began to change and efforts were made to create a modern, balanced, sustainable area appealing to a wide range of visitors, which would encourage people to stay longer and enjoy a wider range of attractions besides guided tours of the castle.

Over the past 20 years, many initiatives have been launched, creating a snowball effect as one incentive inspires others. Following a complete renovation of the castle and the town centre, new initiatives began to emerge in line with national and regional development strategies. The River Vltava was adapted to provide boat services for tourists and one of the side effects of this development was a new marina. New initiatives are still emerging to this day. Hluboká now offers a golf course, a swimming pool, several recreational areas, a museum, a zoo and vineyards. Several sports clubs are also active in the area, which is connected to regional cycling tracks and the South Bohemian lake system. This has resulted in significant changes to visitor composition, from almost exclusively coach trips to a more diverse visitor base made up of families, active retirees, cyclists and hikers. Most importantly, Hluboká moved away from being a mere half-day stop on the way from Prague to Český Krumlov (UNESCO site) to become a destination in its own right.

zusammensetzt. Vor allem aber hat sich Hluboká von einem bloßen Halbtagesstopp auf dem Weg von Prag nach Český Krumlov (UNESCO-Stätte) zu einem eigenständigen Ziel entwickelt.

Benötigte Ressourcen

Die hier beschriebenen bewährten Verfahren haben sich langfristig bewährt und sind nicht das Ergebnis einer einzigen Initiative. Die erforderlichen Ressourcen sind schwer abzuschätzen, da sie öffentliche und private Mittel umfassen, die über viele Jahre der Umsetzung verteilt sind. So wurden beispielsweise EFRE-Mittel in großem Umfang für öffentliche Infrastrukturprojekte eingesetzt.

Nachweis für den Erfolg

Der Erfolg der Initiative ist aufgrund des breiten Spektrums an Aktivitäten in der Umgebung nicht leicht messbar. Während die Besucherzahlen des Schlosses auf rund 300.000 pro Jahr gestiegen sind, ist der Erfolg am deutlichsten in der Umgebung des Kulturerbes sichtbar: Wo vor 20 Jahren noch verfallene Häuser standen, gibt es jetzt belebte kleine Restaurants für Radfahrer, das überwucherte Unkraut wurde durch einen Minigolf- und Frisbee-Platz ersetzt und der ehemalige Busparkplatz ist jetzt mit Fahrradständern übersät.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Obwohl Hluboká eine einzigartige Kombination von Faktoren aufweist (Nähe zum regionalen Zentrum, Fluss, Schloss und relativ gut erhaltener Stadtkern), kann das Prinzip der Diversifizierung überall angewendet werden. Die Nutzung von Synergien ist sehr wichtig - wenn sich eine Initiative als erfolgreich erweist und die Menschen sehen, dass sie funktioniert, werden sie oft inspiriert, ihre eigenen Initiativen zu

Resources needed

The good practice described here has accumulated success over the long term rather than as a result of a single initiative. The resources required are difficult to assess as they include public and private funding spread over many years of implementation. ERDF funds, for example, were used extensively for public infrastructure projects.

Evidence of success

The success of the initiative is not easily measurable due to the wide range of activities available in the area. While visitor numbers to the castle have risen to around 300,000 per year, success is most clearly visible in the environment surrounding the heritage site: where there were ruined houses 20 years ago, there are now busy small restaurants for cyclists, the overgrown weeds have been replaced by a mini-golf and frisbee pitch and the former coach park is now covered in bike stands.

Potential for learning or transfer

Although Hluboká features a unique combination of factors (proximity of the regional hub, river, castle and relatively well-preserved town centre), the principle of diversification can be applied anywhere. Making use of synergies is very important – once an initiative proves successful and people see that it works, they are often inspired to start their own. This is why it is so difficult to assess the total amount of funding that has gone into the area, as many of the activities are private. Leisure parks suitable for children, bikers and skaters appeared as a result of building a cycle path, making the site easy to reach for the 100,000 residents of České Budějovice, the regional capital just 10 km away. Public investment in the cycle path



Hluboká. South Bohemian Tourism Board

starten. Aus diesem Grund ist es so schwierig, den Gesamtbetrag der in das Gebiet geflossenen Mittel zu ermitteln, da viele der Aktivitäten privat sind. Durch den Bau eines Radwegs entstanden Freizeitparks für Kinder, Radfahrer und Skater, so dass das Gebiet für die 100 000 Einwohner von České Budějovice, der nur 10 km entfernten Regionalhauptstadt, leicht zu erreichen ist. Die öffentlichen Investitionen in den Radweg lösten private Investitionen aus, die inzwischen die ursprünglichen öffentlichen Mittel um ein Vielfaches übersteigen..

Internet

<https://www.hluboka.cz/en/>

triggered private investments, which have since exceeded the initial public funding many times over.

WEB

<https://www.hluboka.cz/en/>



Hluboká. South Bohemian Tourism Board

Denkmal von Jan Žižka in Trocnova

Monument to Jan Žižka in Trocnov

Die Umwandlung eines eher altmodischen Museum in ein modernes, attraktives Wahrzeichen.

An diesem Ort in der Nähe von Trocnov steht ein Denkmal für Jan Žižka, einen militärischen Führer der hussitischen Streitkräfte im 15. Jahrhundert. Aus dieser Zeit sind zwar nur einige Fundamente erhalten geblieben, aber am Eingang befinden sich ein Freilichtmuseum und ein kleines Innenmuseum, in denen die Geschichte des Gebiets und die archäologischen Funde präsentiert werden. Dies ist ein sehr beliebtes Thema, da die Reformationsbewegung eine entscheidende Epoche für die Entstehung der tschechischen Nation war. Die Hinrichtung von Jan Hus und die anschließenden Hussitenkriege wirken in der Gesellschaft noch immer nach und wecken das Interesse an Stätten, die mit dieser Zeit in Verbindung stehen, darunter das Trocnov-Denkmal. Trotz seiner relativen Abgelegenheit und des Mangels an greifbaren historischen Sehenswürdigkeiten ist es eines der meistbesuchten Museen der Region. Das Museum bot jedoch kaum mehr als eine traditionelle Ausstellung von Gegenständen ohne interaktive Elemente und war nach modernen Maßstäben ziemlich altmodisch. Jetzt wurde es renoviert und überarbeitet und um interaktive Elemente und Spiele erweitert. Es wurden mehrere jährliche Veranstaltungen ins Leben gerufen, darunter traditionelle Handwerksvorführungen, historische Märkte und Theateraufführungen. Dies hat das Gebiet noch attraktiver gemacht und zieht jedes Jahr mehr Besucher an. Die wachsende Beliebtheit des Ortes hat zu einer weiteren Entwicklung geführt, einschließlich eines Projekts zum Nachbau eines historischen Bauernhauses mit zusätzlichen interaktiven Elementen. Die Arbeiten an der Nachbildung haben kürzlich begonnen und sollen 2022 abgeschlossen sein.

Transforming a rather old-fashioned museum into a modern, attractive landmark.

A monument to Jan Žižka, a military leader of the Hussite armed forces in the 15th century, stands on this site near Trocnov. Although all that remains at the site from this time are a few foundation excavations, there is an open-air museum and a small indoor museum at the entrance, which showcase the area's history and archaeological discoveries. This is a very popular topic as the Reformation movement was a crucial era in the formation of the Czech nation. The execution of Jan Hus and the subsequent Hussite wars continue to resonate in society, arousing interest in sites linked to this period, including the Trocnov monument. Despite its relative remoteness and lack of tangible historical landmarks, it is one of the most visited museums in the region. However, the museum offered little more than a traditional display of items with no interactive elements and was rather old-fashioned by modern standards. It has now been renovated and reworked, adding interactive elements and games. Several annual events have been established, including traditional craft demonstrations, historical fairs and theatre performances. This has made the area even more attractive and it draws increasing numbers of visitors each year. The site's growing popularity has led to further development, including a project to reproduce a historical farmhouse containing additional interactive elements. Work on the replica began recently and is scheduled for completion in 2022.

Benötigte Ressourcen

Das laufende Projekt zum Nachbau eines Bauernhauses hat ein Budget von fast 2.000.000 €.

Nachweis für den Erfolg

Die Stätte zieht immer mehr Besucher an, mehr als 10.000 pro Jahr. Das Projekt der Nachbildung des Bauernhauses ist ein weiterer Beweis für den Erfolg, da es ohne die steigenden Besucherzahlen nicht durchgeführt worden wäre.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Initiative als Ganzes lässt sich nicht so leicht wiederholen, aber einige Elemente sind leicht übertragbar, wie z. B. die Verbesserung der öffentlichen Verkehrsmittel zum Standort, um ihn für Nicht-Autofahrer zugänglich zu machen. Die Modernisierung des Museums hat es auch für Schüler und Studenten der Kulturgeschichte attraktiv gemacht, so dass es als Ergänzung zum Unterricht genutzt werden kann.

Internet

<https://www.muzeumcb.cz/navstivte-nas/pobocky/pamatnik-jana-zizky-z-trocnova/>

Resources needed

The ongoing farmhouse replica project has a budget of almost €2,000,000.

Evidence of success

The site is attracting increasing numbers of visitors, with more than 10,000 per year. The farmhouse replica project offers further evidence of success, as it would not have gone ahead without the increased visitor numbers to the site.

Potential for learning or transfer

The initiative as a whole is not particularly easy to replicate but some of the elements are easily transferable, such as improvements to public transport to the site to make it accessible to non-drivers. The museum's modernisation has also made it appealing to schoolchildren and university students of cultural history, allowing it to be used to supplement classroom education.

WEB

<https://www.muzeumcb.cz/navstivte-nas/pobocky/pamatnik-jana-zizky-z-trocnova/>



Trocnov. South Bohemian Tourism Board

Gemeinde- Bibliothek Soběslav

Soběslav municipal library

Restaurierung eines mittelalterlichen Schlosses und Einrichtung einer Stadtbibliothek.

Soběslav ist eine kleine Stadt im Norden der Region Südböhmen mit 7.000 Einwohnern. Diese historische Stadt beherbergt mehrere mittelalterliche Denkmäler, wobei die nahe gelegene Burg Kozí Hrádek eine besonders wichtige Rolle im Leben des tschechischen Reformators Jan Hus im 15. Jahrhundert spielte. Bei dem von diesem Projekt abgedeckten Standort handelt es sich um eine Burg aus dem 14. Jahrhundert im Stadtzentrum. Im Jahr 2010 plante der Gemeinderat die Wiederbelebung des Stadtzentrums und suchte nach Möglichkeiten, die Burgstrukturen in ihre neue Vision einzubeziehen. Ein weiteres Problem für die Stadt war das Fehlen einer modernen Stadtbibliothek. Diese beiden Aspekte wurden auf innovative Weise kombiniert, indem das Schloss erhalten und im nördlichen Teil eine moderne Stadtbibliothek errichtet wurde, um ein Kulturerbe mit einem modernen öffentlichen Service zu schaffen. Die Initiative wertete den bisher eher unattraktiven öffentlichen Raum mitten in der Stadt erheblich auf. Seit ihrer Eröffnung wird die Bibliothek auch als Raum für Ausstellungen, Autorenlesungen und Konzerte genutzt.

Das Projekt wurde als öffentliches Niedrigenergiegebäude konzipiert. Die mittelalterlichen Teile der Burg wurden durch moderne Stahl- und Glaskonstruktionen ergänzt. Diese Lösung ermöglichte es, die mittelalterliche Burg von den Bauarbeiten nahezu unberührt zu lassen und ein energiesparendes, klimatisiertes Kerngebäude zu errichten, das zur Aufbewahrung von Büchern, Drucken und anderen Materialien auf Papierbasis geeignet ist. Vom Gestaltungswettbewerb bis zur Fertigstellung und Eröffnung wurde das Projekt vom Gemeinderat begleitet.

Restoration of a medieval castle and creation of a municipal library.

Soběslav is a small town in the north of the South Bohemia region with a population of 7,000 inhabitants. This historical town is home to several medieval monuments, with the nearby Kozí Hrádek castle playing a particularly important role in the life of Czech reformer Jan Hus in the 15th century. The site covered by this project is a 14th-century castle in the town centre. In 2010, the municipal council was planning to revitalise the town centre and looking for ways to incorporate the castle structures into their new vision. Another issue facing the town was the lack of a modern municipal library. These two aspects were combined in an innovative manner, preserving the castle and building a modern municipal library in its northern part to create a heritage site containing a modern public service. The initiative considerably enhanced the public space, which was previously a rather unattractive spot in the middle of the town. Since it opened, the library has also been used as a space for exhibitions, author readings and concerts.

The project was designed to be a low-energy public building. Modern steel and glass constructions were added to the medieval parts of the castle. This solution allowed the medieval castle to be left almost untouched by the construction works and a low-energy, climate-controlled core building suitable for storing books, prints and other paper-based materials to be constructed. The project was overseen by the municipal council, from the design competition to the finishing touches and opening.

Benötigte Ressourcen

Das Gesamtbudget für die Renovierung betrug etwas mehr als 1.500.000 €, das hauptsächlich aus dem EFRE-Fonds über das Regionale Operationelle Programm Südwesteuropa finanziert wurde.

Nachweis für den Erfolg

Die Bauarbeiten wurden termingerecht abgeschlossen und das Gebäude dient seitdem der örtlichen Gemeinde. Besondere Veranstaltungen in der Bibliothek ziehen Besucher von relativ weit her an (wenn man bedenkt, dass sie kommen, um eine Bibliothek zu sehen), mit mehr als 2.000 Besuchern pro Jahr. 2012 belegte die Bibliothek den zweiten Platz von 141 Kandidaten beim internationalen Architekturwettbewerb Building Efficiency Awards, der wertvolle Architektur und energieeffiziente Gebäude auszeichnet.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Kombination alter Strukturen mit modernen Einbauten oder Konstruktionen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, ist kein neues Konzept, aber die Ergebnisse können unterschiedlich sein, da jeder Standort einzigartig ist. In diesem Fall spiegelt das Ergebnis das beabsichtigte Ergebnis perfekt wider. Die Renovierung einer historischen Stätte, um ein ansprechendes Gebäude zu schaffen, das die ursprüngliche Struktur berücksichtigt und es für einen Zweck nutzt, der von der lokalen Gemeinschaft begrüßt wird, ist ein Modell, das leicht an anderer Stelle nachgebildet werden könnte.

Internet

<https://www.knihovnasobeslav.cz/>

Resources needed

The overall budget for the renovation was just over €1,500,000, which was funded primarily by the ERDF fund via the Regional Operational Programme South West Europe.

Evidence of success

The construction work was completed on time and the building has been serving the local community ever since. Special events at the library attract visitors from relatively far away (given that they are coming to see a library), with more than 2,000 visits per year. In 2012, the library came second out of 141 candidates in the international architecture competition Building Efficiency Awards, which rewards valuable architecture and energy-efficient buildings.

Potential for learning or transfer

Combining ancient structures with modern insets or constructions to ensure flawless operation is not a new concept, but results may differ as every site is unique. In this case, the result is a perfect reflection of the intended outcome. Renovating a historical site to create an appealing building that is sensitive to the original structure and using it for a purpose that is welcomed by the local community is a model that could be easily replicated elsewhere.

WEB

<https://www.knihovnasobeslav.cz/>



Soběslav. Municipality of Soběslav

Wolfsgehege in Srní

Wolf enclosure in Srní

Einrichtung eines Besucherzentrums in einem Nationalpark, einschließlich eines Wolfsgeheges mit erhöhtem Gehweg.

Der 1991 gegründete Nationalpark Böhmerwald ist der jüngste Nationalpark in der Tschechischen Republik. Er ist einzigartig, da er die westlichsten Primärwälder Mitteleuropas beherbergt. Eine der Aktivitäten der Verwaltungsbehörde war die Wiedereinführung von Wölfen (*Canis lupus*) in den Park. Aufgrund des wachsenden öffentlichen Interesses an Wölfen und der Notwendigkeit, den Tieren einen natürlichen Lebensraum zu bieten, wurde ein Besucherzentrum mit einem Wolfsgehege geschaffen. Die Initiative umfasst das drei Hektar große und für die Öffentlichkeit nicht zugängliche Wolfsgehege, einen erhöhten Holzsteg für Besucher mit Aussichtsplattformen, einen 3 km langen Informationspfad durch den Primärwald und ein Besucherzentrum mit einer interaktiven Ausstellung zu Wildtieren und natürlichen Prozessen im Park. Das Besucherzentrum ist in einem Passivhaus untergebracht, das Energie aus nachwachsenden Rohstoffen bezieht.

Benötigte Ressourcen

Das Gesamtbudget für die Initiative, einschließlich Gebäude, Gehege, Gehweg und Informationspfad, betrug 2.800.000 € und der Großteil der Finanzierung wurde vom EFRE über das operationelle Programm Umwelt bereitgestellt.

Nachweis für den Erfolg

Der Erfolg der Initiative übertraf die Erwartungen. Jedes Jahr wird der Komplex von mehr als 300.000 Menschen besucht, ohne negative Auswirkungen auf das Wolfsrudel oder die Umgebung.

Creation of a visitor centre at a national park, including a wolf enclosure with an elevated walkway.

Founded in 1991, Šumava National Park is the youngest national park in the Czech Republic. It is unique as it contains Central Europe's westernmost primary forests. One of the management authority's activities has been to reintroduce wolves (*Canis lupus*) to the park. A visitor centre with a wolf enclosure was created in response to growing public interest in wolves and the need to provide the animals with a natural habitat. The initiative comprises the wolf enclosure, which spans three hectares and is inaccessible to the public, an elevated wooden walkway for visitors with observation decks, a 3 km information trail through the primary forest and a visitor centre with an interactive exhibition on wildlife and natural processes in the park. The visitor centre is housed in a passive building, which draws energy from renewable resources.

Resources needed

The total budget for the initiative, including the building, enclosure, walkway and information trail, was €2,800,000 and the bulk of the funding was provided by ERFD via Operational Programme Environment.

Evidence of success

The success of the initiative surpassed expectations. Every year, the complex is visited by more than 300,000 people, with no negative impact on the wolf pack or the surrounding environment.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Lernpotenzial des Projekts liegt eher im Konzept als in der konkreten Lösung, da die Haltung eines Wolfsrudels keine leichte Aufgabe ist und in diesem Fall nur durch die Expertise und Erfahrung der Verwaltung des Nationalparks Šumava möglich ist. Das Konzept ist jedoch übertragbar, da es zeigt, wie Naturerbestätten für die breite Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden können, ohne den ursprünglichen Standort einzuschränken oder zu schädigen oder Tiere zu belasten. Aktivitäten dieser Art steigern das öffentliche Interesse an der Natur und erzeugen öffentlichen Druck, diese Gebiete und ihre Tierwelt zu erhalten. Die Kombination von Naturstätten mit Bildung in Form eines Freiluftpfads und eines Besucherzentrums ist ein weiteres Element, das übertragen werden könnte, um aktuelle Erfahrungen bei der Beobachtung der Wölfe zusammen mit Informationen über ihren Lebensraum, Rudeldynamik, Fütterung und Wiedereinführung sowie Erhaltungsbemühungen zu präsentieren. Die Initiative unterstützt auch nachhaltigen Tourismus, indem sie eine „langsame“ Attraktion bietet, für die Besucher Zeit brauchen, um sie zu genießen.

Internet

<https://www.npsumava.cz/en/visit-sumava/visitor-centers/srni-visitor-center/>

Potential for learning or transfer

The project's learning potential lies in the concept rather than the specific solution, as keeping a wolf pack is no easy task and is only possible in this case due to the expertise and experience of the Šumava National Park Management Authority. However, the concept is transferable as it shows how natural heritage sites can be opened up to the general public without limiting or damaging the original site or distressing animals. Activities of this kind boost public interest in nature, generating public pressure to preserve these areas and their wildlife. Combining natural sites with education in the form of an open-air path and visitor centre is another element that could be transferred, presenting recent experiences of observing the wolves alongside information about their habitat, pack dynamics, feeding and reintroduction and preservation efforts. The initiative also supports sustainable tourism by providing a 'slow' attraction that visitors need time to enjoy.

WEB

<https://www.npsumava.cz/en/visit-sumava/visitor-centers/srni-visitor-center/>



Wolf Enclosure in Srní.
Štěpán Rosenkranz

Housa's Mühle

Housa's Mill

Renovierung und Sanierung von Housa's Mühle.

Housa's Mühle ist eine Dampfmühle aus dem 19. Jahrhundert, die ursprünglich von Karel Housa in der Nähe des historischen Stadtzentrums von Tábor erbaut wurde. Tábor selbst ist ein geschütztes Stadtgebiet von historischer Bedeutung in der Tschechischen Republik, da es im 14. Jahrhundert als Hauptquartier der Hussitenbewegung genutzt wurde, die viele Jahrhunderte lang die tschechische Geschichte prägte. Die ganze Region ist eng mit der hussitischen Philosophie und militärischen Tradition verbunden. Ziel der Renovierung von Housa's Mühle war es, den Bereich der Mühle zu restaurieren und für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Anstatt ein weiteres Museum zu bauen, wurde ein attraktiver Erholungs- und Bildungsraum für alle Altersgruppen geschaffen. Neben den ständigen Dienstleistungen, die Unterkunft und Verpflegung beinhalten, werden Veranstaltungen für Kinder und Schulklassen organisiert, um die Geschichte der Region mit Aktivitäten wie Bogenschießen, Axtwerfen, Quiz, Anfertigen und Anprobieren historischer Rüstungen, Katapultschießen, mittelalterliche Musik-Workshops und handwerkliche Vorführungen zu vermitteln. Die Räumlichkeiten können auch für Konferenzen, gesellschaftliche Zusammenkünfte und kommerzielle Veranstaltungen gemietet werden.

Benötigte Ressourcen

Die Restaurierung des Kulturerbes wurde von mehreren Stellen finanziert. Eine der Quellen war das Regionale Operationelle Programm Südwesteuropa 2007-2015. Die bewilligte Förderung lag bei über 230.000 €.

Renovation and refurbishment of Housa's Mill.

Housa's Mill is a 19th-century steam mill originally built by Karel Housa near the historical city centre of Tábor. Tábor itself is a protected urban area of historical importance in the Czech Republic, as it was used as the headquarters of the Hussite movement in the 14th century, which shaped Czech history for many centuries. The whole region is closely linked to the Hussite philosophy and military tradition. The aim of renovating Housa's Mill was to restore the area of the mill and open it to the public. Rather than building another museum, an attractive recreational yet educational space that all age groups could enjoy was created. As well as the permanent services, which include accommodation and catering, events for children and school groups are organised to provide edutainment about the region's history via activities such as archery, axe throwing, quizzes, creating and trying on historical armour, catapult shooting, medieval music workshops and craftsmanship demonstrations. The premises can be also rented for conferences, social gatherings and commercial events.

Resources needed

The restoration of the heritage site was funded by multiple bodies. One of the sources was Regional Operational Programme South West Europe 2007-2015. The funding awarded exceeded €230,000.

Nachweis für den Erfolg

Seit die Bauarbeiten im Jahr 2012 abgeschlossen wurden, erkundet die Standortverwaltung weiterhin neue Themen für Veranstaltungen, veranstaltet immer mehr kommerzielle Veranstaltungen und führt neue Aktivitäten ein. Diese Veranstaltungen sind sehr beliebt und werden von der lokalen Bevölkerung und von Organisationen aus der Ferne besucht. Zunehmend besuchen Schulklassen den Ort, an dem heimatkundliche Bildung und Gamifizierung kombiniert werden.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Diese Initiative ist leicht auf jeden ähnlichen Standort übertragbar. Obwohl sie einen relativ traditionellen Ansatz verfolgt, dient sie der lokalen Gemeinschaft und den Besuchern gut und hat die Erhaltung einer weiteren Kulturerbestätte ermöglicht.

Internet

<http://www.housuvmlyn.cz/>

Evidence of success

Since the construction works were completed in 2012, the site management authority continues to explore new themes for events, host increasing numbers of commercial events and introduce new activities. These events are quite popular and are attended by the local population and by organisations from further afield. School groups are increasingly visiting the site, where education about local history and gamification are combined.

Potential for learning or transfer

This initiative is easily transferable to any similar location. Although it takes a relatively traditional approach, it serves the local community and visitors well and has enabled another cultural heritage site to be preserved.

WEB

<http://www.housuvmlyn.cz/>



Housa Mill. Czeva

Mälzerei in Písek

Malthouse in Písek

Sanierung einer stillgelegten Mälzerei im historischen Stadtkern.

Die Mälzerei ist Teil einer ehemaligen Brauerei im Stadtzentrum, die seit den 1990er Jahren baufällig ist. Ein Verein wurde gegründet, um einen der größten Teile der Brauerei, die Mälzerei, zu nutzen. Das Gebäude wurde in einen Abenteuerspielplatz für Kinder mit mehreren Attraktionen umgewandelt: der Ameisenhaufen, ein hölzernes Labyrinth, das dem Inneren eines Ameisenhaufens ähnelt; Pilařiště, ein Bereich, der mit Zeichnungen von Radek Pilař, einem berühmten tschechischen Kinderillustrator, dekoriert ist, und das Illustrator's Nest, ein Bereich, der Illustrationen aus Filmen, Comics und Büchern gewidmet ist. Die Abenteuer wurden alle von renommierten Künstlern gestaltet und machen die Mälzerei zu einem sehr attraktiven Ort für Kinder jeden Alters. Die Illustrationsausstellung ist mehr als nur eine traditionelle Ausstellung und bietet einer ganzen Schulklasse die Möglichkeit, den Workshop zu nutzen, um einfache Animationen zu Themen wie dem Prozess des Pflanzenwachstums zu erstellen. Das bedeutet, dass dort Unterrichtsfächer zu Fächern abgehalten werden können, die nicht direkt mit der Kunst zu tun haben – in diesem Fall Biologie – und lokale Schulen diese nahe gelegene Einrichtung nutzen können.

Benötigte Ressourcen

Die Finanzierung für jeden Teil des Projekts kam aus unterschiedlichen Quellen. Der strukturelle Teil des Projekts wurde teilweise aus dem regionalen operationellen Programm finanziert, während der Ausstellungsbereich aus dem Programm Transborder Interreg CZ-AT finanziert wurde.

Renovation of a disused malthouse in the historical town centre.

The malthouse is part of a former brewery located in the town centre, which has been in disrepair since the 1990s. An association was set up to make use of one of the largest parts of the brewery, the malthouse. The building was converted into a children's adventure playground with several attractions: the Anthill, a wooden maze resembling the inside of an ant-hill; Pilařiště, a section decorated with drawings by Radek Pilař, a famous Czech children's illustrator, and the Illustrator's Nest, an area dedicated to illustrations from films, comic strips and books. The adventures were all designed by renowned artists and make the malthouse a very attractive space for children of all ages. The illustration exhibition is more than just a traditional display and offers opportunities for a whole school class to use the workshop to create simple animations of topics such as the process of plant growing. This means that classes on subjects not directly related to art – biology, in this case – can be held there and local schools can take advantage of this nearby facility.

Resources needed

Funding for each part of the project came from different sources. The structural part of the project was partially funded by the Regional Operational Programme, while the exhibition area was funded by the Transborder Interreg CZ-AT programme.

Nachweis für den Erfolg

Die Besucherzahlen waren höher als erwartet und überschritten in den letzten drei Jahren jedes Jahr 40.000 Besucher.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Projekt bietet erhebliches Transferpotenzial, insbesondere das zugrunde liegende Konzept. Die Schaffung eines Raums mit interessanten Inhalten, unabhängig vom Thema, kombiniert mit Bildungsaktivitäten und lokalen Verbindungen (Písek hat eine lange Tradition der Filmanimation), kann regelmäßige lokale Besucher anziehen und eine Einrichtung bieten, in der Eltern Zeit mit ihren Kindern verbringen oder sie verlassen können um die Attraktion auf eigene Faust zu erkunden und zu genießen.

Internet

<https://www.sladovna.cz/>

Evidence of success

Visitor numbers have been higher than expected, exceeding 40,000 visitors each year over the last three years.

Potential for learning or transfer

The project offers significant potential for transfer, especially the concept underpinning it. Creating a space with interesting content, regardless of the theme, combined with educational activities and local connections (Písek has a long tradition of film animation), can attract regular local visitors and provide a facility where parents can spend time with their children or leave them to explore and enjoy the attraction on their own.

WEB

<https://www.sladovna.cz/>



Malthouse in Písek.
South Bohemian Tourism Board

Lebende Villa

Living Villa

Sanierung und Renovierung einer funktionalistischen Villa in Prachatice.

Živá Vila ist eine Bürgervereinigung, die gegründet wurde, um eine funktionalistische Villa am Stadtrand von Prachatice in Südböhmen zu retten. Bekannt als Kralova Vila (Kral's Villa), ist es ein großes, relativ gut erhaltenes funktionalistisches Gebäude, das 1932 fertiggestellt wurde und einst im Besitz des örtlichen Eisenbahnunternehmers Johann Nepomuk Kral war. Die Villa wurde von ihren ursprünglichen Besitzern nur bis 1945 genutzt, als die Familie von J. N. Nepomuk gezwungen war, das Land zu verlassen. Es wurde beschlagnahmt und als Bürogebäude und Kindergarten genutzt. In den 1970er Jahren sollte es abgerissen werden, um Platz für eine Straßenumfahrung zu schaffen. Seitdem ist Prachatice über seine früheren Grenzen hinaus gewachsen, wodurch die ursprüngliche Trasse der Umgehungsstraße obsolet wurde. Trotzdem blieb die Villa in der Abrisszone und wurde nicht unterhalten. Im Jahr 2015 wurde eine Bürgervereinigung namens Živá Vila (Lebende Villa) gegründet, um das Gebäude zu retten, zu renovieren und in den aktualisierten Stadtentwicklungsplänen aus der Abrisszone entfernen zu lassen. In den Jahren 2015-2016 wurde die Villa teilweise renoviert und vom Verein erhalten, aber im Jahr 2017 weigerte sich der Gemeinderat, ihren Mietvertrag zu verlängern und ließ die Villa erneut schlechtem Wetter und Vandalismus ausgesetzt. Der öffentliche Druck führte dazu, dass die Villa 2020 erneut an den Verein vermietet wurde. Seitdem dient sie als Kultur- und Begegnungszentrum für die lokale Bevölkerung. Es wird eine Vielzahl von Veranstaltungen organisiert, die von Wiederverwendungstreffen in der Nachbarschaft und Kunstausstellungen bis hin zu Konzerten und Autorenlesungen reichen. Dennoch verbleibt die Villa in der Abrisszone. Der öffentliche Druck nimmt zu, den

Salvaging and renovating a functionalist villa in Prachatice.

Živá Vila is a civic association established to salvage a functionalist villa on the outskirts of Prachatice in South Bohemia. Known as Kralova Vila (Kral's villa), it is a large, relatively well-preserved functionalist building that was completed in 1932 and was once owned by local railway entrepreneur Johann Nepomuk Kral. The villa was only used by its original owners until 1945, when J. N. Nepomuk's family was forced to leave the country. It was confiscated and used as an office building and nursery school. In the 1970s, it was earmarked for demolition to make way for a road bypass. Since then, Prachatice has grown beyond its former boundaries, rendering the original route of the bypass obsolete. Despite this, the villa remained in the demolition zone and was not maintained. In 2015, a civic association called Živá Vila (Living Villa) was created to salvage the building, renovate it and have it removed from the demolition zone in the updated urban development plans. In 2015-2016, the villa was partially renovated and preserved by the association, but in 2017, the municipal council refused to extend their rental contract and left the villa exposed to bad weather and vandalism once again. Public pressure led to the villa being rented to the association again in 2020. Since then, it has served as a cultural and community centre for local people. A wide variety of events is organised, ranging from neighbourhood re-use gatherings and art exhibitions to concerts and author readings. Nevertheless, the villa remains in the zone earmarked for demolition. There is increasing public pressure to update the 1970s urban development plan to reflect recent development in the town and move the path of the bypass away from residential areas.

Stadtentwicklungsplan aus den 1970er Jahren zu aktualisieren, um die jüngste Entwicklung in der Stadt widerzuspiegeln und den Verlauf der Umgehungsstraße von Wohngebieten weg zu verlegen.

Benötigte Ressourcen

Die Mittel des Vereins basieren auf ehrenamtlicher Arbeit und Mäzenatentum. Freiwillige aus der lokalen Gemeinde verbringen ihre Freizeit damit, bei den Renovierungsarbeiten zu helfen, während lokale Unternehmen Lieferungen oder Dienstleistungen beisteuern. Sobald die Abrisszone der Villa aufgehoben ist, können regionale, nationale oder EU-Mittel beantragt werden, um die Renovierung fortzusetzen.

Nachweis für den Erfolg

Der öffentliche Druck, der es dem Verein ermöglichte, die Villa auch 2020 wieder zu vermieten, zeigt den Erfolg der Initiative. Hohe Besucherzahlen bei den vom Verein organisierten Veranstaltungen deuten auf ein wachsendes Interesse an lokalen Veranstaltungen hin, insbesondere wenn sie der Gemeinschaft zugutekommen.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Lernpotenzial dieser Initiative liegt in der Botschaft, die sie aussendet – lokale Gemeinschaften müssen durchhalten, wenn ihre Umgebung verfällt, weil sie trotz der Hindernisse, mit denen sie konfrontiert sind, Druck für Veränderungen ausüben können, indem sie ihre Zeit, Entschlossenheit und ihren Enthusiasmus investieren.

Internet

<https://www.zivavila.cz/>

Resources needed

The association's resources are based on voluntary work and patronage. Volunteers from the local community spend their free time helping with the renovation work, while local companies contribute supplies or services. Once the demolition zone covering the villa is lifted, it will be possible to apply for regional, national or EU funds to continue with the renovation.

Evidence of success

The public pressure that enabled the association to rent the villa again in 2020 demonstrates the success of the initiative. High levels of attendance at the events organised by the association point to growing interest in local events, especially when they benefit the community.

Potential for learning or transfer

The learning potential of this initiative lies in the message that it sends – local communities must persevere when their surroundings fall into disrepair because they can exert pressure for change by investing their time, determination and enthusiasm despite the obstacles they face.

WEB

<https://www.zivavila.cz/>



Living Villa. Jan Kuča

Schloss Mladějovice

Mladějovice Mansion

Renovierung eines befestigten Renaissanceschlusses in Mladějovice.

Das Schloss Mladějovice ist eine befestigte Landresidenz im Renaissancestil. Es stammt aus dem Mittelalter mit gotischen Fundamenten. Später wurde es teilweise im Barockstil umgebaut, aber sein Renaissance-Charakter bleibt in Form von Gewölbefassaden und Sgraffiti-Dekorationen erhalten. Das Herrenhaus wurde im 19. Jahrhundert verlassen und stand Ende des 20. Jahrhunderts kurz vor dem Einsturz. Allerdings wurde 2009 eine lokale Initiative gegründet, um das Gebäude zu retten, das ein einzigartiges Wahrzeichen des Dorfes Mladějovice ist. Die Gemeindegruppe begann mit der Renovierung des Gebäudes, baute 2013 ein Dach und schloss die Arbeiten schließlich 2020 ab. In dieser Zeit wurde das Herrenhaus komplett renoviert. Die Eröffnung des Herrenhauses wurde aufgrund des COVID-19-Ausbruchs auf 2021 verschoben. Einige Innenanpassungen sind jetzt im Gange, um Platz für die vielen geplanten Einrichtungen zu schaffen, darunter eine Musikhalle, ein Aufnahmestudio, ein audiovisuelles Zentrum, eine Theaterwerkstatt, eine Keramikwerkstatt und eine Kunsthalle. Die Außenbereiche werden für Freilichtmalerei oder Open-Air-Ausstellungen genutzt.

Benötigte Ressourcen

Für die Renovierung des Herrenhauses waren erhebliche Mittel erforderlich. Ein Teil der Projektkosten in Höhe von mehr als 880.000 € wurde durch regionale Fördermittel, EUA-Zuschüsse und Norwegen-Zuschüsse gedeckt. Das Projekt war zu dieser Zeit der einzige erfolgreiche Norwegen-Zuschussantrag in Südböhmen. Auch das tschechische Kulturministerium beteiligte sich an der Gesamtsumme.

Renovation of a Renaissance fortified mansion in Mladějovice.

Mladějovice Mansion is a Renaissance-style fortified rural residence. It dates back to the Middle Ages, with Gothic foundations. Later, it was partially rebuilt in the Baroque style but its Renaissance character remains in the form of vault facades and sgraffiti decoration. The mansion was abandoned in the 19th century and was on the brink of collapse at the end of the 20th century. However, a local initiative was founded in 2009 to salvage the building, which is a unique landmark in the village of Mladějovice. The community group began to renovate the building, constructing a roof in 2013 and finally completing the works in 2020. During this time, the mansion was completely renovated. The opening of the mansion was postponed to 2021 due to the COVID-19 outbreak. Some interior adaptations are now underway to make room for the many facilities planned, including a music hall, recording studio, audiovisual centre, theatre workshop, ceramic workshop and art hall. The outdoor areas will be used for plein air painting or open-air exhibitions.

Resources needed

Significant funding was required to renovate the mansion. Part of the project costs were covered by regional funding, EEA Grants and Norway Grants, amounting to more than €880,000. The project was the only successful Norway Grants application in South Bohemia at that time. The Czech Ministry of Culture also contributed to the overall amount.

Nachweis für den Erfolg

Der Erfolg des Projekts ist deutlich sichtbar – das Herrenhaus wurde behutsam und sensibel nahezu originalgetreu saniert. Das Ziel des Projekts war es, das Gebäude nicht nur zu renovieren, sondern es auch für die weitere gemeinschaftliche Nutzung vorzubereiten, und dieses Ziel wurde erreicht, da für die kommenden Jahre viele Veranstaltungen und Versammlungen geplant sind.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das größte Lernpotenzial in diesem Projekt liegt in seinem gemeinschaftsorientierten Ansatz. Trotz gewisser Hindernisse bringt dieser Ansatz aber auch zusätzlichen Nutzen in Form von gesellschaftlichem Engagement bei der Planung und Durchführung der Renovierungsarbeiten, der Gestaltung von Veranstaltungen und der Planung der weiteren Entwicklung des Geländes.

Internet

<https://www.tvrzmladejovice.cz/>

Evidence of success

The project's success is clearly visible – the mansion has been carefully and sensitively renovated almost to its original state. The aim of the project was not only to renovate the building but also to prepare it for further community use and this goal has been achieved, with many events and gatherings planned for the coming years.

Potential for learning or transfer

The greatest learning potential in this project lies in its community-driven approach. Despite giving rise to certain obstacles, this approach also brings additional benefits in the form of community engagement in planning and carrying out the renovation work, designing events and planning further development of the site.

WEB

<https://www.tvrzmladejovice.cz/>



Mladějovice Mansion.
Regional Development Agency of South Bohemia

Toulava-Wanderggebiet

Toulava hiking area

Aufbau eines umfassenden touristischen Dienstes im Wanderggebiet Toulava.

Mit einem Namen, der einen Ort bezeichnet, der sich gut zum Wandern eignet, ist Toulava ein idealer Ort zum Wandern, Wandern und Reisen. Es erstreckt sich über eine Fläche von mehr als 2.000 km² im Norden Südböhmens und ist bekannt für seine sanften Hügel, vergessenen Weiler, Burgruinen und malerischen Flüsse. Seit dem 19. Jahrhundert ist es bei Wanderern und Reisenden auf der Suche nach friedlichen, entspannenden Wanderungen beliebt.

Das historische und touristische Potenzial des Gebiets wurde erst 2013 vollständig erschlossen, als eine Destinationsverwaltungsvereinigung namens Toulava gegründet wurde. Der Verband besteht aus regionalen Akteuren, lokalen Aktionsgruppen, Gemeinderäten und Unternehmern. Das Leistungsspektrum des Vereins geht über die Standardleistungen von Destinationsmanagement-Organisationen hinaus. Toulava bietet einen vollständigen Reiseführer für die Region, einschließlich Aktivitäten wie Wandern, Radfahren, Reiten und Kanufahren sowie Unterkunftsmöglichkeiten, mit der Möglichkeit, direkt über die Website zu buchen. Der Verein bietet komplette, nach Zielgruppen gruppierte Reiserouten an (Klosterweg; Bierweg; Rad-, Wander- und Reitpakete; Naturerbewege usw.). Familienaktivitäten und Aktivitäten für Kinder sind ebenfalls verfügbar. Toulava unterstützt lokale Veranstaltungen jeglicher Art, wie Messen, Konzerte, Handwerksausstellungen und Turniernachstellungen, und schließt sie in die verfügbaren Pakete ein. Im Gegensatz zu den meisten anderen Destinationsmanagement-Organisationen betreibt Toulava auch einen Online-Shop mit lokalen Produkten, darunter Keramik, Schmuck, Naturkosmetik, Kerzen und vieles mehr. Der Shop hat eine saisonale Abtei-

Establishment of a comprehensive tourism service in Toulava hiking area.

With a name that denotes a place well-suited to wandering, Toulava is an ideal location for walking, hiking and travelling. It spans an area of more than 2,000 km² in the north of South Bohemia and is well-known for its rolling hills, forgotten hamlets, ruined castles and picturesque rivers. Since the 19th century, it has been sought-after by hikers and travellers looking for peaceful, relaxing treks.

The area's historical and tourist potential was not fully developed until 2013, when a destination management association called Toulava was created. The association comprises regional stakeholders, local action groups, municipal councils and entrepreneurs. The range of activities offered by the association goes beyond the standard services provided by destination management organisations. Toulava offers a complete guide to the area, including activities such as hiking, cycling, horse-riding and canoeing, and accommodation facilities, with the option of booking directly via the website. The association offers full trip itineraries grouped by target audience (monastery trail; beer trail; cycling, walking and horse-riding packages; natural heritage trails, etc.). Family activities and activities for children are also available. Toulava supports local events of any kind, such as fairs, concerts, craft displays and tournament re-enactments, and includes them in the packages available. Unlike most other destination management organisations, Toulava also runs an online shop featuring local products, including ceramics, jewellery, natural cosmetics, candles and much more. The shop has a seasonal section offering Christmas and Easter decorations. Besides tangible items, the online shop also offers complete tourism packages, e.g. winter package, adventure tourism package, gastronomy package.

lung mit Weihnachts- und Osterdekoration. Der Online-Shop bietet neben handfesten Artikeln auch touristische Gesamtpakete, z.B. Winterpauschale, Erlebnistourismuspauschale, Gastronomiepauschale.

Benötigte Ressourcen

Die für den Betrieb von Toulava erforderlichen Ressourcen werden unter den Teilnehmern verteilt. Der Verein ist eine juristische Person mit einem Jahresbudget von rund 80.000 €. Diese Mittel werden verwendet, um den Betrieb aufrechtzuerhalten, neue Produkte, Werbematerialien und Themenpakete zu entwickeln.

Nachweis für den Erfolg

Im Jahr 2018 wurde das Tourismusegebiet Toulava von der nationalen tschechischen Tourismusagentur zertifiziert. Seit seiner Gründung ist Toulava gewachsen und umfasst heute 155 Dörfer, 11 Burgen und Burgruinen, 18 Aussichtstürme, 8 Kulturerbestätten der Klasse I, über 1.000 km Radwege, 200 km Informationspfade, 5 Brauereien, einen Zoo und viel mehr. Hunderte von Unterkünfts- und Verpflegungseinrichtungen sind registriert und bieten ihre Dienste über das Toulava-Portal an.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Potenzial, das diese Initiative aufzeigt, liegt im angewandten Managementmodell. Das Gebiet umfasst Hunderte von Sehenswürdigkeiten, aber nur wenige konnten Besucher anziehen. Die Zusammenführung dieser Standorte in einem Netzwerk kooperierender Organisationen, die gemeinsame Programme oder Pakete anbieten, ist ein kompletter Wendepunkt. Das Netzwerk trägt nicht nur dazu bei, das Profil einzelner Standorte zu schärfen, sondern ermöglicht Organisationen auch den Austausch von Strategien, Erfahrungen und Fachwissen.

Resources needed

The resources required to run Toulava are distributed among the participants. The association is a legal entity with an annual budget of around €80,000. These funds are used to maintain the operation, creating new products, promotional materials and themed packages.

Evidence of success

In 2018, the Toulava tourism area was certified by the national Czech tourism agency. Since it was founded, Toulava has expanded and now covers 155 villages, 11 castles and castle ruins, 18 lookout towers, 8 Grade I cultural heritage sites, over 1,000 km of cycling trails, 200 km of information trails, 5 breweries, a zoo and much more. Hundreds of accommodation and catering facilities are registered and offer their services through the Toulava portal.

Potential for learning or transfer

The potential demonstrated by this initiative lies in the management model employed. The area encompasses hundreds of points of interest, but only a few were able to attract visitors in their own right. Bringing these sites together in a network of cooperating organisations offering joint programmes or packages is a complete game-changer. The network not only helps raise the profile of individual sites but also enables organisations to share strategies, experience and know-how.

WEB

<https://www.toulava.cz/>



Toulava. Petr Mareš



Toulava. Jan Sochor



Internet

<https://www.toulava.cz/>

Toulava. Simona Bártlová



saragossa

Sommerfestival des Klosters Veruela

Veruela Monastery Summer Festival

Das Kloster Veruela ist das früheste Zisterzienserkloster in Aragon (Spanien). Es wurde im 12. Jahrhundert in der Nähe von Moncayo, dem höchsten Berg der Provinz Saragossa, erbaut. Als Teil eines Projekts, das darauf abzielt, das historische Erbe der Provinz zu nutzen und aufzuwerten, findet das Veruela Verano Festival seit mehr als 25 Sommern statt.

Mit einer Reihe von Konzerten hat die Veranstaltung eine starke Persönlichkeit entwickelt und verbindet Kultur und Erbe in einer intimen, warmen Atmosphäre vor der einzigartigen Kulisse des Klosters Veruela. Die Konzerte profitieren von den akustischen Eigenschaften des Klosters. Dieses Festival ist eines der ersten Beispiele in Saragossa für die Wiederverwendung von Kulturerbestätten für temporäre kulturelle Veranstaltungen, die ihre Struktur nicht beeinträchtigen.

Jeden Sommer geben führende Künstler der spanischen Musikszene Konzerte in Stilrichtungen von Pop und Rock bis Flamenco und demonstrieren das Potenzial von Kulturerbestätten, sich an modernere Musikgeschmäcker und -trends anzupassen.

Benötigte Ressourcen

Das Festival wird von der Kulturabteilung der Provinzregierung von Saragossa beaufsichtigt, die Personal für die Organisation der Veranstaltung bereitstellt und die Montage der temporären Ausrüstung und die Einstellung der Künstler auslagert.

Im vergangenen Jahr wurden für jedes der vier Konzerte 300 Karten zum ermäßigten Preis von 9 € angeboten.

Das Ziel des Festivals, das von der Provinzregierung von Saragossa finanziert wird, ist nicht, vom Ticketverkauf zu profitieren, sondern den Raum zu präsentieren und ein hochwertiges

Veruela Monastery is the earliest Cistercian monastery in Aragon (Spain). It was built in the 12th century near Moncayo, the highest mountain in the province of Zaragoza. As part of a project aiming to leverage and enhance the province's historical heritage, Veruela Verano Festival has been held for more than 25 summers.

Offering a series of concerts, the event has developed a strong personality and combines culture and heritage in an intimate, warm atmosphere against the unique backdrop of Veruela Monastery. The concerts benefit from the monastery's acoustic properties. This festival is one of the first examples in Zaragoza of reusing heritage sites for temporary cultural events that do not affect their structure.

Every summer, leading artists from the Spanish music scene perform concerts in styles ranging from pop and rock to flamenco, demonstrating the potential of heritage sites to adapt to more modern musical tastes and trends.

Resources needed

The festival is overseen by the Culture Department at Zaragoza Provincial Council, which provides staff to organise the event and outsources assembly of the temporary equipment and hiring of the artists.

Last year, 300 tickets were put on sale for each of the four concerts at a discounted price of nine euros.

The goal of the festival, which receives funding from Zaragoza Provincial Council, is not to profit from ticket sales but to showcase the space and offer a quality cultural programme in the province.

Kulturprogramm in der Provinz anzubieten.

Nachweis für den Erfolg

Die Ausgabe 2020 wurde aufgrund der Pandemie nicht durchgeführt. Die Ausgabe 2021 wurde mit Kapazitätsbeschränkungen durchgeführt, um den geltenden Vorschriften zu entsprechen, und war für alle vier Konzerte ausverkauft.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Zu zeigen, wie die Eigenschaften von historischen Räumen (in diesem Fall die Atmosphäre, Kapazität und Akustik des Klosters) genutzt und wiederverwendet werden können, indem Konzerte zeitgenössischer Künstler darin veranstaltet werden, ist eine hervorragende Möglichkeit, das Bewusstsein für diese Stätten zu schärfen, ihren Wert zu steigern und das Identitätsgefühl in der Bevölkerung zu stärken.

Die Präsenz von national bekannten Musikern in der Region fördert nahe gelegene Dörfer wie Tarazona und ist ein ausgezeichnete Mechanismus, um Besucher in die Region zu locken.

Internet

<http://www.dpz.es/noticias/el-festival-veruela-verano-vuelve-a-llenar-de-musica-las-tierras-del-moncayo-con-los-conciertos-de-mikel-erentxun-jose-merce-ivan-ferreiro-y-travis-birds#:~:text=Mi%C3%A9rcoles%2C%2023%2F06%2F2021,lv%C3%A1n%20Ferreiro%20y%20Travis%20Birds>

Evidence of success

The 2020 edition did not go ahead due to the pandemic. The 2021 edition was held with capacity limits in place to comply with current regulations and was sold out for all four concerts.

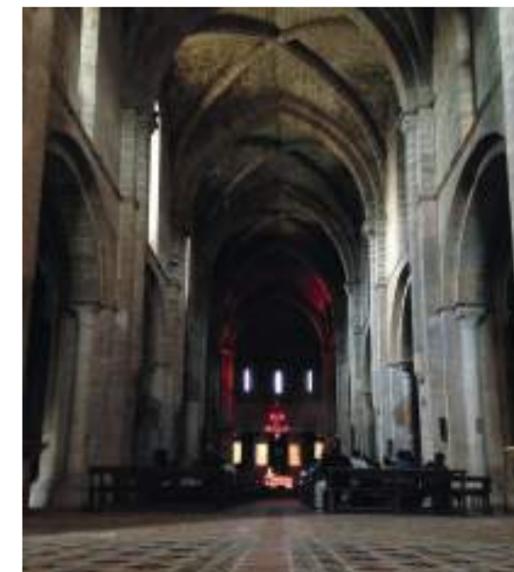
Potential for learning or transfer

Showing how the characteristics of heritage spaces (in this case, the atmosphere, capacity and acoustics of the monastery) can be harnessed and reused by hosting concerts by contemporary artists in them is an excellent way of raising awareness of these sites, enhancing their value and reinforcing a sense of identity among the population.

The presence of nationally renowned musicians in the area promotes nearby villages like Tarazona and is an excellent mechanism for attracting visitors to the region.

WEB

<http://www.dpz.es/noticias/el-festival-veruela-verano-vuelve-a-llenar-de-musica-las-tierras-del-moncayo-con-los-conciertos-de-mikel-erentxun-jose-merce-ivan-ferreiro-y-travis-birdsveru>



Monasterio de Veruela, Zaragoza.
Zaragoza Provincial Government



Territorio Mudéjar: ein Schulungsprogramm für Manager des ländlichen Erbes

Territorio Mudéjar: a training programme for rural heritage managers

Nach einer Analyse des Bedarfs an lokalem Kulturerbe in den vom Verein Territorio Mudéjar abgedeckten Gebieten wurde deutlich, dass ein Bedarf an der Ausbildung professioneller Verwalter des ländlichen Kulturerbes besteht.

In Anerkennung der einzigartigen Fähigkeiten, die für die Verwaltung des ländlichen Kulturerbes erforderlich sind, sowohl in Bezug auf theoretisches Wissen als auch auf die Soft Skills, die für die Anpassung allgemeiner Modelle an spezifische ländliche Orte erforderlich sind, und in Anerkennung des Bedarfs an kontinuierlicher Weiterbildung für bereits in diesem Sektor tätige Fachleute wurde dem spanischen Kulturministerium ein schrittweises Programm zur Ausbildung von Managern des ländlichen Kulturerbes vorgelegt.

Das Projekt wurde genehmigt und es wurden Mittel bereitgestellt, die es einer Reihe von jungen Fachkräften ermöglichten, sich vor Ort in verschiedenen Bereichen fortzubilden und eine aktive Rolle bei der Konzeption und Umsetzung einiger Projekte und Initiativen von Territorio Mudéjar zu spielen. Es wurde ein spezifischer Ausbildungsplan entwickelt, mit dem Ziel, die Vereinigung zu einem Maßstab für die Ausbildung in der Verwaltung des ländlichen Kulturerbes zu machen, die einen engen Kontakt und ein tiefes Verständnis der lokalen Gebiete erfordert.

Benötigte Ressourcen

Das spanische Kulturministerium stellte im Rahmen seines Programms 2019 für Projekte zur Erhaltung, zum Schutz und zur Förderung von Denkmälern, die zum Weltkulturerbe erklärt wurden, 25.000 € (75 % der Gesamtkosten des Projekts) zur Verfügung. Die restlichen 25 % wurden von Territorio Mudéjar finanziert, und der Verein stellte zusätzliche Mittel für mehrere spezifische Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Projekt.

Following an analysis of local heritage needs in the areas covered by the Territorio Mudéjar association, it became clear that there was a need to train professional rural heritage managers.

In recognition of the unique skills required in rural heritage management, both in terms of theoretical knowledge and soft skills needed to adapt general models to specific rural places, and the need for continuous training for professionals already working in the sector, a step-by-step programme to train rural heritage managers was submitted to the Spanish Ministry of Culture.

The project was approved and funding was allocated, allowing a number of young professionals to receive in situ training in different areas and to play an active role in designing and implementing some of Territorio Mudéjar's projects and initiatives. A specific training plan has been developed with the aim of transforming the association into a benchmark in rural heritage management training, which requires close contact and a deep understanding of local areas.

Resources needed

The Spanish Ministry of Culture provided €25,000 euros (75% of the total cost of the project) as part of its 2019 programme of projects to conserve, protect and promote monuments declared World Heritage Sites. The remaining 25% was funded by Territorio Mudéjar and additional funding was provided by the association for several specific activities related to the project.

Nachweis für den Erfolg

Mindestens drei junge Menschen, die das Programm absolviert haben, haben sich in ihrer beruflichen Laufbahn auf die Verwaltung des ländlichen Kulturerbes konzentriert und Möglichkeiten gefunden, als Freiberufler oder Angestellte zu arbeiten.

Nach mehreren Pilotversuchen wurde ein spezifisches Ausbildungsprogramm entwickelt, das derzeit an verschiedenen Orten im Verbandsgebiet durchgeführt wird.

Potenzial für Lernen oder Transfera

Das Wesentliche des Projekts besteht darin, die Herausforderung, Fachleute mit einem bestimmten Profil für die Arbeit als Verwalter des ländlichen Erbes zu finden, in eine Gelegenheit umzuwandeln, um das lokale Gebiet in ein „Ausbildungslabor“ zu verwandeln, um sie bereitzustellen.

Internet

<https://www.territoriomudejar.es/duplicado-territorio-mudejar-cantera-de-los-nuevos-profesionales-de-la-gestion-del-patrimonio-historico-artistico/>

Evidence of success

At least three young people who completed the programme have focused on rural heritage management in their professional careers, finding opportunities to work as freelancers or employees.

After several pilot tests, a specific training programme has been designed and is currently being implemented in different places in the area covered by the association.

Potential for learning or transfer

The essence of the project lies in transforming the challenge of finding professionals with a specific profile to work as rural heritage managers into an opportunity to turn the local area into a 'training laboratory' to provide them.

WEB

<https://www.territoriomudejar.es/duplicado-territorio-mudejar-cantera-de-los-nuevos-profesionales-de-la-gestion-del-patrimonio-historico-artistico/>



Students in Territorio Mudéjar Headquarters, Tobed, Zaragoza. Territorio Mudéjar

Mumienmuseum Quinto (Saragossa)

Quinto Mummy Museum (Zaragoza)

Das Mumienmuseum von Quinto wurde als Reaktion auf die Notwendigkeit eröffnet, die lokale Wirtschaft zu reaktivieren und die anhaltende Entvölkerung in der Region zu stoppen. Eine Gelegenheit für ein neuartiges Projekt ergab sich, als in Quinto Gräber mit mumifizierten menschlichen Überresten gefunden wurden, während die Mudéjar-Kirche aus dem 15. Jahrhundert, ein historisches Gebäude von künstlerischem Interesse, den perfekten Ort bot.

Im Museum werden Führungen angeboten, die die Geschichte der Stadt und der Kirche erklären und anhand der in der Kirche gefundenen und ausgestellten archäologischen Überreste Informationen über Begräbnisriten aus dem 18. und 19. Jahrhundert geben.

Es wurden auch Arbeiten zur Erforschung und Erhaltung der Überreste durchgeführt. Diese Forschung wird in Videos dokumentiert, die im Museum gezeigt werden, und wird bald in Form von Publikationen verbreitet werden.

Es wurden Partnerschaften mit lokalen Gastgewerbeunternehmen geschlossen, um Besuchern des Museums Ermäßigungen auf Unterkünfte und Restaurants anzubieten.

Über die Teilnahme an Tourismusmessen, Radio- und TV-Werbung und Social Media wird intensiv geworben.

Das Museum ist für Menschen mit eingeschränkter Mobilität zugänglich und die Inhalte werden in mehreren Sprachen bereitgestellt und für verschiedene Altersgruppen angepasst.

Die folgenden Aktivitäten werden im Mumienmuseum von Quinto angeboten:

- Museumsführungen
- Temporäre Ausstellungen
- Konzerte
- Konferenzen
- Lokale kulturelle Aktivitäten

Quinto Mummy Museum was opened in response to the need to reactivate the local economy and halt ongoing depopulation in the area. An opportunity for a novel project arose when tombs containing mummified human remains were found in Quinto, while the 15th-century Mudéjar church, a historical building of artistic interest, offered the perfect venue.

Guided tours are available at the museum, explaining the history of the town and church and providing information about 18th and 19th century funeral rites based on the archaeological remains found and displayed in the church.

Work has also been carried out to research and preserve the remains. This research is documented in videos screened at the museum and will soon be disseminated in the form of publications.

Partnerships have been established with local hospitality companies to offer visitors to the museum discounts on accommodation and restaurants.

Intensive promotion is taking place via attendance at tourism fairs, radio and TV advertisements, and social media.

The museum is accessible for people with mobility difficulties and content is provided in several languages and adapted for different age groups.

The following activities are available at Quinto Mummy Museum:

- Museum tours
- Temporary exhibitions
- Concerts
- Conferences
- Local cultural activities

Zu den Museum-Touren:

Zehn geführte Touren sind jede Woche geplant, obwohl zusätzliche Besuche für Gruppen nach vorheriger Reservierung arrangiert werden können. Die Tour deckt die Ursprünge des Dorfes ab; frühere Gebäude auf dem Gelände der alten Piquete-Kirche, einschließlich des islamischen Schlosses; der Bau der Mudéjar-Kirche im 15. Jahrhundert, der vermutlich vom Baumeister Mahoma Ramí beaufsichtigt wurde; die verheerenden Auswirkungen des Spanischen Bürgerkriegs (1936-1939) auf das Gebäude und die seit 1996 durchgeführten Restaurierungen, die 2011 die Gräber mit den Mumien freilegte.

Das Innere des Gebäudes wurde mit Vitrinen für 15 Mumien mit ihren Grabbeigaben, liturgischen Gegenständen und archäologischen Gegenständen ausgestattet, die bei Ausgrabungen des Gebäudes gefunden wurden.

Ein Raum ist für ein Video reserviert, das den Prozess der Ausgrabung und Restaurierung der Mumien erklärt.

An der Rezeption können die Besucher eine Vielzahl von Geschenkartikeln erwerben. Das Museum kann auch ohne Führung besucht werden, mit Hilfe einer erklärenden Broschüre in mehreren Sprachen und Informationstafeln rund um das Museum.

Benötigte Ressourcen

Die Finanzierung erfolgt aus verschiedenen Quellen, darunter der Gemeinderat von Quinto de Ebro, der Provinzrat von Zaragoza, der EAFRD und der Ticketverkauf.

Die materiellen Ressourcen werden vom Gemeinderat von Quinto de Ebro bereitgestellt.

Die drei Führer des Museums sind beim Gemeinderat von Quinto de Ebro angestellt.

Museum tours:

Ten guided tours are scheduled each week, although additional visits can be arranged for groups upon reservation. The tour covers the village's origins; previous buildings on the site of the old Piquete church, including the Islamic castle; the construction of the Mudéjar church in the 15th century, which is believed to have been overseen by master builder Mahoma Ramí; the devastating impact of the Spanish Civil War (1936-1939) on the building, and the successive restorations carried out since 1996, which revealed the tombs containing the mummies in 2011.

The building's interior has been fitted with display cases for 15 mummies with their grave goods, liturgical objects and archaeological items found during excavations of the building.

A room is reserved for a video explaining the process of excavating and restoring the mummies.

At the reception, visitors can purchase a variety of gift items. The museum can also be visited without a guide, with the help of an explanatory brochure in several languages and information panels around the museum.

Resources needed

Funding is obtained from several different sources, including Quinto de Ebro Municipal Council, Zaragoza Provincial Council, EAFRD and ticket sales.

Material resources are provided by Quinto de Ebro Municipal Council

The three guides at the museum are employed by Quinto de Ebro Municipal Council.



Mummies museum in Quinto, Zaragoza.
Zaragoza Provincial Government.



Mummies museum in Quinto, Zaragoza. Zaragoza Provincial Government.

Nachweis für den Erfolg

Seit der Eröffnung des Museums im Juni 2018 hat es 11.200 Besucher empfangen.

Restaurants und Hotels verzeichnen eine zunehmende Kundenfrequenz.

Das größere Bewusstsein für das Potenzial des kulturellen Erbes als Motor für die Entwicklung der lokalen Bevölkerung hat zu neuen Projekten in der Stadt geführt, darunter die Restaurierung des Palastes aus dem 16. Jahrhundert.

Aufgetretene Herausforderungen

Der neuartige Charakter des Projekts machte es schwierig, Informationen zu finden, die bei seiner Umsetzung helfen könnten.

Erhebliche Anstrengungen waren erforderlich, um der lokalen Bevölkerung die Ziele des Projekts zu erklären und die Ausstellung menschlicher Überreste zu rechtfertigen.

Gewonnene Erkenntnisse:

Um die Projektziele zu erreichen, sind eine umfangreiche Vorplanung und ein engagiertes professionelles Team notwendig.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Museum zeigt, wie ein kommunales Projekt zur Förderung von Kultur, sozialem Zusammenhalt und Wirtschaft an einem bestimmten Ort bisher ungenutzte und trotz ihrer historischen Bedeutung praktisch unbekannte Werte aktivieren kann.

Die Zusammenarbeit zwischen Forschern, Technikern und Vertretern aus Gesellschaft und Politik kann die wirtschaftliche und kulturelle Aktivität eines Gebiets ankurbeln.

WEB

www.momiasdequinto.es

Evidence of success

Since the museum opened in June 2018, it has received 11,200 visitors.

Restaurants and hotels have seen increased custom.

Greater awareness of the potential of cultural heritage to serve as a vehicle for development among the local population has led to new projects in the town, including the restoration of the 16th century palace.

Difficulties encountered

The project's novel nature made it difficult to find information to help with its implementation.

Significant efforts were required to explain the objectives of the project to the local population and to justify the exhibition of human remains.

Lessons learned:

Extensive prior planning and a professional team committed to the project are necessary to achieve the project objectives.

Potential for learning or transfer

The museum demonstrates how a municipal project to enhance culture, social cohesion and the economy in a specific place can activate assets that were previously unused and practically unknown despite their historical importance.

Collaboration between researchers, technicians, and social and political representatives can boost an area's economic and cultural activity.

WEB

www.momiasdequinto.es



Exhibition inside the Mummies Museum, Quinto, Zaragoza. Zaragoza Provincial Government

Tarazona Stiftung: Nutzungspläne für Denkmäler und Kulturtourismus

Fundación Tarazona Monumental and cultural tourism use plans

Die Tarazona Stiftung setzt sich für einen ganzheitlichen, nachhaltigen Ansatz im Kulturtourismusmanagement ein.

Im Laufe der Jahre erfordern Denkmäler Pflege und Wartung, die erhebliche wirtschaftliche und personelle Ressourcen erfordern, um sie zu erhalten. Die Stiftung betrachtet touristische und kulturelle Aktivitäten als wichtige alternative oder ergänzende Nutzung für einige historische Gebäude.

Unter Respektierung der ursprünglichen Nutzung der Gebäude erfüllen diese Aktivitäten auch eine gesellschaftliche Verpflichtung: einen breiten Zugang zu dem Erbe zu ermöglichen, das ein gemeinsames kulturelles Erbe darstellt.

Nutzungspläne sind grundlegende Instrumente für die ordnungsgemäße Erhaltung und Verwaltung des Kulturerbes. Die Tarazona Stiftung hat daran gearbeitet, die folgenden Pläne zu entwerfen:

- Kathedrale Santa Maria de la Huerta
- Bischofspalast
- Stätten des Industrieerbes
- Religiöse Stätten

Die Stiftung ist auch für die Verwaltung des Kulturtourismus an folgenden Denkmälern verantwortlich:

- Kathedrale Santa Maria de la Huerta
- Bischofspalast
- Kirche St. Maria Magdalena
- Kirche und Kreuzgang des ehemaligen Klosters des heiligen Franz von Assisi
- Schildkrötenmoschee
- Erzengel-Michael-Kirche

In den Nutzungsplänen wird Tarazona als at-

Fundación Tarazona Monumental advocates for a holistic, sustainable approach to cultural tourism management.

As the years pass, monuments require care and maintenance involving significant economic and human resources to preserve them. The Foundation considers tourism and cultural activities to be an important alternative or supplementary use for some historical buildings.

While respecting the buildings' original use, these activities also fulfil a social obligation: to enable widespread access to the heritage that represents a shared cultural inheritance.

Use plans are fundamental tools for proper heritage conservation and management. Fundación Tarazona Monumental has worked to design the following plans:

- Santa María de la Huerta Cathedral
- Episcopal Palace
- Industrial heritage sites
- Religious heritage sites

The Foundation is also responsible for managing cultural tourism at the following monuments:

- Santa María de la Huerta Cathedral
- Episcopal Palace
- Santa María Magdalena Church
- Church and cloister of the former Convent of San Francisco de Asís
- Tórtoles Mosque
- San Miguel Arcángel Church

In the use plans, Tarazona is presented as an appealing destination for cultural tourism. In this type of tourism, visitors seek to learn about monuments and historical or artistic sites. It has a positive impact, contributing to the pro-

traktives Ziel für den Kulturtourismus präsentiert. Bei dieser Art von Tourismus möchten Besucher etwas über Denkmäler und historische oder künstlerische Stätten erfahren. Es hat eine positive Wirkung, trägt zum Schutz dieser Kulturerbestätten bei und verbessert die Wahrnehmung des Reiseziels im Allgemeinen.

Seit 2008 bietet die Tarazona Stiftung Führungen und interpretative Aktivitäten an, die sich auf die Geschichte, Stadtplanung und Denkmäler der Stadt konzentrieren, wobei die Bedürfnisse und Erwartungen verschiedener Besuchertypen berücksichtigt werden, um Inhalte, Medien und interaktive Ressourcen zu entwerfen und zu produzieren, die den Zugang zum lokalen Kulturerbe erleichtern.

Benötigte Ressourcen

Die Tarazona Stiftung ist eine gemischte Einrichtung aus öffentlichen und privaten Organisationen, obwohl sie eine bedeutende institutionelle Komponente hat, die die katholische Kirche umfasst.

Die Stiftung hat einen Geschäftsführer, zwei Denkmalpfleger, einen hauptamtlichen Finanzleiter und vier nebenberufliche Fremdenführer, die direkt angestellt sind. Restauratoren oder Betreuer für Bildungsaktivitäten werden sporadisch eingestellt.

Nachweis für den Erfolg

Die Aktivitäten der Stiftung haben mehrere Auszeichnungen erhalten, darunter die Plakette für Tourismusverdienste im Jahr 2013, das Trip Advisor Certificate of Excellence und den AR&PA 2014 International Award.

tection of these heritage sites and enhancing perceptions of the destination more broadly.

Since 2008, Fundación Tarazona Monumental has been delivering guided tours and interpretive activities focusing on the town's history, urban planning and monuments, taking the needs and expectations of different types of visitors into consideration to design and produce content, media and interactive resources that facilitate access to local cultural heritage.

Resources needed

Fundación Tarazona Monumental is a mixed entity made up of public and private organisations, although it has a significant institutional component encompassing the Catholic Church.

The Foundation has a manager, two heritage officers, a full-time financial manager and four part-time tourist guides, who are employed directly. Restorers or monitors for educational activities are hired on a sporadic basis.

Evidence of success

The Foundation's activities have received several awards, including the Tourism Merit plaque in 2013, the Trip Advisor Certificate of Excellence and the AR&PA 2014 International Award.

Potential for learning or transfer

Designing and managing tourism for every monument in a town based on a consensual use plan allowing the characteristics of heritage sites to be protected and taking visitors on cultural tours of the town is an exemplary initiative, which constitutes an example of holistic tourism management encompassing aspects such as restoration, dissemination and heritage education and promotion.



Interior of the Cathedral of Tarazona, Zaragoza.
Zaragoza Provincial Government



View of Tarazona, Zaragoza. Zaragoza Provincial Government

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Gestaltung und Verwaltung des Tourismus für jedes Denkmal in einer Stadt auf der Grundlage eines einvernehmlichen Nutzungsplans, der es ermöglicht, die Merkmale von Kulturstätten zu schützen, und die Besucher zu kulturellen Führungen durch die Stadt mitzunehmen, ist eine beispielhafte Initiative, die ein Beispiel für ein ganzheitliches Tourismusmanagement darstellt, das Aspekte umfasst wie z. B. Restaurierung, Verbreitung und Bildung und Förderung des Kulturerbes

Internet

<https://tarazonamonumental.es/>

WEB

<https://tarazonamonumental.es/>



Interior of the Episcopal Palace of Tarazona, Zaragoza. Zaragoza Provincial Government.

Tarazona Denkmalerbe- Bildungsprogramm: „Erbe liegt in Ihrer DNA. Entdecke es, liebe es, schütze es!“

Tarazona Monument Heritage Education Programme: “Heritage is in your DNA. Discover it, love it, protect it!”

Eine der wichtigsten Aktivitäten der Tarazona Stiftung ist das Programm zur Vermittlung des kulturellen Erbes an die Schulkinder der Region, mit dem ein Gefühl der Identität und Zugehörigkeit vermittelt und die Bedeutung des Denkmalschutzes vermittelt werden soll.

Die Vermittlung des kulturellen Erbes ist ein wesentlicher Bestandteil der Strategie der Tarazona Stiftung und das Programm bietet verschiedene Aktivitäten für jede Schulklasse. Das Hauptziel besteht darin, das Bewusstsein für das kulturelle Erbe zu schärfen, ein stärkeres Zugehörigkeitsgefühl zu wecken und eine engagiertere Gesellschaft aufzubauen.

Planung: September.

- Das Programm wird von den Kulturerbe-Managern und -Experten der Tarazona Stiftung, freiwilligen Lehrern und Schulleitern geplant, wobei die folgenden Überlegungen im Vordergrund stehen:
 - Vorschläge für das kommende Jahr.
 - Kommentare und Verbesserungsvorschläge.
 - Schlussfolgerungen und Planung.
- Ein endgültiges Dokument wird erstellt und an die Mitglieder der Arbeitsgruppe und die Schulleiter versandt, die dafür verantwortlich sind, die Lehrkräfte an ihren Schulen über das Programm zu informieren.
- Das Dokument erinnert sie an die Sammlung von Aktivitäten und Ressourcen der Tarazona Stiftung, die jederzeit angefordert und genutzt werden können.

Entwurf: September - April.

- Die Aktivitäten werden von Mitarbeitern der Tarazona Stiftung konzipiert. In einigen Fällen arbeiten sie mit anderen Fachleuten zusammen, z. B. mit Architekten, Forschern, Restauratoren und Archäologen.

One of Fundación Tarazona Monumental's (FTM) main activities is the Heritage Education Programme for local schoolchildren, which aims to instil a sense of identity and belonging and teach the importance of conservation.

Teaching heritage is a fundamental part of Fundación Tarazona Monumental's strategy and the programme offers different activities for each school year group. The main objective is to raise awareness of cultural heritage, provoking greater feelings of belonging and helping to build a more engaged society.

Planning: September.

- The programme is planned by FTM Heritage managers and experts, volunteer teachers and school management staff, with a focus on the following considerations:
 - Proposals for the forthcoming year.
 - Comments and ideas for improvement.
 - Conclusions and planning.
- A final document is drafted and sent to working group members and school headteachers, who are responsible for informing teaching staff at their schools about the programme.
- The document reminds them of FTM's collection of activities and resources, which can be requested and used at any time.

Design: September – April.

- The activities are designed by FTM staff. In some cases, they work in collaboration with other professionals, such as architects, researchers, restorers and archaeologists.
- The objectives of each activity reflect the syllabus for each year group.

Implementation: April – June.

- The activities are delivered in schools by FTM staff.

- Die Ziele der einzelnen Aktivitäten spiegeln den Lehrplan der jeweiligen Jahrgangsstufe wider.

Umsetzung: April - Juni.

- Die Aktivitäten werden in den Schulen vom Personal der Tarazona Stiftung durchgeführt.

Benötigte Ressourcen

Die für das Projekt bereitgestellten Mittel belaufen sich auf 2.000 bis 3.000 € pro Jahr, die ausschließlich für Sachmittel verwendet werden. Bei den für das Programm eingesetzten Humanressourcen handelt es sich um Mitarbeiter der Tarazona Stiftung, deren Gehälter durch die Organisation und den Betrieb der Stiftung selbst gedeckt werden.

Nachweis für den Erfolg

In den letzten 10 Jahren wurden 67 Aktivitäten für 16.746 Kinder und Jugendliche aus sechs Schulen in Tarazona organisiert. Der Erfolg des Projekts zeigt sich unter anderem in folgenden Punkten:

- Kontinuität und Wachstum im Laufe der Zeit.
- Nachhaltigkeit trotz geringer finanzieller Mittel.
- Respekt und Engagement der lokalen Gesellschaft.
- Stärkere Einbindung und Beteiligung von Lehrern, die ermutigt wurden, ihre eigenen Aktivitäten zur Vermittlung des kulturellen Erbes zu entwickeln.

Aufgetretene Herausforderungen

Obwohl das Programm von Anfang an im Einvernehmen mit den Lehrkräften und unter deren Beteiligung durchgeführt wurde, ist das Vertrauen und das Engagement der Schulen

Resources needed

The funds allocated to the project are between €2,000 – €3,000 per year, which is used exclusively for material resources. The human resources used in the programme are FTM staff, whose salaries are covered by the foundation's own organisation and operation.

Evidence of success

Over the last 10 years, 67 activities have been organised for 16,746 children and teenagers from six schools in Tarazona. Evidence of the project's success includes:

- Continuity and growth over time.
- Sustainability despite few financial resources.
- Respect and engagement from local society.
- Increased involvement and participation from teachers, who have been encouraged to design their own activities to teach heritage.

Difficulties encountered

Although the programme was implemented with the teaching community's consensus and involvement from the outset, trust and engagement from local schools is both the key to the project's success and its biggest challenge.

Potential for learning or transfer

The project's learning potential lies in its collaborative methodology. Cooperation between the education sector and the foundation has enabled unity, sustainability, growth and continuity over time.

To transfer knowledge and implement the programme, an organisation is required to coordinate the work of teachers and heritage professionals and meet the needs of the different



Students in Tarazona, Zaragoza.
Fundación Tarazona Monumental



Students in Tarazona, Zaragoza.
Fundación Tarazona Monumental

vor Ort der Schlüssel zum Erfolg des Projekts und zugleich seine größte Herausforderung.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das Lernpotenzial des Projekts liegt in seiner kooperativen Methodik. Die Zusammenarbeit zwischen dem Bildungssektor und der Stiftung hat Einigkeit, Nachhaltigkeit, Wachstum und Kontinuität im Laufe der Zeit ermöglicht.

Für den Wissenstransfer und die Umsetzung des Programms ist eine Organisation erforderlich, die die Arbeit der Lehrkräfte und der Fachleute für das Kulturerbe koordiniert und den Bedürfnissen der verschiedenen beteiligten Gruppen gerecht wird.

Damit ist eine Grundlage für die Interpretation und die Bildungsarbeit geschaffen. Dabei ist zu bedenken, dass es umso schwieriger ist, alle Schulen zu koordinieren und ihre volle Beteiligung zu erreichen, je größer die Gemeinde ist.

Internet

<https://tarazonamonumental.es/>

groups involved. This provides a foundation for interpretation and educational work to begin. It is important to bear in mind that the larger the municipality, the more complicated it is to coordinate and obtain full participation from all schools.

WEB

<https://tarazonamonumental.es/>



Students in the Cathedral of Tarazona, Zaragoza. Fundación Tarazona Monumental

EducaBelchite

EducaBelchite

An der Front zwischen dem republikanischen Staat und den faschistischen Kräften war Belchite der Schauplatz einer der blutigsten Schlachten des Spanischen Bürgerkriegs. Nach dem Krieg wurde die Stadt als Symbol des Konflikts in Trümmern gelegt und daneben eine neue Stadt errichtet.

Um die Altstadt als Symbol der Erinnerung und des Friedens zu fördern, hat die Stiftung Pueblo Viejo de Belchite ein Bildungsprogramm für Kinder und Jugendliche gestartet. Ziel ist es, bei einem historischen Rundgang durch den Ort Emotionen zu wecken, indem Bilder von aktuellen Konflikten gezeigt werden und Empathie durch Fragen aufgebaut wird, die die Kinder in angespannte hypothetische Situationen versetzen, wie z. B. „Was würdest du tun, wenn du dich in einem Keller verstecken würdest, während Bomben auf deine Straße fallen?“.

Das Hauptaugenmerk liegt auf der Konfliktlösung durch eine Versammlungsdynamik, die es den Kindern ermöglicht, die Ursprünge von Konflikten zu begreifen. Die Altstadt ist ein idealer Ort, um das Nachdenken über diese Themen zu fördern.

Das Programm basiert auf der Arbeit mit Emotionen, Empathie und Konfliktlösung und verleiht diesem einzigartigen Ort, der bisher für kostenlose Besuche ohne Mehrwert und aufgrund seiner besonderen Merkmale als Filmkulisse genutzt wurde, einen pädagogischen Wert.

Bis Ende 2020 werden die in diesen Führungen vermittelten Inhalte und Kompetenzen durch interaktives Material in Form eines Videospiele ergänzt.

Benötigte Ressourcen

Diese Aktivität wird von Mitarbeitern der Stiftung durchgeführt, die eine spezielle pädagogische Ausbildung erhalten haben.

On the front between the Republican state and the Fascist forces, Belchite was the site of one of the bloodiest battles of the Spanish Civil War. After the war, the town was left in ruins as a symbol of the conflict and a new town was built next to it.

To promote the old town as a symbol of memory and peace, Fundación Pueblo Viejo de Belchite has launched an educational programme for children and teenagers. The aim is to elicit emotions during a historical tour of the site by showing images of current conflicts and building empathy with questions that put the children in tense hypothetical situations, such as 'What would you do if you were hiding in a basement as bombs fall on your street?'.

The primary focus is on conflict resolution via an assembly dynamic, allowing the children to grasp the origins of conflict. The old town is an ideal setting for encouraging reflection on these issues.

The programme is based on working with emotions, empathy and conflict resolution, lending educational value to this unique site, which had until now been used for free visits with no added value and as a film set due to its special characteristics.

By late 2020, the content and skills covered in these guided tours will be supplemented by interactive material in the form of a video game.

Resources needed

This activity is delivered by staff from the foundation, who have received specific pedagogical training.

It is supplemented by other activities in the town, including a visit to the ethnological museum, the old mill and the puppet workshop. A fee of €5 – €8 euros per student is requested.

Sie wird durch andere Aktivitäten in der Stadt ergänzt, darunter ein Besuch des ethnologischen Museums, der alten Mühle und der Puppenwerkstatt. Eine Gebühr von 5 bis 8 € pro Schüler wird verlangt.

Nachweis für den Erfolg

Die Führungen werden immer stärker nachgefragt und immer mehr Schulen zeigen Interesse an dem Projekt.

Es wurden regionale Mittel für die Entwicklung digitaler Werkzeuge unter Beteiligung lokaler Schüler bereitgestellt.

Aufgetretene Herausforderungen

Besichtigungen von Ruinenstädten mit Schulkindern erfordern eine sehr sorgfältige Planung, um die Sicherheit der Kinder jederzeit zu gewährleisten.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Diese Praxis ermöglicht eine neue Nutzung von zerstörten, symbolträchtigen Stätten des Kulturerbes, die ihren erzieherischen Wert erhöht und pädagogische Innovationen anregt. Durch diesen Ansatz werden Konfliktstätten zu einem wirkungsvollen Instrument der Erinnerung und historischen Reflexion, das über die traditionelle Nostalgie, die Ruinen zugeschrieben wird, hinausgeht.

Internet

<https://belchite.es/educabelchite/>

Evidence of success

The tours are in increasing demand and more and more schools are showing an interest in the project.

Regional funds have been allocated to develop digital tools with participation from local schoolchildren.

Difficulties encountered

Tours of ruined towns with schoolchildren require very careful planning to ensure their safety at all times.

Potential for learning or transfer

This practice enables new uses of ruined, symbolic heritage sites, enhancing their educational value and stimulating pedagogical innovation. Through this approach, conflict sites become a powerful tool for memory and historical reflection that goes beyond the traditional nostalgia attributed to ruins.

WEB

<https://belchite.es/educabelchite/>



*Ruins of Belchite, Zaragoza.
Diputación Provincial de Zaragoza*



Students in Belchite. Fundación Pueblo Viejo de Belchite

Territorio Mudéjar: Feldforschungs- stipendien für innovative Forschungsprojekte im Bereich der Denkmalpflege

Territorio Mudéjar: fieldwork grants for innovative research projects in Heritage Management

Jedes Jahr finanziert das Territorio Mudéjar fünf Forschungsaufenthalte für hochqualifizierte Fachleute, die innovative Projekte im Bereich der Verwaltung des Kulturerbes konzipieren und leiten.

Territorio Mudéjar ist ein Zusammenschluss von Gemeinderäten, der sich zum Ziel gesetzt hat, ein rationalisiertes, kollaboratives Netzwerk zur Verwaltung des Kulturerbes zu entwickeln. Seit 2019 wird jährlich ein offener Aufruf zur Vergabe von Stipendien an Forscher und Fachleute im Bereich der Verwaltung des Kultur- und Naturerbes veröffentlicht, um hochinnovative Forschungs- oder Praxisprojekte durchzuführen. Die Arbeits- und Forschungsbereiche, die von den Stipendien abgedeckt werden, sind:

- Neue Perspektiven der Mudéjar-Kunst
- Kulturlandschaften
- Verwaltung des kulturellen Erbes
- Kommunikation und Verbreitung des Mudéjar-Erbes
- Mudéjar-Erbe und seine soziale Funktion als Schlüsselement der territorialen Entwicklung

Vorschläge für Projekte können in jeder Phase eingereicht werden, von der Planung bis zur Durchführung. Einer der wichtigsten Bestandteile der Vorschläge muss ein Aufenthalt in einem oder mehreren Dörfern des Mudéjar-Gebiets sein.

Die Hauptziele des Programms sind:

Sensibilisierung für das Mudéjar-Erbe in den ländlichen Gebieten durch innovative Perspektiven, die auf den Erfahrungen mit dem Aufenthalt in den Dörfern beruhen und sich positiv auf diese auswirken.

Aufbau eines professionellen Netzwerks mit ei-

Each year, Territorio Mudéjar funds five research stays for highly qualified professionals to design and lead innovative projects in the field of Heritage Management.

Territorio Mudéjar is an association of municipal councils, which aims to develop a streamlined, collaborative heritage management network. Since 2019, it has launched an annual open call for grants for researchers and professionals involved in cultural and natural heritage management to conduct highly innovative research or practical projects. The areas of work and research covered by the grants are:

- New perspectives on Mudéjar art
- Cultural landscapes
- Cultural heritage management
- Communication and dissemination of Mudéjar heritage
- Mudéjar heritage and its social function as a key component of territorial development

Proposals can be made for projects at any stage, from design to implementation. One of the central components of the proposals must be a physical stay in one or more of the villages in the Mudéjar Territory.

The main goals of the programme are:

To raise awareness of Mudéjar heritage sites in rural areas via innovative perspectives based on experiences of inhabiting the villages, making a positive impact on them.

To establish a professional network with a common aim that focuses on heritage, cultural and natural resources and helps to boost other sectors through interdisciplinary, collaborative work.

To create mechanisms for social participation in relation to heritage and promote heritage as an important resource for territorial development.

nem gemeinsamen Ziel, das sich auf das Erbe, die kulturellen und natürlichen Ressourcen konzentriert und dazu beiträgt, andere Bereiche durch interdisziplinäre Zusammenarbeit zu fördern.

Schaffung von Mechanismen für die soziale Beteiligung am Kulturerbe und Förderung des Kulturerbes als wichtige Ressource für die territoriale Entwicklung.

Benötigte Ressourcen

Jedes Stipendium ist mit 6.000 € dotiert und deckt die Ausgaben der Forscher für die Durchführung ihrer Projekte. Die Stipendien werden vom Territorio Mudéjar finanziert.

Das Territorio Mudéjar kann für Projekte, die sich nach der ersten Pilotphase als notwendig erweisen, sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse zusätzliche Mittel beantragen.

Nachweis für den Erfolg

Nach zwei Auflagen kann das Forschungsaufenthaltsprogramm aufgrund der Qualität der Projekte und der sich daraus ergebenden Möglichkeiten für weitere Initiativen als Erfolg gewertet werden.

Ein Netzwerk von Fachleuten, die in diesem Bereich arbeiten, wurde aufgebaut (drei der ursprünglichen Forscher setzten sich in der zweiten Ausgabe fort und bezogen neue Fachleute aus verschiedenen Bereichen in die Projekte ein), und die Forschungsergebnisse hatten erhebliche soziale, wirtschaftliche und wissenschaftliche Auswirkungen.

Resources needed

Each grant is worth €6,000, covering researchers' expenses as they carry out their projects. The grants are funded by Territorio Mudéjar.

Territorio Mudéjar may launch calls for additional funding for projects proven to need it after the initial pilot phase, as well as for dissemination of research findings.

Evidence of success

After three editions, the research stay programme can be considered a success due to the quality of the projects and the opportunities for other initiatives that they have opened up.

A network of professionals working in the area has been established (three of the initial researchers continued into the second edition, incorporating new professionals from different fields into the projects) and the research findings have had a significant social, economic and scientific impact.

Difficulties encountered

Ensuring that the call for grants is circulated widely and organising a highly qualified selection committee to evaluate the proposals are the main difficulties encountered by the programme.

Potential for learning or transfer

Investing in highly qualified people to work and live in these villages, albeit temporarily, has raised awareness among municipal councils in the region of the heritage assets they possess and the interest these assets can arouse.

The projects conducted by researchers and professionals have led to a series of new cultural products, including educational materials,



Researchers in Villar de los Navarros, Zaragoza.
Territorio Mudéjar



Researchers in Torralba de Ribota, Zaragoza. Territorio Mudéjar



Ateca, Zaragoza. Territorio Mudéjar

Aufgetretene Herausforderungen

Die Hauptschwierigkeiten, auf die das Programm stößt, sind die Sicherstellung, dass die Ausschreibung weit verbreitet wird, und die Organisation eines hoch qualifizierten Auswahlausschusses zur Bewertung der Vorschläge.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Investition in hochqualifizierte Menschen, die in diesen Dörfern arbeiten und leben, wenn auch nur vorübergehend, hat das Bewusstsein der Gemeinderäte in der Region für die Kulturgüter, die sie besitzen, und das Interesse, das diese Güter wecken können, geschärft.

Die von Forschern und Fachleuten durchgeführten Projekte haben zu einer Reihe neuer kultureller Produkte geführt, darunter Bildungsmaterialien,

Besichtigungsrouten, Studien zu Baumaterialien, Studien zur Nutzung von Kulturerbestätten und neue audiovisuelle Materialien, die das Wissen, die Verbreitung und das Verständnis des lokalen Erbes verbessern und eine Grundlage für neue territoriale Entwicklungsprojekte bilden.

Inzwischen hat die Schaffung und Konsolidierung eines Netzwerks von Fachleuten, die in der Region tätig sind, durch die verschiedenen umgesetzten Projekte und Ideen zu sehr positiven Synergien für lokale Unternehmer geführt.

Internet

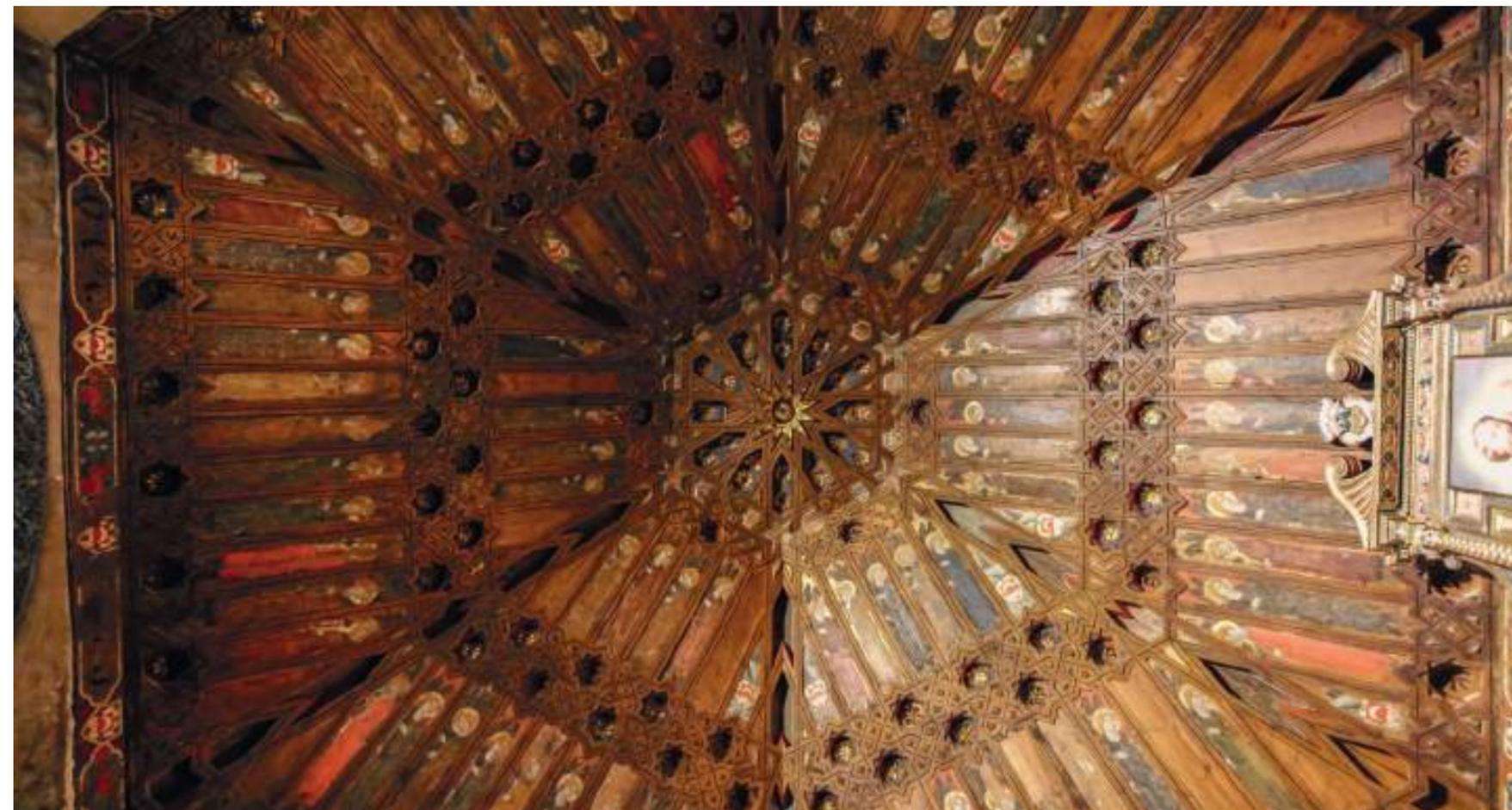
<https://www.territoriomudejar.es/category/proyectos/estancias-de-investigacion/>

sightseeing routes, studies of construction materials, studies of the use of heritage sites and new audiovisual materials, which enhance knowledge, dissemination and understanding of local heritage and provide a basis for new territorial development projects.

Meanwhile, the creation and consolidation of a network of professionals working in the region has given rise to very positive synergies for local entrepreneurs through the different projects and ideas implemented.

WEB

<https://www.territoriomudejar.es/category/proyectos/estancias-de-investigacion/>



Mesones de Isuela Castle, Zaragoza. Irene Ruiz Bazán

Goya in Fuendetodos: Ausstellungsraum Sala Zuloaga und Initiativen für zeitgenössische Kunst

Goya in Fuendetodos: Sala Zuloaga exhibition space and contemporary art initiatives

Ziel dieser Initiative ist es, der Stadt Fuendetodos durch Ausstellungen zeitgenössischer Kunst neues Leben einzuhauchen und dabei ihren Status als Geburtsort des weltberühmten spanischen Malers Francisco de Goya zu nutzen.

Fuendetodos hat drei kunstbezogene Veranstaltungsorte: das Gravurmuseum, das Geburtshaus von Goya und den Ausstellungsraum Sala Zuloaga.

Die beiden erstgenannten beherbergen ständige Sammlungen, während die Sala Zuloaga Ausstellung einige der bedeutendsten Künstler Spaniens beherbergt und diese kleine Stadt in der Provinz Saragossa mit weniger als 200 Einwohnern in einen kulturellen Mittelpunkt verwandelt.

Die Stiftung Fuendetodos Goya hat Partnerschaftsvereinbarungen mit mehreren Organisationen in der Region Belchite, Cariñena (Ruta DO Cariñena) und Zaragoza (Museo Goya Zaragoza) geschlossen, die die Figur des Francisco de Goya durch Aktivitäten für alle Zielgruppen fördern und bekannt machen. Diese Vereinbarungen zielen darauf ab, die Verbindung zwischen Goya und Fuendetodos bekannter zu machen, um den Tourismus und die wirtschaftliche Entwicklung der Region anzukurbeln, und bieten zusätzliche Aktivitäten für die Besucher der drei Museen und die Teilnehmer an den vom Konsortium organisierten Veranstaltungen, wie z. B. Gravurkurse.

Benötigte Ressourcen

Die Museen und das Haus befinden sich im Besitz der Provinzialregierung von Zaragoza und der Stadtverwaltung. Für die Verwaltung der Einrichtungen wurde ein Konsortium mit sechs Mitarbeitern gegründet: zwei Mitarbeiter sind für die Verwaltung zuständig, vier für die Dur-

The aim of this initiative is to breathe new life into the town of Fuendetodos through contemporary art exhibitions, taking advantage of its status as the birthplace of world-famous Spanish painter Francisco de Goya.

Fuendetodos has three art-related venues: the Engraving Museum, the House of Goya's Birth and the Sala Zuloaga exhibition space.

The former two house permanent collections, while Sala Zuloaga welcomes exhibitions by some of Spain's most prominent artists, transforming this small town in the province of Zaragoza with fewer than 200 inhabitants into a cultural hub.

The Fundación Fuendetodos Goya has partnership agreements with several organisations in the Belchite region, Cariñena (Ruta DO Cariñena) and Zaragoza (Museo Goya Zaragoza), which promote and publicise the figure of Francisco de Goya through activities for all audiences. These agreements aim to raise awareness of Goya's links to Fuendetodos to attract tourism and economic development to the area and offer additional activities for visitors to the three museums and participants in the activities organised by the consortium, such as engraving courses.

Resources needed

The museums and house are owned by Zaragoza Provincial Council and the municipal council. A consortium with six employees was created to manage the venues: two employees carry out administrative tasks and four deliver activities and tours at the exhibition spaces.

Evidence of success

Since it opened in 1996, Sala Zuloaga has become a benchmark for contemporary engraving.

chführung von Aktivitäten und Führungen in den Ausstellungsräumen.

Nachweis für den Erfolg

Seit ihrer Eröffnung im Jahr 1996 hat sich die Sala Zuloaga zu einem Bezugspunkt für zeitgenössische Gravur entwickelt.

Hier wurden 98 temporäre Ausstellungen zeitgenössischer spanischer bildender Kunst gezeigt. In den letzten Jahren lag die durchschnittliche jährliche Besucherzahl bei etwa 1.500, was zum Ausbau von Unterkünften und gastronomischen Einrichtungen in Fuendetodos führte. In den Ausstellungen wurden Werke bedeutender spanischer Graveure gezeigt, darunter Picasso, Mirò, Chillida, Tàpies, Luis Gordillo und Antonio Saura.

Aufgetretene Herausforderungen

Es war schwierig, ein angemessenes Managementsystem zur Koordinierung der verschiedenen Akteure einzurichten. Die Gründung eines Konsortiums mit einer speziellen Satzung wurde als die beste Option angesehen, um die Autonomie zu gewährleisten und die Entscheidungsfindung zu straffen.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Durch die Nutzung der Verbindungen der Stadt zu dem weltberühmten Maler Francisco de Goya, den Aufbau einer kulturellen Infrastruktur zur Nutzung seines internationalen Rufs und die Einleitung zusätzlicher Initiativen für zeitgenössische Kunst, die über die bloße Musealisierung hinausgehen, hat diese kleine Stadt neue Impulse erhalten.

Internet

<https://fundacionfuendetodosgoya.org/sala-zuloaga/>

The venue has held 98 temporary exhibitions of contemporary Spanish visual arts. Average annual visitor numbers in recent years have been around 1,500, which has led to the development of accommodation and catering facilities in Fuendetodos. The exhibitions have featured work by prominent Spanish engravers, including Picasso, Mirò, Chillida, Tàpies, Luis Gordillo and Antonio Saura.

Difficulties encountered

It was difficult to establish an adequate management system to coordinate all the different stakeholders. The creation of a consortium with specific statutes was deemed the best option to ensure autonomy and streamline decision-making.

Potential for learning or transfer

Taking advantage of the town's connections to world-famous painter Francisco de Goya, building cultural infrastructure to harness his international reputation and launching additional contemporary art initiatives that go beyond mere museumisation has energised this small town.

WEB

<https://fundacionfuendetodosgoya.org/sala-zuloaga/>



Sala Zuloaga Exhibition Space, Fuendetodos, Zaragoza. Zaragoza Provincial Government



Umfassende Workshops für das Management des ländlichen Erbes

Comprehensive rural heritage management workshops

Seit dem akademischen Jahr 2013/14 organisiert der Masterstudiengang Kulturerbemanagement an der Universität Saragossa umfassende Kulturerbemanagement-Workshops in ländlichen Gebieten, die den Bedarf an einer gezielteren Arbeit an einigen der im Studiengang behandelten Soft Skills, wie Zusammenarbeit und Gruppenarbeit, widerspiegeln. Das angeleitete Lernen wird von Aktivitäten begleitet, die die Selbstständigkeit der Studierenden fördern. Eine dieser Aktivitäten besteht darin, ein echtes Managementprojekt im Klassenzimmer zu entwerfen, nachdem sie in einem ländlichen Gebiet in Aragonien praktische Erfahrungen gesammelt haben. Bei einem Besuch in einem ländlichen Gebiet in der Provinz erfahren die Schüler aus erster Hand, mit welchen Problemen Kulturmanager in ländlichen Gebieten konfrontiert sind. Sie lernen bewährte Verfahren kennen und erhalten eine Aufgabe, die sie im Klassenzimmer lösen müssen: ein Projekt zu entwerfen und es der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Die Workshops fanden statt in:

2013/14: Region Maestrazgo

Themen: häusliches Leben in der Maestrazgo-Region; zivile Architektur - der Palast; Wohnarchitektur; städtische Räume und öffentliche Architektur; religiöse Architektur - Agustina-Kloster in Mirambel und die Kirchen des Maestrazgo

2014/15: Daroca

Themen: die Mauer von Daroca; Daroca und die Romanik; die Stiftskirche Santa María; Zivilarchitektur und Stadtplanung; Häuser, Paläste, Plätze und öffentliche Räume in Daroca; Daroca und die neuen Technologien; Förderung und Aufwertung des kulturellen Erbes in der Region Campo de Daroca-Region

Since the 2013/14 academic year, the Master's degree in Cultural Heritage Management at the University of Zaragoza has organised comprehensive heritage management workshops in rural areas that reflect the need for more targeted work on some of the soft skills covered in the degree, such as collaboration and group work. Guided learning is accompanied by activities to develop students' autonomy. One of these involves designing a real management project in the classroom following field experience in a rural environment in Aragon. To complete this activity, students experience the problems faced by cultural managers in rural settings first-hand during a visit to a rural area in the province. They learn about good practices and are given a challenge to complete in the classroom: to design a project and present it to the public.

The workshops have been held in:

2013/14: Maestrazgo region

Topics: domestic life in the Maestrazgo region; civil architecture – the palace; domestic architecture; urban spaces and public architecture; religious architecture – Agustina convent in Mirambel and the churches of the Maestrazgo

2014/15: Daroca

Topics: the Daroca wall; Daroca and the Romanesque; the Collegiate Church of Santa María; civil architecture and urban planning: houses, palaces, squares and public spaces in Daroca; Daroca and new technologies; promoting and enhancing cultural heritage in the Campo de Daroca region

2015/16: Ribera Alta del Ebro region

Topics: Remolinos salt mines; the Imperial Canal in the Ribera Alta del Ebro; Don Quixote in the Ribera Alta del Ebro; the Ebro – more than a river; contemporary art on the banks of the Ebro

2015/16: Region Ribera Alta del Ebro

Themen: Die Salzminen von Remolinos; der Canal Imperial in der Ribera Alta del Ebro; Don Quijote in der Ribera Alta del Ebro; der Ebro – mehr als ein Fluss; Zeitgenössische Kunst an den Ufern des Ebro

2016/17: Region Cinco Villas

Themen: Römische Überreste; das jüdische Viertel; industrielles und landwirtschaftliches Erbe; immaterielles Erbe; zeitgenössische Kunst in Cinco Villas

2017/18: Region Somontano de Barbastro

Themen: die jüdischen Viertel in Somontano; der Jakobsweg in der Region Somontano de Barbastro; industrielles Erbe in der Nähe des Flusses Vero; Konzeption einer Kinderaktivität für den Besuch der Höhlenkunst im Kulturpark Rio Vero (Colungo); romanische Kunst

2019/20: Territorio Mudéjar

Der Workshop wurde in Zusammenarbeit mit dem Verein Territorio Mudéjar durchgeführt. Alle Gruppen arbeiteten an einem einzigen Thema: dem allgemeinen Zugang zum Kulturerbe im Mudéjar-Territorium.

Die Workshops haben die Masterstudenten in neue Themen wie Zugänglichkeit, die physische, wirtschaftliche und soziale Unterschiede umfasst, und neue Technologien eingeführt. Diese Themen wurden mit der lokalen Bevölkerung geteilt.

Benötigte Ressourcen

Die Kosten für das Lehrpersonal der Workshops sind in den Gebühren enthalten, die die Studenten für den Masterabschluss zahlen. Jedes Jahr wird die Gemeindeverwaltung gebeten, sich an der Suche nach einer Unterkunft für die Studen-

2016/17: Cinco Villas region

Topics: Roman remains; the Jewish Quarters; industrial and agricultural heritage; intangible heritage; contemporary art in Cinco Villas

2017/18: Somontano de Barbastro region

Topics: the Jewish Quarters in Somontano; the Camino de Santiago in the Somontano de Barbastro region; industrial heritage near the River Vero; designing a children's activity for a visit to the cave art in Rio Vero Cultural Park (Colungo); Romanesque art

2019/20: Territorio Mudéjar

The workshop was held in collaboration with the Territorio Mudéjar association. All groups worked on a single theme: universal access to heritage in the Mudéjar Territory.

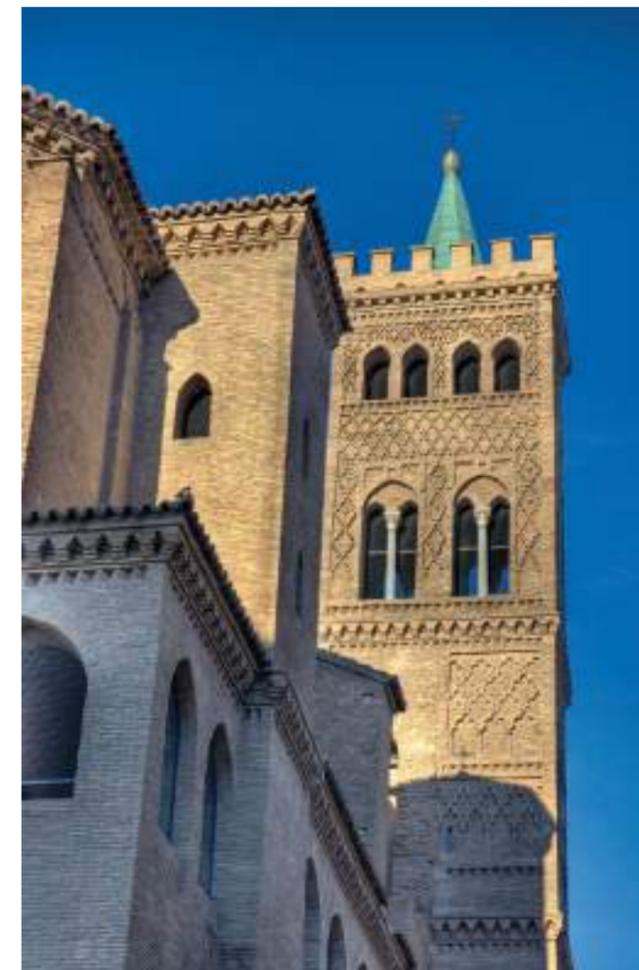
The workshops have introduced master's students to new topics such as accessibility, encompassing physical, economic and social differences, and new technologies. These topics have been shared with the local population.

Resources needed

The cost of teaching staff for the workshops is included in the fees paid by students for the master's degree. Each year, the municipal council is asked to help find accommodation for the students, which may be fully or partially subsidised depending on the rural organisation's resources.

Evidence of success

The workshops have raised awareness among students of the option of a career as a heritage manager in rural settings. They also bring the work taking place at the university closer to local communities and establish synergies that may give rise to future internships and heritage management projects in rural areas.



San Gil Church, Zaragoza. Pilar Blel Ibáñez

ten zu beteiligen, die je nach den Ressourcen der ländlichen Organisation ganz oder teilweise subventioniert werden kann.

Nachweis für den Erfolg

Die Workshops haben das Bewusstsein der Studenten für die Möglichkeit einer Karriere als Kulturerbe-Manager in ländlichen Gegenden geschärft. Sie bringen auch die Arbeit der Universität näher an die lokalen Gemeinschaften heran und schaffen Synergien, die zu künftigen Praktika und Projekten zur Verwaltung des kulturellen Erbes in ländlichen Gebieten führen können.

Aufgetretene Herausforderungen

Die Logistik für die Unterbringung von Gruppen von Schülern und Lehrern (25-30 Personen) ist je nach den verfügbaren Ressourcen manchmal schwierig, aber es wurde immer eine Lösung gefunden. Es war auch eine Herausforderung, geeignete Räume für die Arbeit zu finden.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Praxis, ein spezifisches Projekt zur Verwaltung des ländlichen Erbes zu entwickeln und vor Ort mit lokalen Interessengruppen zusammenzuarbeiten, ermöglicht es den Schülern, sich der einzigartigen Überlegungen bewusst zu werden, die mit der Verwaltung ländlicher Umgebungen verbunden sind. Raus aus dem Klassenzimmer und rein ins Feld erfordert größere Anstrengungen seitens der Lehrer und Schüler, aber es sorgt auch für ein viel tieferes Verständnis der Situation in Kulturerbestätten und ein größeres lokales Bewusstsein für die Bedeutung ihrer Verwaltung.

Internet

<https://fyl.unizar.es/master/master-en-gestion-del-patrimonio-cultural>

Difficulties encountered

The logistics of accommodating groups of students and teachers (25-30 people) are sometimes difficult depending on the resources available, but a solution has always been found. It has also been challenging to identify suitable areas to work in.

Potential for learning or transfer

The practice of developing a specific rural heritage management project and working in situ with local stakeholders allows students to become more aware of the unique considerations involved in managing rural settings. Getting out of the classroom and into the field requires greater effort on the part of teachers and students, but it also provides far deeper understanding of the situation in heritage sites and greater local awareness of the importance of managing them.

WEB

<https://fyl.unizar.es/master/master-en-gestion-del-patrimonio-cultural>



Students in Albarraçín, Teruel. Irene Ruiz Bazán

GUAU! (Galería de Usos de Arte Urbano), Torrellas: Straßenkunst in ländlicher Umgebung

GUAU! (Galería de Usos de Arte Urbano), Torrellas: street art in a rural setting

Durch einen Wandmalereiwettbewerb (2016, 2017, 2018) zur Wiederbelebung heruntergekommener Gebäude im Dorf und ein Künstler-treffen (2019, 2020) namens GUAU! entsteht in Torrellas nach und nach ein Freilichtmuseum (Galería de Usos de Arte Urbano). Jedes Jahr werden drei verschiedene urbane Künstler eingeladen, eine Woche lang in Torrellas zu leben und zu arbeiten, wo sie mit den Dorfbewohnern interagieren, um Inspiration für ein Kunstwerk an den Wänden oder Türen zu finden, das von den Bewohnern angeboten wird. Durch diese Initiative positioniert sich die Stadt als Maßstab für Street Art und die Besucherzahlen steigen von Jahr zu Jahr. Die Idee hat auch nahe gelegene Dörfer wie Fuendetodos inspiriert.

Benötigte Ressourcen

Jede Ausgabe wird vom Kulturrat des Gemeinderates organisiert und hat ein Budget von 7.800 €, das sich auf Unterkunft für die Künstler (1.950 €), Gabelstaplermiete für die Wandmalereien (1.650 €) und die Künstlerhonorare (4.200 €) verteilt.

Nachweis für den Erfolg

Im Sommer werden Führungen für Gruppen von 25 Personen und formellere Besuche für Gruppen (Vereine, Institutionen usw.) mit insgesamt 300 Teilnehmern organisiert. Es ist ein wachsender Zustrom von Besuchern in das Dorf zu beobachten. Die Gesamtzahl lässt sich nicht beziffern, da sie in informellen Gruppen kommen, aber die Anzahl der Broschüren für die Wandmalereien, die von der örtlichen Bar verteilt werden, deutet auf eine geschätzte Gesamtzahl von 250 Personen hin. Über die Initiative wurde in den Medien ausführlich berichtet.

An open-air museum is gradually being created in Torrellas via a mural painting contest (2016, 2017, 2018) intended to revitalise run-down buildings in the village and an artists' gathering (2019, 2020) known as GUAU! (Galería de Usos de Arte Urbano). Each year, three different urban artists are invited to spend a week living and working in Torrellas, where they interact with the village people to find inspiration for an artwork on the walls or doors offered up by residents. As a result of this initiative, the town is positioning itself as a benchmark for street art and visitor numbers are rising every year. The idea has also inspired nearby villages such as Fuendetodos.

Resources needed

Each edition is organised by the municipal council's culture councillor and has a budget of €7,800, distributed between accommodation for the artists (€1,950), forklift rental for the mural paintings (€1,650) and the artists' fees (€4,200).

Evidence of success

During the summer, guided tours are organised for groups of 25 people and more formal visits are arranged for groups (associations, institutions, etc.), with a total of 300 participants. A growing influx of visitors to the village has been observed. Total numbers are impossible to quantify because they come in informal groups, but the number of brochures for the murals distributed by the local bar suggests an estimated total of 250 people. The initiative has been widely reported in the media.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Mehrere Dörfer in der Umgebung, insbesondere in den Regionen Aragonien und Navarra, haben sich an den Gemeinderat gewandt, um Informationen über die Initiative zu erhalten, damit sie ähnliche Aktivitäten starten können. Das nahe gelegene Dorf Fuendetodos hat sich vom Beispiel von Torrellas inspirieren lassen und einige der Künstler eingeladen, die an GUAU! teilnahmen, um dort Wandbilder zu erstellen.

Internet

<https://guau.torrellas.es/>

Potential for learning or transfer

Several villages in the surrounding area, especially in the regions of Aragon and Navarra, have contacted the municipal council to obtain information about the initiative so that they can launch similar activities. The nearby village of Fuendetodos has drawn inspiration from the example set by Torrellas and invited some of the artists who participated in GUAU! to create murals there.

WEB

<https://guau.torrellas.es/>



Torrellas, Zaragoza. Torrellas city council



Torrellas, Zaragoza. Torrellas City Council

Kulturparke: ein erprobter und getesteter Ansatz zum Management des Kulturerbes

Cultural Parks: a tried and tested heritage management approach

Der Status eines Kulturparks wird verschiedenen Gebieten in der Region Aragon auf der Grundlage ihrer einzigartigen Landschaftsmerkmale und/oder ihres ökologischen Werts verliehen.

Diese geografischen Gebiete enthalten wichtige Kultur- und Naturerbgüter, die in einem Ressourceninventar aufgeführt sind, die aufgrund ihres Status als Kulturpark erhalten und gefördert werden, wobei besondere Schutzmaßnahmen für besonders gefährdete oder wichtige Kulturgüter getroffen werden.

Der Status eines Kulturparks ermöglicht einen rationalisierten institutionellen Ansatz, der kulturelle und natürliche Ressourcen auf umfassende und ganzheitliche Weise durch die Koordination zwischen öffentlichen Behörden, privaten Organisationen und lokalen Verwaltungsbehörden verwaltet.

Der Status ist im Gesetz 12/1997 der Regierung von Aragon verankert und hat ein zweifaches Ziel: die Erhaltung der Kultur- und Landschaftsgüter und die Förderung der sozioökonomischen Entwicklung in der Region.

Um diese Zielsetzungen zu erreichen, wurden folgende Ziele gesetzt:

- Kultur- und Naturerbe schützen, bewahren und fördern.
- Kulturelle, erzieherische, wissenschaftliche und touristische Aktivitäten fördern, um die Werte des Kulturerbes zu verbreiten.
- Entwicklung einer umfassenden, ganzheitlichen Politik zur Koordinierung zwischen Interessenvertretern, um das Kulturerbe rentabel zu machen.
- Beitrag zur Landnutzungsplanung, Korrektur sozioökonomischer Ungleichgewichte und angemessene Verteilung der Landnutzung.

Cultural Park status is awarded to different areas in the Aragon region on the basis of their unique landscape features and/or ecological value.

These geographical areas contain important cultural and natural heritage assets listed in an inventory of resources, which are conserved and promoted due to their Cultural Park status, with special protection measures put in place for particularly vulnerable or important heritage assets.

Cultural Park status enables a streamlined institutional approach, managing cultural and natural resources in a comprehensive, holistic manner through coordination between public authorities, private organisations and local management bodies.

The status is legislated in Law 12/1997 of the Aragon Government and has a twofold aim: to preserve cultural and landscape assets and encourage socioeconomic development in the region.

The following objectives have been put in place to achieve these aims:

- Protect, conserve and promote cultural and natural heritage.
- Promote cultural, educational, scientific and tourist activities to disseminate heritage values.
- Develop a comprehensive, holistic policy for coordination between stakeholders to make the heritage assets profitable.
- Contribute to land use planning, correcting socioeconomic imbalances and adequate distribution of land uses.
- Promote sustainable rural development.

- Förderung einer nachhaltigen ländlichen Entwicklung.

Benötigte Ressourcen

Die Finanzierung des komplexen Netzwerks von Vereinen, Gemeinderäten und anderen Behörden, die an der Verwaltung der Kulturparke beteiligt sind, erfolgt teilweise regional, mit Mitteln der Direktion für kulturelles Erbe der Regierung von Aragon oder lokaler Behörden, und teilweise extern, mit Mitteln des spanischen Ministeriums für Kultur und europäischer Projekte wie Interreg und Leader.

Nachweis für den Erfolg

- Zusammenarbeit zwischen den Beteiligten
- Interadministrative Koordinierung
- Förderung öffentlicher und privater Initiativen
- Rentabilität von Ressourcen und Investitionen
- Zusammenarbeit bei lokalen Unternehmensnetzwerken
- Verbessertes Wissen über das kulturelle Erbe
- Umsetzung eines Modells zur Verwaltung des Kulturerbes auf der Grundlage von Einrichtungen, Rundgängen und Informationsaktivitäten
- Schaffung von kulturellen Einrichtungen
- Schaffung von Arbeitsplätzen
- Gesteigertes Bewusstsein und Selbstwertgefühl der lokalen Bevölkerung

Resources needed

Funding for the complex network of associations, municipal councils and other agencies involved in managing the Cultural Parks is partially regional, with resources from the Directorate of Cultural Heritage of the Government of Aragon or local authorities, and partially external, with funds from the Spanish Ministry of Culture and European projects like Interreg and Leader.

Evidence of success

- Collaboration between stakeholders
- Inter-administrative coordination
- Promotion of public and private initiatives
- Profitability of resources and investments
- Local business networking cooperation
- Improved cultural heritage knowledge
- Implementation of a heritage management model based on facilities, circuits and information activities
- Creation of cultural facilities
- Employment generation
- Increased awareness and self-esteem among the local population

Difficulties encountered

- Ongoing awareness-raising among local organisations
- Risk of instrumentalisation of management bodies
- Skill level of managers
- Uncoordinated or duplicated actions
- Proliferation of similar infrastructures
- Need to train local population and managers



Cultural Park Río Martín, Teruel. Aragon Government



Cultural Park of Albarracín, Teruel. Aragon Government

Aufgetretene Herausforderungen

- Laufende Sensibilisierung lokaler Organisationen
- Gefahr der Instrumentalisierung von Leitungsorganen
- Qualifikationsniveau der Manager
- Unkoordinierte oder doppelte Aktionen
- Verbreitung ähnlicher Infrastrukturen
- Notwendigkeit, lokale Bevölkerung und Manager zu schulen

Potenzial für Lernen oder Transfer

Der Status eines Kulturparks ermöglicht es, die kulturellen und natürlichen Ressourcen einer Region unter einem Dach zu verwalten. Es ist zu einem Modell für die regionale Planung über eine einheitliche rechtliche Verwaltungseinheit geworden, die das Bewusstsein für das kulturelle Erbe in der Gesellschaft schärft und ein umfassendes Netzwerk von Einrichtungen und Infrastrukturen zu verschiedenen Themen schafft, um die wichtigsten Vorzüge der Region zu präsentieren und zu fördern. Der Status wirkt als Motor der sozioökonomischen Entwicklung für die lokale Bevölkerung. Dieser Rechtsstatus könnte andere Regionen dazu inspirieren, einen administrativen und rechtlichen Rahmen für die Verwaltung des Kulturerbes zu entwickeln, der es ermöglicht, die Maßnahmen verschiedener Interessengruppen zu koordinieren.

Aufgrund von Anfragen aus mehreren Bereichen wird derzeit die Schaffung von zwei weiteren Kulturparks in Aragon evaluiert.

Internet

<https://www.turismodearagon.com/it/aragon-listados/parques-culturales/>

Potential for learning or transfer

Cultural Park status enables a region's cultural and natural resources to be managed under a single umbrella. It has become a model for regional planning via a unified legal management entity, raising awareness of cultural heritage within society and creating a comprehensive network of facilities and infrastructures relating to diverse themes to showcase and promote the region's main assets. The status acts as a driver of socioeconomic development for the local population. This legal status could inspire other regions to develop an administrative and legal framework for cultural heritage management allowing the actions of different stakeholders to be coordinated.

Following requests from several areas, the creation of two additional Cultural Parks in Aragon is currently being evaluated.

WEB

<https://www.turismodearagon.com/it/aragon-listados/parques-culturales/>



Rock painting. Aragon Government

Cueva del Castillo: ein Luftschutzkeller aus der Zeit des spanischen Bürgerkriegs

Cueva del Castillo: an air-raid shelter from the Spanish Civil War era

Der Luftschutzbunker Cueva del Castillo war eine zu wenig genutzte Ressource in dem kleinen Dorf Monegrillo, das nur 400 Einwohner hat. Der Gemeinderat sanierte das Tierheim und fügte museografische Licht- und Soundeffekte hinzu, um die Bombenanschläge auf das Dorf während des spanischen Bürgerkriegs nachzustellen. Das Projekt hat drei Hauptziele:

- Das „historische Gedächtnis“ und Erbe des Dorfes auf eine Weise wiederbeleben, die die Bewohner von Monegrillo respektiert, die diese dramatische Zeit erlebt haben.
- Förderung der Nutzung einer bestehenden Ressource zur Förderung des Tourismus und zur Aktivierung des lokalen Handels. Das Tierheim fungiert als Magnet für Besucher und bietet Möglichkeiten, andere Kultur- und Naturerbestätten in der Region zu präsentieren.
- Vermitteln einer erzieherischen Antikriegsbotschaft in Partnerschaft mit dem spanischen Komitee für UNHCR.

Die Anwesenheit von Tausenden von Kämpfern in Los Monegros an einer Front, die fast zwei Jahre lang praktisch stabil blieb, führte zum Bau aller Arten von Befestigungen inmitten des komplexen Reliefs der Gegend. Dieser erste historische Erinnerungsrundgang, „El Frente de los Monegros“, hebt die Spuren des Lebens an der Frontlinie und des Widerstands im Rücken hervor. Neben der Cueva del Castillo führt die Route die Besucher zum Grab von José Ramón Arana auf dem Dorffriedhof und zu nahe gelegenen Dörfern wie Torralba, Robres, Alcubierre, Leciñena, Perdiguera, Villamayor de Gállego, Farlete und Monegrillo.

Benötigte Ressourcen

Erstsanierung (2012): 59.000 €. Musealisierung (2020): 50.700 €.

The Cueva del Castillo air-raid shelter was an underused resource in the small village of Monegrillo, which has only 400 inhabitants. The municipal council rehabilitated the shelter, adding museographic lighting and sound effects to recreate the bombings in the village during the Spanish Civil War. The project has three main aims:

- Revive the village's 'historical memory' and heritage in a manner that respects the residents of Monegrillo who experienced that dramatic time.
- Promote the use of an existing resource to encourage tourism and activate local commerce. The shelter acts as a magnet for visitors, offering opportunities to showcase other cultural and natural heritage assets in the area.
- Convey an educational anti-war message in partnership with the Spanish Committee for UNHCR.

The presence of thousands of fighters in Los Monegros on a front that remained practically stable for almost two years led to the construction of all kinds of fortifications amid the area's complex relief. This first historical memory circuit, 'El Frente de los Monegros', highlights traces of life on the front line and resistance at the rear. As well as the Cueva del Castillo, the route takes visitors to José Ramón Arana's tomb in the village cemetery and to nearby villages such as Torralba, Robres, Alcubierre, Leciñena, Perdiguera, Villamayor de Gállego, Farlete and Monegrillo.

Resources needed

Initial rehabilitation (2012): €59,000. Museumisation (2020): €50,700.

Guided tours are available from Monday to Friday and are led by municipal employees. At

Führungen werden von Montag bis Freitag angeboten und von städtischen Mitarbeitern geleitet. An den Wochenenden werden sie von Gemeinderäten und einem Praktikanten der Tourismusschule geleitet. Tickets kosten 1 €. 50 % der Startgebühr gehen an die Instandhaltung des Geländes und 50 % an einen wohlthätigen Zweck: UNHCR, den Hohen Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen.

Nachweis für den Erfolg

Trotz der Einschränkungen aufgrund der COVID-19-Pandemie im Februar 2021 haben seit der Eröffnung mehr als 100 Gruppen mit rund 500 Personen das Gelände besucht.

Eine Zunahme der Aktivität wurde von lokalen Unternehmen beobachtet.

Der Erfolg der Initiative hat dazu geführt, dass im Dorf bereits neue touristische Projekte gestartet werden (touristischer Audioguide, Wanderwege und Mountainbiken), die zur wirtschaftlichen Entwicklung der Region beitragen.

Aufgetretene Herausforderungen

Es war schwierig, einen Zeitplan für die Führungen aufzustellen, aber dieses Problem wurde durch die Zusammenarbeit der Gemeinde und eine Partnerschaftvereinbarung mit der Tourismusschule von Saragossa gelöst.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Diese Initiative erfüllt unterschiedliche Bedürfnisse in der Umgebung, indem sie ein Erbe restauriert, das Teil des historischen Gedächtnisses des Dorfes ist, eine Touristenattraktion schafft und als Pilotprojekt für einen Rundgang dient, der Synergien zwischen monegrosischen Dörfern mit einer gemeinsamen Vergangenheit im spanischen Bürgerkrieg herstellt.

weekends, they are led by local councillors and an intern from the Tourism School. Tickets cost €1. 50% of the entry fee goes to site maintenance and 50% to a charitable cause: UNHCR, the United Nations High Commissioner for Refugees.

Evidence of success

Despite the restrictions imposed due to the COVID-19 pandemic in February 2021, more than 100 groups comprising around 500 people have visited the site since it opened.

An increase in activity has been observed by local businesses.

The success of the initiative has meant that new tourism projects are already being launched in the village (tourist audio guide, hiking trails and mountain biking), which contribute to the area's economic development.

Difficulties encountered

It was difficult to establish a schedule for the guided tours but this issue has been resolved through municipal collaboration and a partnership agreement with Zaragoza Tourism School.

Potential for learning or transfer

This initiative meets different needs in the local area, restoring a heritage asset that forms part of the village's historical memory, creating a tourist attraction and serving as a pilot project for a circuit establishing synergies between Monegros villages with a shared past in the Spanish Civil War.

Initiatives to showcase and explain a place's past can trigger change in the local community. In this case, the success of the initiative led to new tourism projects such as a tourist audio



Cueva del Castillo, Monegrillo, Zaragoza.
Monegrillo City Council



Interior of Cueva del Castillo, Monegrillo, Zaragoza.
Monegrillo City Council

Initiativen zur Präsentation und Erklärung der Vergangenheit eines Ortes können Veränderungen in der lokalen Gemeinschaft auslösen. In diesem Fall führte der Erfolg der Initiative zu neuen Tourismusprojekten wie einem touristischen Audioguide, Wander- und Mountainbikerouten, gastronomische Produkte usw., da die Anwohner die Möglichkeiten der neuen Touristenattraktion nutzten.

Diese Initiative ist auch Teil eines größeren Projekts, das mehrere Dörfer auf einer thematischen Route über den spanischen Bürgerkrieg verbinden soll.

Internet

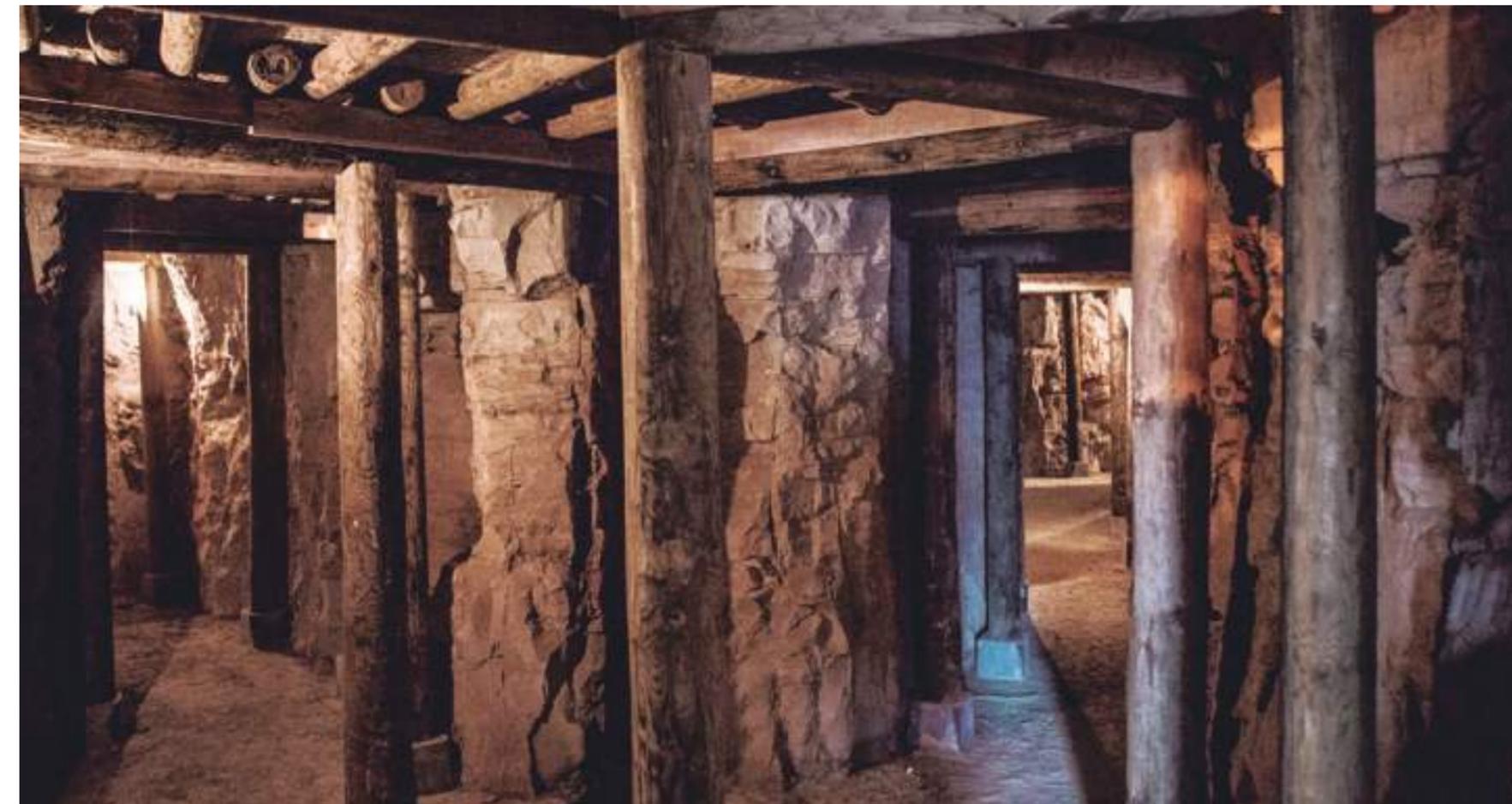
<http://www.monegrillo.es/refugio-antiaereo-cueva-castillo-63.html>

guide, hiking and mountain biking routes, gastronomic products, etc. as local residents seized the opportunities offered by the new tourist attraction.

This initiative is also part of a larger project, which plans to connect several villages on a thematic route about the Spanish Civil War.

WEB

<http://www.monegrillo.es/refugio-antiaereo-cueva-castillo-63.html>



Cueva del Castillo, Monegrillo, Zaragoza. Monegrillo City Council

Los Bañales: Verwaltung des Kulturerbes in einer römischen Stadt

Los Bañales: cultural heritage management at a Roman city

Seit 2008 arbeitet die Stiftung Uncastillo an einem umfassenden Kulturerbe-Management-Projekt in der römischen Stadt Los Bañales in Uncastillo, einer der wichtigsten römischen Überreste in Nordspanien. Das Projekt in Los Bañales basiert auf intensiver Forschungstätigkeit mit jährlichen archäologischen Prospektions- und Ausgrabungskampagnen. In den letzten Jahren hat es sich auch zu einem Modell für das Engagement der Gemeinschaft bei der Erhaltung und Revitalisierung von Kulturerbestätten entwickelt.

Ein umfassendes Kulturerbe-Management-Programm wurde auf der Grundlage von drei Hauptsäulen entwickelt: Wiederherstellung der Kulturerbestätte, Bereitstellung von Kulturmanagement und Nutzung der Stätte als Ressource für die lokale Entwicklung.

Die römische Stadt ist ein Lebensraum, in dem Aktivitäten organisiert werden, um Ressourcen bereitzustellen, um die Nachhaltigkeit des Projekts sicherzustellen und die Vorstellung auszurufen, dass archäologische Projekte nur auf kurzen Forschungszyklen beruhen. Themen- und Tage der offenen Tür, Konferenzen als Orte für Wissenstransfer und Benchmarking sowie Veranstaltungen und Publikationen wurden organisiert, um der Community einen näheren Kontakt zu einem Standort zu bringen, der zu Beginn des Projekts im Jahr 2008 fast vollständig aufgegeben wurde.

Benötigte Ressourcen

Der Großteil der Finanzierung des Projekts wird von der Stiftung Uncastillo bereitgestellt, mit kleinen Beiträgen aus umliegenden Dörfern, wissenschaftlicher Unterstützung durch die Universität von Navarra und Crowdfunding-Kampagnen für bestimmte Projekte. Die durchschnittlichen jährlichen Kosten des Projekts übersteigen 40.000 €.

Since 2008, Fundación Uncastillo has been working on a comprehensive heritage management project in the Roman city of Los Bañales in Uncastillo, one of the most important Roman remains in northern Spain. The project in Los Bañales is based on intensive research activity, with annual archaeological prospecting and excavation campaigns. In recent years, it has also become a model of community engagement in safeguarding and revitalisation of heritage sites.

A comprehensive heritage management programme has been developed on the basis of three main pillars: recovering the heritage site, providing cultural management and using the site as a resource for local development.

The Roman city is a living space where activities are organised to provide resources to ensure the project's sustainability and to eradicate the idea that archaeological projects are based solely on short research cycles. Thematic and open days, conferences as spaces for knowledge transfer and benchmarking, and events and publications have been organised to bring the community into closer contact with a site that was almost completely abandoned when the project began in 2008.

Resources needed

The bulk of the funding for the project is provided by Fundación Uncastillo, with small contributions from nearby villages, scientific support from the University of Navarra and crowdfunding campaigns for specific projects. The average annual cost of the project exceeds €40,000.

Nachweis für den Erfolg

Das Projekt gilt als eine der interessantesten öffentlich zugänglichen archäologischen Stätten und zieht durchschnittlich 4.000 Besucher pro Jahr an.

Die Menge an produziertem pädagogischem und historischem Material hat Los Bañales zu einer der prominentesten römischen Stätten in Forschungskreisen gemacht, mit der höchsten Anzahl von Followern in den sozialen Medien.

Im Jahr 2018 wurde Los Bañales mit dem jährlichen internationalen Sísifo-Preis der Universität von Córdoba ausgezeichnet und im Jahr 2019 war es Finalist bei den Preisen für das beste touristische Erlebnis in Aragonien.

Aufgetretene Herausforderungen

Die größte Herausforderung bestand darin, archäologische Forschung mit kultureller Revitalisierung zu verbinden, die archäologische Stätte durch die Zusammenarbeit mit allen möglichen Partnern und Sponsoren wirtschaftlich nachhaltig zu machen und gleichzeitig sicherzustellen, dass die Überreste erhalten bleiben.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Archäologie wurde gemeinhin als eine Forschungsaktivität wahrgenommen, die von der breiteren Gesellschaft abgeschottet ist und nicht in der Lage ist, über kurze Ausgrabungskampagnen im Sommer hinaus Wirkung zu erzielen. Das von der Stiftung Uncastillo in Los Bañales durchgeführte Projekt hat die archäologischen Arbeiten an der Stätte das ganze Jahr über ausgedehnt, und über eine offene Kommunikationspolitik werden Entwicklungen fast sofort gemeldet, wenn sie eintreten. Das Ziel dieser Politik ist es, das Bewusstsein für

Evidence of success

The project is recognised as one of the most interesting archaeological sites open to the public and attracts an average of 4,000 visitors per year.

The volume of educational and historical material produced has made Los Bañales one of the most prominent Roman sites in research circuits, with the highest number of followers on social media.

In 2018, Los Bañales was awarded the annual international Sísifo Prize from the University of Córdoba and in 2019, it was a finalist in the awards for Best Aragon Tourist Experience.

Difficulties encountered

The main challenge encountered has been to combine archaeological research with cultural revitalisation, making the archaeological site economically sustainable by working with all kinds of partners and sponsors while ensuring that the remains are preserved.

Potential for learning or transfer

Archaeology has commonly been perceived as a research activity that is shut off from wider society and incapable of generating an impact beyond short summer excavation campaigns. The project implemented by Fundación Uncastillo in Los Bañales has extended archaeological work at the site throughout the year and developments are reported almost as soon as they happen via an open communication policy. The aim of this policy is to raise awareness of the project and obtain resources via patronage, as well as to change the social dynamics underpinning perceptions of the site's possibilities. Combining university-led research initiatives with heritage management projects has led to the



Aerial view of the archaeological site of Los Bañales. Uncastillo, Zaragoza. Fundación Uncastillo

das Projekt zu schärfen und Ressourcen durch Schirmherrschaft zu erhalten sowie die soziale Dynamik zu verändern, die der Wahrnehmung der Möglichkeiten des Standorts zugrunde liegt. Die Kombination von universitären Forschungsinitiativen mit Projekten zur Verwaltung des Kulturerbes hat zur Schaffung eines umfassenden Modells zur Verwaltung des Kulturerbes geführt, das als Inspiration für archäologische Stätten in ländlichen Gebieten dienen könnte, die von Entvölkerung bedroht sind.

Internet

<https://www.fundacionuncastillo.com/>

creation of a comprehensive heritage management model that could serve as inspiration for archaeological sites in rural areas threatened by depopulation.

WEB

<https://www.fundacionuncastillo.com/>



Aerial view of the aqueduct of Los Bañales. Uncastillo, Zaragoza. Fundación Uncastillo

Daroca Early Music Festival und Kurse

Daroca Early Music Festival and courses

Seit 1979 wird Daroca jedes Jahr in der ersten Augustwoche zur Welthauptstadt der Musik, die vor 1750 komponiert wurde.

Das Festival für Alte Musik heißt eine ausgewählte Liste von Musiklehrern und -studenten aus der ganzen Welt willkommen, um an einer Reihe von Meisterkursen teilzunehmen. Die Atmosphäre bei der Veranstaltung ist ganz außergewöhnlich. Musik aus den Klassen und Proben ist aus allen Ecken der Stadt zu hören, und Dutzende junger Menschen versammeln sich, um eine intensive Woche voller Musik und Geselligkeit zu verbringen. Es ist nicht ungewöhnlich, eine der örtlichen Kirchen zu besuchen und eine Probe oder einen Unterricht zu finden; Solange sie die Veranstaltung nicht stören, können die Besucher bleiben und zuhören.

Das Festival wird von mehreren öffentlichen Institutionen in verschiedenen Kulturstätten organisiert, darunter Kirchen, in denen Konzerte und Fachkurse stattfinden.

Diese zehntägigen Kurse bringen mehr als 150 Studenten zusammen und sind in zehn Fachrichtungen unterteilt.

Durchschnittlich sieben öffentlich zugängliche Konzerte finden an verschiedenen historischen Stätten – den Kirchen San Juan, San Miguel und Colegiata de Santa María – mit namhaften Interpreten der Alten Musik statt.

Die Veranstaltung kombiniert eine hochspezialisierte kulturelle Nutzung – Kurse für Alte Musik – mit Aktivitäten, die sich an ein breiteres Publikum richten, und ermöglicht die Nutzung historischer Gebäude. Es ist auch eine wichtige Woche für Tourismusunternehmen in der Stadt.

Benötigte Ressourcen

Das Jahresbudget für die Veranstaltung beträgt 58.000 Euro, das von den verschiedenen Sponsoren bereitgestellt wird. Durch ihren Beitrag können kostenlose Eintrittskarten für die breite

During the first week of August every year since 1979, Daroca has become the world capital of music composed before 1750.

The early music festival welcomes a select list of music teachers and students from around the world to attend a series of master classes. The atmosphere at the event is quite extraordinary. Music from the classes and rehearsals can be heard from every corner of the city and dozens of young people gather to share an intense week filled with music and conviviality. It is not uncommon to visit one of the local churches and find a rehearsal or class; as long as they do not disturb the event, visitors can stay and listen.

The festival is organised by several public institutions in a variety of heritage sites, including churches, where concert series and specialist courses are held.

These ten-day courses bring together more than 150 students and are divided into ten specialties.

An average of seven concerts open to the general public are held at different heritage sites – the churches of San Juan, San Miguel and Colegiata de Santa María – featuring well-known early music performers.

The event combines a highly specialised cultural use – early music courses – with activities aimed at a more general public and allows heritage buildings to be used. It is also an important week for tourism businesses in the town.

Resources needed

The annual budget for the event is €58,000, which is provided by the various sponsors. Their contribution allows tickets for the general public to be offered for free (free buses are even provided from the nearest city, Zaragoza)

Öffentlichkeit angeboten werden (es gibt sogar kostenlose Busse aus der nächstgelegenen Stadt Saragossa) und die Gebühren für die Fachkurse auf 15 € pro Person gesenkt werden.

Nachweis für den Erfolg

Nach 42 Ausgaben und 280 Konzerten ist dies das am längsten laufende Festival in Aragonien. Es ist auch eine der renommiertesten Veranstaltungen für Alte Musik weltweit. Jede Ausgabe zieht durchschnittlich 3.000 Zuschauer an.

Während der Veranstaltung füllen sich die Touristenunterkünfte in der Stadt und den Nachbardörfern. Das Festival ist ein hervorragendes Instrument zur Förderung der Stadt.

Aus den Kursen sind im Laufe der Jahre mehrere namhafte Alte-Musik-Gruppen hervorgegangen.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Eines der Schlüsselemente des Festivals ist seine spezifische Spezialisierung auf Alte Musik, die es von anderen kulturellen Nutzungen allgemeinerer Art unterscheidet und die Stadt in der internationalen Alte-Musik-Szene positioniert.

Gleichzeitig öffnet die Kombination aus Kursen und Konzerten die Veranstaltung einem breiteren Publikum und bietet einem fachfremden Publikum die Möglichkeit, nach Daroca zu reisen, um Alte Musik zu genießen.

Die nicht-invasiven, abnehmbaren Strukturen, die in den drei Kirchen verwendet werden, um sie in Konzertsäle umzuwandeln, stellen sicher, dass sie gewartet und gereinigt werden können, ohne Schäden zu verursachen.

Festivals dieser Art fördern nicht nur die Nutzung von Kulturerbestätten, sondern steigern auch die Einnahmen lokaler Tourismusunternehmen.

Internet

<http://musica-antigua-daroca.es>

and fees for the specialist courses to be reduced to €15 per person.

Evidence of success

After 42 editions and 280 concerts, this is the longest running festival in Aragon. It is also one of the most renowned early music events in the world. Each edition attracts an average of 3,000 spectators.

During the event, tourist accommodation in the town and neighbouring villages fills up. The festival is an excellent tool for promoting the town.

Several well-known early music groups have emerged from the courses over the years.

Potential for learning or transfer

One of the key elements of the festival is its specific specialisation in early music, which differentiates it from other cultural uses of heritage of a more general nature and positions the town on the international early music scene.

Meanwhile, the combination of courses and concerts opens the event up to a wider audience, offering an opportunity for a non-specialist public to travel to Daroca to enjoy early music.

The non-invasive, removable structures used in the three churches to transform them into concert venues ensures that they can be maintained and cleaned without causing damage.

Festivals of this kind not only promote the use of heritage sites, but also boost revenues for local tourism businesses.

WEB

<http://musica-antigua-daroca.es>



Interior of the Church of San Miguel of Daroca, Zaragoza. Daroca City Council

Museen von Mequinenza

Museos de Mequinenza

Die Museen von Mequinenza umfassen drei Museumsräume in der Stadt Mequinenza (Zaragoza): das Bergbaumuseum, das Geschichtsmuseum von Mequinenza und das Museum für prähistorische Vergangenheit. Ziel ist es, das Bewusstsein für das Bergbau- und historische Erbe der Stadt und insbesondere für die Altstadt von Mequinenza zu schärfen, die beim Bau zweier Staudämme am Fluss Ebro teilweise überflutet wurde. Das Dorf lag zwischen den beiden Wasserkraftwerken und der nicht überflutete Teil wurde in den 1970er Jahren abgerissen. Die Einwohner bauten ein komplett neues Dorf wenige Kilometer vom alten entfernt.

Die Museen von Mequinenza zielen auch darauf ab, das wichtige künstlerische Erbe des Schriftstellers Jesús Moncada und das materielle und immaterielle Erbe im Zusammenhang mit den drei Flüssen, die in der Nähe fließen, hervorzuheben. Die Museen stärken die kulturelle Identität der Stadt und stärken ihre Rolle als kulturelles und künstlerisches Zentrum und Motor für eine nachhaltige Entwicklung in der Region.

Das Geschichtsmuseum ist in der María-Quintana-Schule untergebracht, die 1927 erbaut wurde und einst die Schulen in der Altstadt von Mequinenza beherbergte. Das Gebäude wurde saniert.

Das Bergbaumuseum bewahrt Geschichten über den Kohlebergbau und zeigt das Bergbauerbe des Mequinenza-Kohlebeckens, das den Besuchern zeigt, wie sich die zur Kohlegewinnung verwendeten Systeme im Laufe der Jahrhunderte verändert haben. In der Mine werden Werkzeuge, authentische Maschinen und Archivbilder ausgestellt.

Das Museum für prähistorische Vergangenheit, das sich an ein jüngeres Publikum richtet, erforscht die Jungsteinzeit, die Bronzezeit und die

Museos de Mequinenza comprises three museum spaces in the town of Mequinenza (Zaragoza): the Mining Museum, the Mequinenza History Museum and the Prehistoric Past Museum. The aim is to raise awareness of the town's mining and historical heritage and of the Old Town of Mequinenza in particular, which was partially flooded when two dams were built on the River Ebro. The village was located between the two hydroelectric plants and the part that was not flooded was demolished in the 1970s. The inhabitants built a completely new village a few kilometres from the old one.

Museos de Mequinenza also aims to highlight the important artistic legacy of writer Jesús Moncada and the tangible and intangible heritage related to the three rivers flowing nearby. The museums enhance the town's cultural identity and boost its role as a cultural and artistic hub and driver of sustainable development in the region.

The History Museum is housed in the María Quintana School, which was built in 1927 and was once home to the schools in the Old Town of Mequinenza. The building has been rehabilitated.

The Mining Museum preserves stories of coal mining and showcases the Mequinenza coal basin's mining heritage, showing visitors how the systems used to extract coal have changed over the centuries. Tools, authentic machinery and archival images are displayed inside the mine.

The Prehistoric Past Museum, aimed at a younger audience, explores the Neolithic Age, the Bronze Age and the Iron Age in a single space with faithful recreations of archaeological sites such as Los Castelletts and Vall Major. Visitors can also see examples of rock art found in Mequinenza, which forms part of the Rock Art of

Eisenzeit in einem einzigen Raum mit originalgetreuen Nachbildungen archäologischer Stätten wie Los Castelletts und Vall Major. Besucher können auch Beispiele für Felskunst sehen, die in Mequinenza gefunden wurde, die Teil der Felskunst des Mittelmeerbeckens ist und von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde.

Die Stadt bietet Besuchern einen Wander- oder Radweg, der als „Camí de Sirga“ bekannt ist, wo die Einheimischen früher Flussboote, sogenannte „Llauts“, mit Seilen gegen die Flusströmung zogen. Dieser Rundweg verläuft parallel zum Fluss Ebro und der Mündung des Aiguabarreig inmitten von Pinienwäldern, Kermeseichen, Rosmarin und Thymian. Die Route führt an mehreren Industrieerbestätten vorbei, darunter alte Kohlebergwerke. Im letzten Abschnitt ist die Landschaft mit uralten Olivenbäumen und Obstplantagen gefüllt.

Benötigte Ressourcen

Das Museum beschäftigt drei Personen: einen Direktor und zwei Führer.

Das Jahresbudget beträgt 15.000 € und wird vom Gemeinderat bereitgestellt.

Für die Errichtung des Museumskomplexes wurden insgesamt 2.300.000 € benötigt.

Nachweis für den Erfolg

Die Museen empfangen 10.000 Besucher pro Jahr und sind Teil mehrerer Museumsnetzwerke, wie beispielsweise dem Global Network of Water Museums der UNESCO.

the Mediterranean Basin and has been declared a World Heritage Site by UNESCO.

The town offers visitors a walking or cycling route known as 'Camí de Sirga', where local people used to pull riverboats called 'llauts' against the river current using ropes. This circular trail runs parallel to the River Ebro and the Aiguabarreig confluence amid pine forests, kermes oaks, rosemary and thyme. The route passes near several industrial heritage sites, including old coal mines. In the final section, the landscape is filled with ancient olive trees and orchards.

Resources needed

Three people are employed by the museum: one director and two guides.

The annual budget is €15,000 and is provided by the municipal council.

A total of €2,300,000 was required to set up the museum complex.

Evidence of success

The museums receive 10,000 visitors per year and are part of several museum networks, such as UNESCO's Global Network of Water Museums.

Potential for learning or transfer

The development of a network of museums to manage the town's heritage assets and present them in a rigorous, orderly manner with content suitable for all ages has created an important cultural and tourist attraction for the area. The museum also serves as a cultural centre hosting projects related to the history and memory of Mequinenza, as well as contemporary art exhibitions.



Interior of the Mine Museum, Mequinenza, Zaragoza.
Museos de Mequinenza

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Entwicklung eines Netzwerks von Museen zur Verwaltung des Kulturerbes der Stadt und dessen Präsentation in einer strengen, geordneten Weise mit Inhalten, die für alle Altersgruppen geeignet sind, hat eine wichtige kulturelle und touristische Attraktion für die Region geschaffen. Das Museum dient auch als Kulturzentrum, in dem Projekte zur Geschichte und Erinnerung an Mequinenza sowie Ausstellungen zeitgenössischer Kunst stattfinden.

Internet

www.museosdemequinenza.com

WEB

www.museosdemequinenza.com



sachsen anhalt

Gartenträume, Historische Parks in Sachsen-Anhalt

Garden Dreams history parks in Saxony-Anhalt

In Sachsen-Anhalt gibt es rund 1.000 Gartendenkmäler, von denen die schönsten zum Netzwerk Gartenträume gehören.

Das Netzwerk Gartenträume umfasst 50 historische Parks und Gärten, die die Geschichte der Gartengestaltung in Sachsen-Anhalt vom Barock bis in die Gegenwart widerspiegeln. Dazu gehören verschiedenste Gärten: Klostergärten, botanische Gärten, Schlossparks und viele mehr.

Besonders seit 1945 wurden viele der Gartendenkmäler in Sachsen-Anhalt umgebaut, umgestaltet und nicht denkmalgerecht gepflegt. Ursache sind neben der sozialistischen Historie auch fehlende oder geringe Kenntnisse und Erfahrungen mit kulturhistorischer und authentischer Restaurierung, touristischer Nutzung sowie deren Vermarktung

Benötigte Ressourcen

Seit 2019 beträgt das jährliche Budget für die Verwaltung des Netzwerks Gartenträume ca. 100.000 € (gefördert durch das Wirtschaftsministerium des Landes Sachsen-Anhalt) und zusätzlich 60.000 € an Mitgliedsbeiträgen. Das überregionale Marketing wird von der Landesmarketinggesellschaft gefördert.

Nachweis für den Erfolg

Seit Gründung des Netzwerks wurden mehr als 60.000.000 Euro in Parks und Gärten investiert. Eine Umfrage unter Besuchern in Sachsen-Anhalt ergab, dass 68,5 % der wiederkehrenden Touristen „Parks und Gärten“ als Grund für einen erneuten Besuch angaben.

Die Parks ziehen weitere touristische Infrastruktur an: Die 50 Veranstaltungsorte beherbergen mehr als 40 Cafés/Restaurants, rund 25 Beherbergungsbetriebe, 15 Souvenirläden und mehr als 20 Museen/Ausstellungen.

Saxony-Anhalt is home to approximately 1,000 garden monuments, the most beautiful of which form part of the Garden Dreams Network.

The Garden Dreams Network encompasses 50 historic parks and gardens that reflect the history of garden design in Saxony-Anhalt from the Baroque period to the present day. They include a wide range of gardens: monastery gardens, botanical gardens, castle parks and many more.

Since 1945 especially, many of the garden monuments in Saxony-Anhalt have been converted, redesigned and not maintained in accordance with the heritage regulations. A lot of the grounds were also unknown. Many owners had or have little knowledge and experience of culturally and historically authentic restoration, tourism use and marketing of the sites.

Resources needed

From 2019, the annual budget for managing the Garden Dreams Network is approximately €100,000 (funded by the Ministry of Economic Affairs for Saxony-Anhalt) and an additional €60,000 in membership fees. Supra-regional marketing is funded by the state-level marketing company.

Evidence of success

More than €60,000,000 have been invested in parks and gardens since the network was founded. A survey of visitors in Saxony-Anhalt found that 68.5% of tourists who were willing to return to the region stated 'parks and gardens' as the reason for their return.

The parks attract other tourist infrastructure: the 50 venues are home to more than 40 cafés/ restaurants, around 25 accommodation facilities, 15 souvenir shops and more than 20 museums/exhibitions.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Bündelung historischer Gärten und Parks unter einem gemeinsamen Label stellt

- einen gemeinsamen Marketingauftritt sicher,
- bietet eine Plattform zur Bewerbung ihrer Kulturgüter oder Veranstaltungen,
- sorgt für eine operative Unterstützung, Wissenstransfer und Wissensaustausch und
- bietet einen besseren Zugang zu Fördermitteln durch verstärkte Sensibilisierung und Vermittlung durch einen Verband.

Der Erfolg des Netzwerks lässt sich auf folgende Faktoren zurückführen:

- Zusammenarbeit zwischen Denkmalpflege und Tourismus
- das Engagement des Landes für die Ziele des Gartennetzwerks
- enge, kontinuierliche Kommunikation zwischen den Beteiligten
- Zusammenarbeit zwischen Parkbesitzern: gegenseitige Motivation und Inspiration

Este enfoque podría aplicarse a otros sitios del patrimonio cultural y natural.

ieser Ansatz kann auf andere Kultur- und Naturerbestätten angewendet werden.

Bei der Bewältigung des Klimawandels wäre das Lernen von südeuropäischen Bewässerungssystemen für Regionalparks in Sachsen-Anhalt sehr hilfreich.

Internet

<https://gartentraeume-sachsen-anhalt.de/de/start.html>

Potential for learning or transfer

Bundling historical gardens and parks together under a joint label ensures that the participating parks have:

- a common marketing presence
- a platform to promote their cultural assets or events
- operational support, knowledge transfer and knowledge exchange
- better access to funding due to increased awareness and mediation by an association

The success of the network can be attributed to the following factors:

- cooperation between heritage conservation and tourism
- the federal state's commitment to the garden network's goals
- close, continuous communication between stakeholders
- cooperation between park owners: mutual motivation and inspiration

This approach may be applied to other cultural and natural heritage sites.

When it comes to coping with climate change, learning from southern European irrigation systems would be very helpful for regional parks in Saxony-Anhalt.

WEB

<https://gartentraeume-sachsen-anhalt.de/de/start.html>



Castle gardens Blankenburg.
© Gartenträume Sachsen-Anhalt e.V.

Jazz Festival 2020

Jazz Festival 2020

2019 fand das Jazz Festival erstmals mit Unterstützung mehrerer Förderer (Land Sachsen-Anhalt, Initiative für Musik, Lotto-Toto) statt. Veranstaltungsort ist das Kloster Jerichow. Mit Konzerten internationaler Stars und regionaler Musikvereine ist eine neue Art von Musikveranstaltung in Jerichow etabliert worden. Neben den Mittelaltermärkten richtet sich das Festival an ein kulturinteressiertes Publikum. Aufgrund der gezielten Marketingstrategie und der breit angelegten Werbung (Videowand, Zeitungsanzeigen, Verwendung des gleichen Layouts, Radioclips) war das Festival in diesem Jahr sehr gut besucht. Viele der Besucher hatten bereits 2019 am Festival teilgenommen und kamen zurück, um beim zweiten Festival in Jerichow dabei zu sein. Die Qualität der Künstler lockt ein großes Publikum zur Veranstaltung ins Kloster. Das Jerichow Jazz Festival hat sich zu einer festen Größe im deutschen Veranstaltungskalender hochklassiger Jazzveranstaltungen entwickelt.

Benötigte Ressourcen

Für die Organisation des Festivals ist ein Budget von rund 78.000 € erforderlich. Die Finanzierung erfolgt aus unterschiedlichen Quellen (öffentliche Mittel, Eigenmittel und Eigenleistung). Rund 25 Personen sind direkt an der Organisation der Veranstaltung beteiligt (Stiftung Kloster Jerichow, Ehrenamtliche, externe Firmen).

Nachweis für den Erfolg

Im Jahr 2020 besuchten rund 900 Gäste/Teilnehmer die Veranstaltung. Es gab viele wiederkehrende Besucher. Für viele Künstler war es das erste Konzert im Jahr 2020, da die Kultur- und Veranstaltungsbranche stark unter den Auswirkungen der Pandemie ergriffenen Maßnahmen im Bereich der öffentlichen Gesundheit

In 2019, the Jazz Festival was held for the first time with support from several sponsors (State of Saxony-Anhalt, Initiative für Musik, Lotto-Toto). The festival takes place at Jerichow Monastery, hosting concerts by international stars and regional music associations and establishing a new kind of musical event in Jerichow. Besides the medieval markets, the festival is aimed at an audience with an interest in culture. Due to the targeted marketing strategy and broad-based advertising (video board, newspaper advertisements, use of the same layout, radio clips), large numbers of visitors attended the festival this year. Many of the visitors had already participated in the festival in 2019 and came back to be part of the second festival in Jerichow. The quality of the artists attracts a large audience to the event at the monastery. Jerichow Jazz Festival has become a fixture on Germany's calendar of high-class jazz events.

Resources needed

A budget of approximately €78,000 is required to organise the festival. Funds are obtained from a variety of sources (public funds, own funds and own contribution). Around 25 people are directly involved in organising the event (Stiftung Kloster Jerichow, volunteers, external companies).

Evidence of success

In 2020, around 900 guests/participants attended the event. There were large numbers of returning visitors. For many artists, it was their first concert in 2020 as the culture and event management sectors have suffered greatly due to the public health measures adopted in response to the pandemic. The event strengthens existing jobs and is highly appreciated by local residents. It has a large catchment area. The third Jazz Festival took place from 13 August

gelitten hat. Die Veranstaltung stärkt bestehende Arbeitsplätze und wird von den Anwohnern sehr geschätzt. Es hat ein großes Einzugsgebiet.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Diese Art von Veranstaltung bietet eine gute Gelegenheit, Musik und Kultur im ländlichen Raum zu fördern. Das Kloster hat viel Platz und liegt in einem dünn besiedelten Gebiet – das könnte in „normalen“ Zeiten ein Nachteil sein, ist aber in Zeiten der Pandemie von Vorteil, um eine sichere Distanzierung für Hunderte von Menschen zu gewährleisten.

Live-Musikerlebnisse werden in dieser schwierigen Zeit sowohl von Künstlern/Musikern als auch vom Publikum sehr geschätzt.

Internet

<https://www.kloster-jerichow.de/279/erleben-geniessen/jazz-festival>

2021 to 15 August 2021 and was again attended by several hundred guests/participants.

Potential for learning or transfer

This type of event offers a good opportunity to boost music and culture in rural areas. The monastery has lots of space and is located in a sparsely populated area – this could be a disadvantage in 'normal' times but it is beneficial during the pandemic to ensure safe distancing for hundreds of people.

Live music experiences are greatly appreciated by both artists/musicians and the audience during this difficult time.

WEB

<https://www.kloster-jerichow.de/279/erleben-geniessen/jazz-festival>



Jazz in Jerichow 2021.
© Andreas Lander



Jazz in Jerichow 2021.
© Andreas Lander

WelterbeCard und WelterbeBusroute

World Heritage Card and World Heritage Bus Route

Die WelterbeCard und die WelterbeBusroute umfassen vier UNESCO-Stätten: Luthergedenstätte in Wittenberg, Bauhaus Dessau, Gartenreich Dessau-Wörlitz und Biosphärenreservat Mittlere Elbe.

Diese vier weltweit einzigartigen UNESCO-Stätten haben sich im Jahr 2004 über das Marketingnetzwerk Luther | Bauhaus | Gartenreich zusammengeschlossen. Dies hat zu einer noch nie dagewesenen touristischen Zusammenarbeit geführt, die es den Touristen ermöglicht, die Vielfalt der Welterbestätten in der Region zu erleben.

Mit der WelterbeCard erhalten Sie einen Reiseführer und eine Karte mit detaillierten Informationen zu allen Leistungen, die Sie mit der WelterbeCard nutzen können. Außerdem erfahren Sie mehr über die Städte und Stätten in der Welterberegion und erhalten wertvolle Tipps für Ihren Aufenthalt.

Es gibt zwei Arten von WelterbeCards: eine 24-Stunden-Karte (19,90 €) und eine 3-Tage-Karte (39,99 €). Für beide Arten gibt es eine Erwachsenen- und eine Kinderkarte (5-14 Jahre).

Im Frühjahr 2020 wurde eine bestehende Buslinie zur Welterbe-Linie umgestaltet. Der Welterbebus steht Touristen und Einwohnern zur Verfügung und fährt stündlich.

Die Kombination einer Reihe von Attraktionen ermutigt Touristen, länger in der Region zu bleiben und kurbelt den ländlichen Tourismus an.

Die Karte und der Bus ermöglichen es den Touristen, eine hervorragende Auswahl an materiellem und immateriellem Kultur- und Naturerbe zu besuchen.

Beide Projekte ermutigen die Besucher zu einer nachhaltigeren Art des Reisens: Sie können die Welterberegion mit dem Fahrrad, zu Fuß

The World Heritage Card and World Heritage Bus Route cover four UNESCO sites: Luther Memorial in Wittenberg, Bauhaus Dessau, Garden Kingdom Dessau-Wörlitz and Middle Elbe Biosphere Reserve.

These four UNESCO sites, which are unique in the world, joined forces via the Luther | Bauhaus | Garden Kingdom marketing network in 2004. This has led to unprecedented levels of tourist cooperation, enabling tourists to experience the variety of heritage sites in the region.

With the World Heritage Card, you will receive a travel guide and a map containing detailed information about all the services you can use with the World Heritage Card. You will also learn more about the cities and sites in the World Heritage Region and find valuable tips for your stay.

There are two types of World Heritage Card: a 24-hour card (€19.90) and a 3-day card (€39.99). For both types, there is an adult and a children's card (5-14 years).

In spring 2020, an existing bus line was upgraded to become the World Heritage Line. The World Heritage Bus is available to tourists and residents and leaves hourly.

The combination of a series of attractions encourages tourists to stay longer in the region and boosts rural tourism.

The card and the bus enable tourists to visit an outstanding selection of tangible and intangible heritage, combining both culture and nature.

Both practices encourage visitors to travel in a more sustainable manner: people can explore the World Heritage Region by bike, on foot or by boat.

The bus offers environmentally friendly collective travel and reduces individual travel by private car.

oder mit dem Boot erkunden.

Der Bus bietet umweltfreundliches kollektives Reisen und reduziert den Individualverkehr mit dem eigenen Auto.

Benötigte Ressourcen

Für die WelterbeCard:

- jährlicher Marketingbeitrag der Partner und Mitglieder des Tourismusverbandes in Höhe von 261,80 € (brutto) bzw. 297,50 € (brutto) für Nicht-Mitglieder (insgesamt 115 Partner)

- keine öffentliche Finanzierung

Für den WelterbeBus:

- Öffentliche Förderung durch das Land Sachsen-Anhalt

Nachweis für den Erfolg

WelterbeCard:

Bislang wurden rund 15.000 Karten verkauft.

Die Zahl der Partner hat sich bereits von 86 auf 115 erhöht.

Das Partnernetzwerk wächst: Es umfasst nun den ADAC, Vereine, die Partnerkarten HarzCard, WeimarCard, ThüringenCard, AboCard-Plus und weitere Marketingpartner.

WelterbeBus:

Im Landkreis Wittenberg wurden bereits 64 neue Haltestellenschilder mit der Kennzeichnung der Welterbelinie und Fahrplankästen mit dem Plakat der Welterbelinie und der Busanzeige aufgestellt. Darüber hinaus wurden acht Haltestellen beschriftet.

Resources needed

For the World Heritage Card:

- annual marketing contribution from partners and members of the tourism association of €261.80 (gross) or €297.50 (gross) for non-members (115 partners in total)

- no public funding

For the World Heritage Bus:

- public funding from the State of Saxony-Anhalt

Evidence of success

World Heritage Card:

To date, around 15,000 cards have been sold.

The number of partners has already increased from 86 to 115.

The partner network is growing: it now includes the ADAC, associations, partner cards HarzCard, WeimarCard, ThuringiaCard, AboCard Plus and other marketing partners.

World Heritage Bus:

In the Wittenberg district, 64 new bus stop signs have already been erected with the World Heritage Line marking and timetable boxes displaying the World Heritage Line poster and bus display. In addition, eight bus stops have been labelled.

Potential for learning or transfer

Cooperation between regional partners boosts cultural and nature tourism in rural areas and can be applied to other regions at a low cost.

WEB

<https://welterbecard.de/>



Market place in Wittenberg.
© Uwe Weigel



Georgen-Garden in Dessau.
© Uwe Weigel

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Zusammenarbeit zwischen regionalen Partnern fördert den Kultur- und Naturtourismus im ländlichen Raum und kann mit geringem Aufwand auf andere Regionen übertragen werden.

Internet

<https://welterbecard.de/>



Tour in Dessau-Rosslau.
© Uwe Weigel

Naturerbewald in Blankenburg (Mittelharz-Region)

Natural heritage forest in Blankenburg (Middle Harz region)

Der Naturerbewald in Blankenburg ist geprägt von zusammenhängenden Flächen einheimischen Waldbestandes mit einem hohen Anteil an Bäumen, die älter als 60 Jahre sind.

2011 hat die Stiftung Umwelt, Natur und Klimaschutz Sachsen-Anhalt (SUNK) mehr als 2.000 Hektar wertvollen Wald vom Bund erhalten. Neben waldbaulichen Umbaumaßnahmen steht im Naturerbewald der Prozessschutz im Vordergrund, d.h. der Wald ist seiner natürlichen Entwicklung zu überlassen. Der Naturerbewald ist bereits Rückzugsgebiet für viele geschützte Arten, wie den Schwarzstorch und den Luchs. Seit 2020 arbeitet die Stiftung aktiv daran, dass der Naturerbewald durch sanften Tourismus und eine gesteuerte Besucherführung für unterschiedliche Zielgruppen sicht- und erlebbar gemacht wird.

Im Rahmen einer Partnerschaft mit einem namhaften regionalen Imker, dessen Bienen aus dem Nektar der Pflanzen des Stiftungswaldes Honig herstellen, ist ein neues regionales Produkt entstanden: Naturerbe-Waldhonig. Der Honig dient dazu, auf die Region und das Naturerbe Wald aufmerksam zu machen. Es bietet auch Möglichkeiten für weitere Umweltbildungsaktivitäten: Führungen mit Schulklassen und Bildungseinrichtungen sowie allgemeinere Veranstaltungen können in Zusammenarbeit mit dem Imker organisiert werden.

Um das Waldwissen weiterzuentwickeln und das Interesse junger Menschen für Natur und Outdoor zu wecken, erhielt der Wald einen eigenen digitalen Thementag auf den Social-Media-Kanälen der Stiftung.

Benötigte Ressourcen

Zwei Projektkoordinatoren kümmern sich um die Entwicklung des Waldes. Zum Aufsetzen von Marketingprojekten werden Mitarbeiter

The natural heritage forest in Blankenburg is characterised by contiguous areas of native forest growth, with a high proportion of trees older than 60 years.

In 2011, the Saxony-Anhalt Environment, Nature and Climate Protection Foundation (SUNK) received more than 2,000 hectares of valuable forest from the federal government. As well as silvicultural conversion measures, process protection takes priority in the natural heritage forest, i.e. the forest is to be left to develop naturally. The natural heritage forest is already a refuge for many protected species, such as the black stork and the lynx. Since 2020, the foundation has been actively working to make the natural heritage forest more visible and experienceable for different target groups through gentle tourism and a guided visitor flow.

As part of a partnership with a well-known regional beekeeper, whose bees produce honey from the nectar of plants in the foundation forest, a new regional product has been created: natural heritage forest honey. The honey serves to draw attention to the region and to the natural heritage forest. It also offers opportunities for further environmental education activities: guided tours with school classes and educational institutions, as well as more general events, can be organised in collaboration with the beekeeper.

In order to further develop people's knowledge of the forest and attract interest from young people in nature and the outdoors, the forest was given its own digital theme day on the foundation's social media channels.

Resources needed

Two project coordinators take care of the forest's development. To set up marketing projects, staff with experience, knowledge, contacts

mit Erfahrung, Wissen, Kontakten und Organisationstalent benötigt (8 Stunden pro Woche) sowie Unterstützung durch einen Kommunikations- oder Social-Media-Manager (6-8 Stunden pro Woche).

Nachweis für den Erfolg

Dieses Projekt wurde in das Handbuch aufgenommen, weil es viele verschiedene Aspekte kombiniert: ein größeres Publikum und eine größere Zielgruppe zu erreichen, um zu erklären, was ein Naturerbewald ist, das Bewusstsein für den Artenschutz zu schärfen, die Aufmerksamkeit auf die Bedeutung der Bienen für unser Ökosystem zu lenken und den Menschen Informationen zu geben, wie sie diese und unser Ökosystem schützen können.

Durch unsere digitalen Wanderungen bieten wir Menschen, die unseren Wald nicht kennen, einen Eindruck von einem Refugium der biologischen Vielfalt.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Diese Praxis kann für andere Regionen interessant sein, um daraus zu lernen, da sie dazu beiträgt, Besucher und Personen anzuziehen, die mit dem Projekt nicht vertraut sind. Durch die Zusammenarbeit mit einem namhaften Partner aus der Region können Kapazitäten geteilt werden. Diese Art von Partnerschaften kann neue Ideen generieren und eine großartige Ergänzung für das eigene Projekt darstellen

Internet

<https://www.sunk-lsa.de/nationales-naturerbe/naturerbewald-blankenburg>

and organisational skills are required (8 hours per week), alongside support from a communication or social media manager (6-8 hours per week).

Evidence of success

This has proven to be a good practice because it combines many different aspects: reaching a larger audience and target group to explain what a natural heritage forest is, raising awareness of species conservation, drawing attention to the importance of bees for our ecosystem and giving people information on how to protect them and our ecosystem.

Through our digital hikes, we offer people who are unfamiliar with our forest an impression of a biodiversity refuge.

Potential for learning or transfer

This practice may be interesting for other regions to learn from because it helps attract visitors and people who are unfamiliar with the project. By working with a well-known partner from the region, you can share capacity and make the practice a success. These kinds of partnerships also allow you to receive new ideas and opinions, which can be helpful and represent a great addition to your own project.

WEB

<https://www.sunk-lsa.de/nationales-naturerbe/naturerbewald-blankenburg>



Natural heritage forest in Blankenburg.
© Eric Fresia

Die Straße der Romanik

The Route of the Romanesque

Die Straße der Romanik wurde 1993 ins Leben gerufen, um auf die Vielfalt mittelalterlicher Baudenkmäler aufmerksam zu machen und einen historischen Einblick in die Zeit zwischen 950 und 1250 im heutigen Sachsen-Anhalt zu geben. Die Straße der Romanik gehört zu den zehn erfolgreichsten Touristenwanderwegen Deutschlands.

Seit seiner Gründung im Jahr 1993 ist es ein Kulturerbeziel für Bildungstouristen, Kunstliebhaber und Geschichtsinteressierte.

Seit 2007 ist die Straße europaweit vernetzt und Teil der vom Europarat betreuten Europäischen Kulturroute TRANSROMANICA. 2008 wurde sie Teil des Deutschen Ferienstraßennetzes.

Die Straße der Romanik führt auf über 1.000 km in einem Rundweg durch Sachsen-Anhalt, bildet mit der Landeshauptstadt Magdeburg als Schnittpunkt eine Acht und verbindet 88 ausgewählte Bauwerke der Romanik.

Aneinandergereiht wie an einer Perlschnur entstehen Klöster und Dome, Schatzkammern, Dorfkirchen, Burgen und Schlösser als Zeitzeugen einer wegweisenden Epoche deutscher und europäischer Geschichte im Mittelalter.

Zwischen 950 und 1250 entwickelte sich das heutige Sachsen-Anhalt unter ottonischer Herrschaft zu einem europäischen politischen und kulturellen Zentrum. Mehr als in kaum einem anderen Bundesland hat sich das Erbe dieser Blütezeit in Sachsen-Anhalt in seiner ganzen Pracht und Vielfalt erhalten.

Benötigte Ressourcen

Rund 100.000 Euro werden jährlich für die Verwaltung des Netzwerks benötigt, exklusive Marketingkosten (Investitions- und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt, IMG).

The Route of the Romanesque was launched to draw attention to the diversity of medieval architectural monuments in the Saxony-Anhalt region.

The Route of the Romanesque was launched in 1993 to draw attention to the diversity of medieval architectural monuments and provide a historical insight into the period between 950 and 1250 in what is now Saxony-Anhalt. The Route of the Romanesque is one of the ten most successful tourist trails in Germany.

Since its launch in 1993, it has been a heritage destination for educational tourists, art lovers and history buffs.

Since 2007, the route has been networked throughout Europe and is part of the European Cultural Route TRANSROMANICA overseen by the Council of Europe. In 2008, it became part of the German Holiday Road Network.

The Route of the Romanesque covers more than 1,000 km in a circular route through Saxony-Anhalt, forming a figure of eight with the state capital Magdeburg as the intersection and connecting 88 selected buildings from the Romanesque era.

Lined up like a string of pearls, monasteries and cathedrals, treasure chambers, village churches, castles and palaces emerge as contemporary witnesses to a ground-breaking era in German and European history in the Middle Ages.

Between 950 and 1250, the region that is now Saxony-Anhalt developed into a European political and cultural hub under Ottonian rule. More than in almost any other federal state, the legacy of this heyday has been preserved in Saxony-Anhalt in all its splendour and diversity.

Nachweis für den Erfolg

Die Straße der Romanik zieht jährlich mehr als 1,5 Millionen Besucher aus dem In- und Ausland an.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Die Straße der Romanik ist Teil des Netzes der deutschen Touristenpfade und gibt mit ihnen Wissen weiter.

Der Landestourismusverband Sachsen-Anhalt bietet Zusatzqualifikationen für Gästeführer in Kulturtourismus und Nachhaltigkeit an, veranstaltet einen Gästeführertag und fördert das Ehrenamt in Kooperation mit dem Landesheimatbund.

Internet

<https://www.strassederromanik.de/>

Resources needed

Around €100,000 are needed to manage the network each year, excluding marketing costs (Investment and Marketing Corporation Saxony-Anhalt, IMG).

Evidence of success

The Route of the Romanesque attracts more than 1.5 million visitors from Germany and beyond each year.

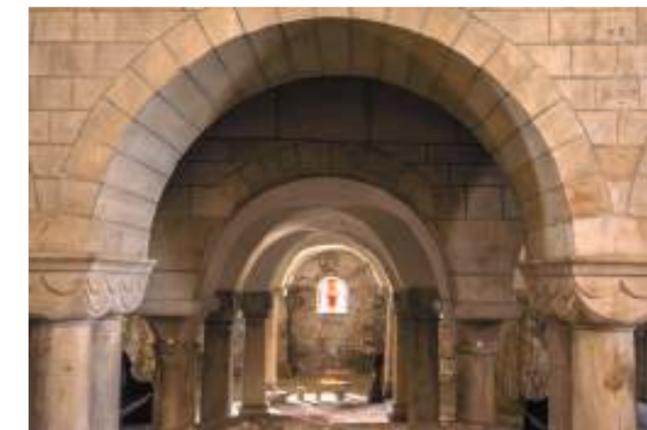
Potential for learning or transfer

The Route of the Romanesque is part of the network of German tourist trails and shares knowledge with them.

The Saxony-Anhalt/Route of the Romanesque tourism association offers additional training for tour guides in cultural tourism and sustainability, holds a tour guide day and promotes voluntary work in cooperation with the cultural heritage association (Landesheimatbund).

WEB

<https://www.strassederromanik.de/>



Stiftskirche in Gernrode.
© Anja Koch



Santa Maria de Proendos in Sober.
© Deputacion de Lugo

Virtuelles Kloster & Museum („Kloster virtuell“)

Virtual monastery & museum ('Kloster virtuell')

Die Einschränkungen aufgrund der COVID-19-Pandemie (Kapazitätsgrenzen, eingeschränkte Öffnungszeiten, Hygienemaßnahmen) erforderten ein Umdenken und eine Beschleunigung der Digitalisierungsprozesse. Die Geschichte des Klosters Michaelstein kann jetzt bequem vom Sofa aus per Mausclick entdeckt werden. Eine virtuelle Erlebnistour führt ebenfalls durch die Musikausstellung.

„Kloster Virtuell“ ist viel mehr als nur ein gewöhnlicher 360-Grad-Rundgang. Der 3D-Raum bietet ein intensiveres Besuchererlebnis und zahlreiche Expertenvideos bereichern den Rundgang.

Begünstigt sind unter anderem Schulklassen, die das virtuelle Museum als außerschulischen Lernraum im eigenen Klassenzimmer nutzen können. In puncto Barrierefreiheit können Menschen mit Gehbehinderung, die bestimmte Bereiche des Gebäudes aufgrund von Treppen nicht betreten konnten, nun das Museum besuchen. Virtuelle kulturtouristische Initiativen können auch als überregionaler oder internationaler Werbeträger genutzt werden.

Benötigte Ressourcen

Die COVID-19-Pandemie führte zu Veranstaltungsabsagen, sodass eigene Mittel anderweitig verwendet werden konnten. Die Kosten für den 3D-Scan und die Filmerstellung lagen im unteren fünfstelligen Bereich.

Nachweis für den Erfolg

Das Klostermuseum Michaelstein ist stark vom Tourismus im Harz abhängig. Starke Besucherzahlen im Sommer stehen geringe Besucherzahlen im Winter gegenüber. Rund 7.000 Besucher haben seit dem 4. Dezember über das Kloster Virtuell gebucht, was rund einem Drittel der Gesamtbesucherzahl eines norma-

The restrictions imposed due to the COVID-19 pandemic (capacity limits, restricted opening hours, hygiene measures) required a rethink and an acceleration of digitisation processes. You can now discover the history of the monastery in Michaelstein at the click of a mouse from the comfort of your sofa and go on an adventure tour of the music exhibition.

‘Kloster Virtuell’ is much more than just a standard 360-degree tour. The 3D room offers a more intense visitor experience and numerous expert videos enrich the tour.

Beneficiaries include school classes who can use the virtual museum as an extracurricular learning space in their own classroom. In terms of accessibility, people with mobility problems who could not enter certain areas of the building due to stairs can now visit the museum. Virtual cultural tourism initiatives can also be used as a supraregional or international advertising medium.

Resources needed

The COVID-19 pandemic led to event cancellations, so own funds could be used elsewhere. The cost of the 3D scan and film production ran into the low five figures.

Evidence of success

The Michaelstein Monastery Museum is highly dependent on tourism in the Harz Mountains. Strong visitor numbers in summer contrast with low numbers in winter. Around 7,000 visitors have booked through the Kloster Virtuell since 4 December, corresponding to around one-third of the total visitors for a normal year. The virtual initiative, online tours and corresponding advertising campaign have raised awareness of the monastery considerably.

len Jahres entspricht. Die virtuelle Initiative, Online-Führungen und entsprechende Werbekampagnen haben den Bekanntheitsgrad des Klosters erheblich gesteigert.

Potenzial für Lernen oder Transfer

Das virtuelle Museum kann problemlos auf jedes große, mittlere oder kleine Museum übertragen werden. Markierungspunkte können verwendet werden, um Informationen in Text, Bildern oder Videos bereitzustellen. Einzelne Bereiche können mit Texten versehen werden, um einen schnellen Überblick über die Grundrisse zu geben. Die Markierungspunkte werden in verschiedenen Farben erstellt, um Benutzern visuell anzuzeigen, welche Form von Informationen verfügbar sind. Beim 3D-Scan entscheidet das Museum, welches Budget zur Verfügung steht.

Internet

<https://www.kloster-michaelstein.de/>

Potential for learning or transfer

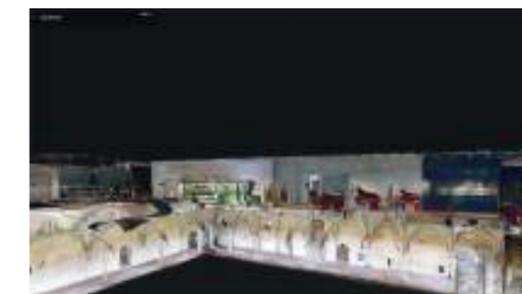
The virtual museum can easily be transferred to any large, medium or small museum. Tag points can be used to provide information in text, images or video. Individual areas can be covered in text to give a quick overview on the floor plans. The tag points can be created in different colours to visually indicate to users what form of information is available. With the 3D scan, it is up to the museum to decide what budget they have available.

WEB

<https://www.kloster-michaelstein.de/>



“Kloster virtuell”, Michaelstein. Perspective 1.
© Kloster Michaelstein



“Kloster virtuell”, Michaelstein. Perspective 2.
© Kloster Michaelstein



“Kloster virtuell”, Michaelstein. Perspective 3.
© Kloster Michaelstein



MANAGEMENT- MODELLE FÜR NATUR- UND KULTUR- DENKMÄLER IM LÄNDLICHEN RAUM



MOMAr
Interreg Europe



European Union
European Regional
Development Fund